A COMPLETE GLOSSARY

OF

All the difficult Words Phrases & Idioms

OCCURRING IN

ROYAL READER No. III.

TOGETHER WITH

A Literal Translation of First (17) pages.

FOURTH EDITION

Registered under Act XXV of 1867.

BOMBAY

PRINTED AT THE

ANGLO-JEWISH & VERNACULAR PRESS

(Opposite Musjid Bunder Railway Station).

A. D. 1888.

PRICE 10 ANNAS. કીંમત દશ આના.

Co, con, passing into col, cor, = together.
Contra = against.
De = down.
Dis, di, dif = asunder, apart.
Ex, or e, passing into ec, ef = from, out of.
Extra, = without, beyond.
In, passing into ig, il, im, ir, = in, on, down.
Inter = in the midst, between.
Intro = within.
Juxta = by the side of, close to.
Ob, having the various forms of oc, of, o, op, os = in the way of, before.
Per = through.
Post = behind, after.
Pre = before.
Præter = except, unless, besides.
Pro = forward.
Re = back.
Retro = backwards, behind
Se = aside, apart.
Sine = without.
Sub, passing into suc, suf, sug, sum, sus, sup, su = under, below.
Subter = below, underneath.
Super, passing into sur = above, over.
Trans, tra = beyond.
Ultra = beyond, farther.

ROYAL READERS No. III.

THE SNAIL ON THE WALL.

Snail, n. (સ્નેલ) ગોકળગાય, A slow-creeping animal, a drone.
Ails. v. (એઇલ્ઝ) દુઃખ થાયછે, Is wrong with.
Lad, n. (લૅડ) છોકરો, A young man or boy.
Dame, n. (ડેમ) ઘરડી સ્ત્રી, ડોસી, An old woman. L. domina the mistress of a family.
Poem, n. (પોએમ) કવિતા, કાવ્ય, A piece of poetry. L. poieo to make.
To learn, pr. infi. (ટુ લર્ન) મોહોડે કરવાને, To get by heart.
Prize, n, (પ્રાઇઝ) ઇનામ, બક્ષીસ, A reward. L. pretium, prize.
Master, n. (માસ્ટર) ગુરૂ, શિક્ષક, A teacher, an instructor.
Sad, a. (સૅડ) દલગીરી ભરેલા, Grievous, sorrowful.
Tone, n. (ટોન) અવાજ, સાદ, Voice, L. tonus a sound.
Mind. v. (માઇન્ડ) લક્ષ આપવું. ધ્યાન આપવું. To attend to, to heed. L. mens, the mind.
Friend, n. (ફ્રેન્ડ) મિત્ર, A well-wisher, a companion.
Hard, a. (હાર્ડ) કઠણ, ભારી, અઘરા, Not easy to learn.
Like, v. (લાઇક) ચાહું છું. Wish.
Laugh at me, મારી મસ્કરી કરેછે. Ridicule me.
Voice, n. (વૅાઇસ) અવાજ. સાદ Sound emitted by the mouth, L. vox, vioce.
In a kind voice, ધીરા અવાજે, In a slow tone.

Watch, v. (ઉવૅાચ) તપાસીને જોવું, To look with attention.

It will get to the top in time, તે વખત સર મથાળે જઇ પુગશે. It will reach the upper part of a wall in a certain time.

Gain, v. (ગેન) મેળવવું, Win.

In the end, છેવટે, At length, at last.

When you are like to lose heart, જ્યારે તમને નાહીમ્મત થઇ જ્યાનો સંભવ હોયછે. When you are likely to lose courage or fortitude.

She went on her way, તેણી પોતાને રસ્તે ચાલી ગઇ.

Thought, v. (થૅાટ) વિચાર કર્યો, Considered, supposed.

He could not keep up with the boys. તે છોકરાઓની બરાબરી કરી શકશે નહીં.

Resolved, v (રિઝૅાલ્વ્ડ) નિશ્ચય કીધો, Made up his mind. L. re, back and solvo I loose.

Task, n. (ટાસ્ક) પાઠ, ધડો. Lesson.

To repeat, pr. infi. (ટુ રિપિટ) બોલી જવું, To recite, L. re and peto, I seek.

Had recited. v. (હૅડ રીસાઇટેડ) બોલી ગયા, Repeated aloud. L. re and cito, I call.

Turn, n. (ટર્ન) વારી, વારો. A successive course.

Miss, v. (મિસ) છોડી દેવું. Omit.

Rest, n. (રેસ્ટ) બાકીના, Others. L. re and sto, I stand.

To crawl, pr. infi. (ટુ ક્રૅાલ) પેટે ચાલવું, To creep.

Bit by bit, ધીરે ધીરે, આસ્તે, આસ્તે, Gradually, by degrees.

Give up, (ગિવ અપ) છોડી દેવું. Quit, abandon.

Cheer, n. (ચીઅર) ખુશાલીનો પોકાર, Acclamation.
Rang, v. (રૅંગ) ગાજી રહ્યું, Resounded.
Glad, a. (ગ્લૅડ) ખુશી, Cheerful, happy.

ઘરડી બાઈ બેલ કે જે પોતાના ઘરની પછવાડેની દેવાલની નજદીક બેઠી હતી તેણીએ કહ્યું કે "છોકરા, તુંને શું દુઃખ છે?" તેણે (છોકરાએ) પોતાના હાથમાં એક ચોપડી પકડેલી હતી અને તેની આંખમાં આંસુ હતાં તે છોકરો કે જેનું નામ ટૉમ બ્લેર હતું તેણે કહ્યું "હમો સઘળાને "લીટલ જિમ" (નાનો જિમ) નામની એક કવિતા મહોડે કરવા આપીછે અને જે સૌથી સરસ બોલશે તેને શિક્ષક ઈનામ આપશે. પણ મને લાગતું નથી કે હું તે કરી શકીશ" તે ઘરડી બાઈએ કહ્યું "શા સારૂ નહીં કરી શકશે?" ટૉમે દલગીરી ભરેલા અવાજે કહ્યું "છોકરાઓ કહેછે કે હું કરી શકીશ નહી, અને તે કરવાની પ્રયત્ન કરવાની જરૂર નથી."

તેની સહીએ કહ્યું, "છોકરાઓ જે કાંઈ કહે તેપર ધ્યાન ના આપ. તું તે કરી શકશે તે તેમને જોવાં દે." પણ ટૉમે કહ્યું "તે એટલી તો લાંબીછે અને કેટલાક બોલો એટલા તો અઘરા છે કે મને લાગતું નથી કે તે હું કરી સકીશ. હું જાણુંછું કે ઈનામને સારૂ મારે કોશેશ કરવાની જરૂર નથી. પણ જેમ મારાથી બની શકે તેમ તે કવિતા શિખવાને હું ચાહુંછું; કારણ કે છોકરાઓ મારી મજાક કરેછે અને મને ધીમો ટૉમ કરી કહેછે."

તે ઘરડી બાઇએ નમ્રતાઈથી કહ્યું "ઠીક, પ્યારા, જો તું તેઓ કહેછે તેમ ધીમો હોય અને તેનો ઉપાય નહીં કરી શકતો હોય તો, તારે ધીમો અને ચોકશ થવાની કોશેશ કરવી. દેવાલપરની પેલી ગોકળગાય તરફ જો; તે કેટલી ધીમી છે! અને તોપણ જો તું તપાસીને તેને જોશે તો તુંને માલમ પડશે કે તે વખતસર મથાળે જઈ પુગશે તેટલા સારૂં દરરોજ થોડી થોડી લીટીઓ મહોડે કરવાની માત્ર કોશેશ કર અને તું આખરે ઈ-

નામ મેળવવામાં ફતેહ પામશે. અને જ્યારે તુંને નાહિમ્મત થઇ જવાનો સંભવ હોય, ત્યારે ભીંતપરની ગોકળગાય વિશે વિચાર કરજે."

જ્યારે ધરડી બાઈ બેલે આ પ્રમાણે કહ્યું, ત્યારે તે પોતાને માર્ગે ચાલી ગઈ ટૉમે વિચાર્યું કે જો કે તે છોકરાઓની સાથે ચાલી નહીં શકે (છોકરાઓની બરાબર કરી નહીં શકે) તોબી તે ગોકળગાયની સાથે સરત રમી શકે. તેટલા સારૂ જેટલા વખતમાં તે ગોકળગાય તે દેવાળને મથાળે જઈ પુગે તેટલા વખતમાં તેણે પોતાનો પાઠ શિખવાની કોશેશ કરવાનો ઠરાવ કીધો.

જે દહાડે તે શિક્ષક ઇનામ આપવાનો હતો તે દહાડો આખરે આવ્યો, અને તેણે તે કવિતા બોલવાને તે છોકરાઓને કહ્યું.

જ્યારે પાંચ કે છ (છોકરાઓ) બોલી ગયા, ત્યારે ટૉમની (બોલવાની) વારી આવી. જ્યારે તે ઉઠયો ત્યારે હસવાનું શરૂ થયું; કારણકે ઘણા ખરા છોકરાઓએ ધાર્યું હતું કે તે નિષ્ફળ થશે. પણ તેણે એક બોલબી મુંકી દીધો નહીં, અને જ્યારે શિક્ષકે "ટૉમ બ્લેર, તેં ઠીક કીધુંછે" એમ કહ્યું, ત્યારે તેનું અંતઃકરણ ખુશીથી ભરપુર થયું.

જ્યારે તે વર્ગમાંના બાકી રહેલા છોકરાઓ બોલી રહયા, ત્યારે તે શિક્ષકે કહ્યુ કે ટૉમે પોતાનો પાઠ સૌથી સરસ રીતે કીધોછે, અને તેણે તેને તે ઇનામ આપ્યું.

તે શિક્ષકે કહ્યું "તે કવિતા આવી સરસ રીતે શી રીતે શિખ્યો તે મને હમણા કહે."

ટૉમે કહયું, "મેહેરબાન સાહેબ, તે (કવિતા) કેવી રીતે કરવી તે મને ભીંતપરની ગોકળગાયે શિખવ્યું."

જ્યારે ટૉમે આ કહ્યું, ત્યારે મોટે સાદે હસવાનું શરૂ થયું. પણ તે શિક્ષકે કહયું "છોકરાઓ તમારે હસવું નહીં જોઇએ; કારણકે આવી ગોકળગાયો પાસે આપણે ઘણું શિખી સકીએ,—ટૉમ, તે ગોકળગાયે તુંને શી રીતે શિખવ્યું?"

"મેહેરબાન સાહેબ, મેં તે ગોકળગાયને આસ્તે આસ્તે

તે ભીંતપર પેટે ચાલતાં જોઈ. તે ઉભી નહીં રહી કે પાછું ફરીને જોયું નહી, પણ આગળ ને આગળ ચાલ્યાજ કીધી. અને મેં વિચાર્યું કે હુંબી મારો પાઠ તેજ રીતે કરીશ. તેથી મેં મારો પાઠ આસ્તે આસ્તે કીધો અને તે છોડી દીધો નહી. અને જે વખતે તે ગોકળગાય ભીંતને મથાળે જઈ પુગી તે વખતે મેં તે સઘળો પુરો કીધો.

તે શિક્ષકે કહ્યું "ટૉમ તેં ઠીક કર્યું.— છોકરાઓ હવે ચાલો આપણે ટૉમ બ્લેર અને ભીંત પરની ગોકળગાયને સારૂ ખુશાલીનો પોકાર કરીએ" અને તે જુનું ઘર ખુશાલીના એક મોટા લાંબા પોકારથી ગાજી રહ્યું કારણકે આખરે ધીરા ટૉમે ઇનામ મેળવ્યું તેથી સઘળા ખુશી હતા.

LITTLE JIM.

Cottage, n. (કૉટેજ) ઝુંપડું, Cot, hut.

Thatched, a. (થૅચ્ડ) છાપરું. Covered with a straw or thatch.

Mean, a. (મીન) હલકું. ધિક્કારવા જોગ, Humble, mean, contemptible.

Wondrous, ad. (ઉવન્ડ્રસ) અજાએબ જેવી રીતે. Causing wonder.

Neat, a. (નીટ) સ્વચ્છ, ચોખ્ખું, Tidy, pure, elegant.

Stormy, a (સ્ટૉર્મી) તોફાની. Tempestuous.

Howling, pr p. (હાઉલિંગ) ભયંકર પોકાર કરતો. Making a loud dreary sound.

Wild, ad. (ઉવાઈલ્ડ) જુસ્સા ભરેલી રીતે. Disorderly, capriciously.

Patient, a. (પેશન્ટ) ધીરજવાલી. Bearing much without grumble. L. patior, I suffer.

Knelt, v. (નેલ્ટ) ગુડણીએ પડી. Bent on her knees.
Beside, prep. (બીસાઇડ) By the side of.
Death-bed, n. (ડેથબેડ) મરણ પામવાની પથારી, માંદા માણસની પથારી. The bed on which a person dies or to which he is confined in his last sickness,
Worn out, (વૉર્ન આઉટ) ઘસઇ ગયેલું, તવાઈ ગયેલું. Lean, wasted.
Creature, n. (ક્રીચર) પ્રાણી, A being. L. creo, to create.
Dim, a. (ડિમ) ઝાંખી, Dull, dusky.
Collier, n. (કૉલીઅર) કોલસા ખોદનારો, One who works in a coal mine.
Briny, n. (બ્રાઇની) ખારાં. Salt, like sea-water,
Fast hurrying down her cheek. તેણીના ગાલ ઉપર ધારાઓ પડતી હતી.
Offered up a prayer, ઇશ્વર પ્રાર્થના કીધી. Prayed. L. ob and fero I bear ; and precor, I pray.
In thought, મનમાં, In the mind, without speaking.
Was afraid, (વૉઝ અફ્રેડ)) ડરતી હતી. Terrified.
Lest, conj. (લેસ્ટ) રખેને. That not, for fear that.
Might waken. v. (માઇટ વેકન) જગાડે, Might rouse from sleep.
Far better than her life, પોતાની જીંદગી કરતાં ઘણુંજ વધારે વાહાલું.
Love, n. (લવ) પ્રીતી, પ્યાર, Ardent affection.
Uplifted, pt. p. (અપ લિફ્ટેડ) ઉંચે કરીને. Raised high.

Sufferer, n. (સફરર) દુઃખી માણસ, આજારી માણસ, One who suffers or endures pain. L. sub and fero I bear.
Spare. v. (સ્પેર) બચાવવું, રક્ષણ કરવું. Protect or keep safe.
Instead, ad. (ઇનસ્ટેડ) બદલે, In place of. L. in and sto I stand.
Soft, a. (સૉફ્ટ) આસ્તેથી. Slowly.
Angels, n. (એન્જલસ) દેવ દુતો, ફરેસ્તાઓ. Celestial spirits. L. angelus. a messenger.
Beckon, v. (બેકન) આંગળીએ ઇશારત કરવી. Call by a wave of the hand.
Moisten, v. (મૉઇસન) ભીંજવવું. Make wet.
Gentle, v. (જેન્ટલ) ધીમું. Slow. L. gens, gentis, a race.
Trembling, pr. p. (ટ્રેમ્બલીંગ) ધ્રુજતી, Shaking. L. tremo, I tremble.
Tiny, a. (ટાઇની) નાહાનાં, Little, small.
Sips, n. (સિપ્સ) ગુટડા, Small draughts.
Had uttered, v. (હૅડ અટર્ડ) બોલ્યો હતો. Had spoken.
Might hope, v. (માઇટ હોપ) આશા રાખે. Might expect.
Step, n. (સ્ટેપ) પગલું. A pace,
Candle, n. (કૅન્ડલ) મીણબત્તી. A light made of tallow or wax, torch. L. candeo to shine.
Quivering, pr. p. (ક્વીવરીંગ) ધ્રુજતા. Trembling, shaking.
Token, n. (ટોકન) નિશાની, Sign, proof.
Grief, n. (ગ્રીફ) દલગીરી, શોક, ગમગીની. Sorrow, sad-

ness. L. gravis, heavy.
Fain, ad. (ફેન) ખુશીથી, Gladly.
Conceal, v. (કનસીલ) છુપાવવું, To hide. L. con and celo I hide.
Has joined, v. (હૅઝ જૉઇન્ડ) સાથે મળીછે, Has united. L. jungo, I join.
Stricken, a. (સ્ટ્રિકન) દલગીરીથી નરમ થઇ ગયેલું. Bowed down with grief.
Couple, n. (કપલ) જોડું, Pair, a man and his wife. L. copula, a joint.
Hearts, n (હાર્ટસ) અંતઃકરણ. The seat or source of life.
Sadness, n. (સૅડનેસ) દલગીરી, શોક. Sorrow, grief.
Humbly, ad. (હમ્બલી) નમ્રતાઇથી, નરમાસથી. With humility L. humus the ground.
Heaven, n. (હેવન) સ્વર્ગ, બેહેસ્ત, કૈલાસ, The mansion or abode of God and his angels

તે ઝૂપડી ઝાવલીના છાપરાંવાળી હતી, અને જોકે બહારનો ભાગ જુનો અને હલકો દેખાવ આપતો હતો, તોપણ તે ઝુપડીની અંદર દરેક ચીજ અજાએબ જેવી રીતે સાફ અને સ્વચ્છ હતી.

રાત અંધારી અને તોફાની હતી, ભયંકાર મોટો પોકાર કરતો પવન ફુકતો હતો; એક સબુરીવાળી મા પોતાના છોકરાના મોતના બીછાના પાસે ગુઠણ મંડીને પડી હતી.

(તે) એક નાનાં તવાઈ ગયલાં પ્રાણી (જેવો માલમ પડતો હતો)—તેની એક વખત ચળકતી આંખો ઝાંખી થઇ ગઇ હતી; તે કોલસા ખોદનારાનો માત્ર એક પૂરો છોકરો હતો, તેઓ તેને નાના જીમના નામથી બોલાવતાં હતાં.

એક (જણ) કે જેને તે પોતાના જીવ કરતાં વધારે ચ-

હાતી હતી, તે રએને જાગી ઉઠે તેને સારૂ બોલવાને બીહીતી હતી તેથી તે જ્યારે મનમાં બંદગી કરતી હતી, ત્યારે તેણીના ગાલ ઉપરથી થઈ ને કેવાં ઝડપથી ખારાં આંસુઓ નિચે પડતાં હતાં, તે જોવું અરે કેવું દલગીરી ભરેલું હતું, કારણકે તે ગરીબ કોલસા ખોદનારની બાઇડીમાં એક માના જેવો સઘળો પ્યાર સમાયલો હતો.

જુઓ, તે (પોતાના) હાથ ઊંચે કરીને તે આજારી (છોકરા) ના બીછાના પાસ ગુઠણુ મંડીને બેસેછે; અને બંદગી કરેછે કે તે (ઇશ્વર) તેણીના છોકરાને બચાવે અને તેના બદલાંમાં તેણીનો જીવ લીએ.

તે છોકરા પાસેથી તેણીને જવાબ મળેછે; ધીમેથી આ શબ્દો તેણે કહ્યા; "મા, ફરેસ્તાઓ હસેછે, અને નાના જીમને ઇશારતથી તેડેછે." "પ્યારી મા મને હમણા દુઃખ થતું નથી; પણ અરે હું ઘણો સુકાઇ ગયોછું! (તેથી) ગરીબ જીમના હોઠો ફરીથી માત્ર ભીનવ, અને મા તું રડ ના"

તેણીએ ઝડપથી ધ્રુજતી ધ્રુજતી હલવે રહીને તેના હોઠો આગલ ચાનું પ્યાલું ધર્યું; જ્યારે તેણે ત્રણ ઘણા નાના ગોટ પીધા ત્યારે તેણીનો ઉપકાર માનવાને તે હસ્યો.

"જ્યારે બાપ કામપરથી આવે ત્યારે મેં તેને સલામ કહી તે કહેજે; અને મા હવે હું સુવાને જઇશ" અફસોસ બાપડા નાના જીમ!

તેણીએ જોયું કે તે મરતો હતો જે છોકરાને તે આટલી બધી ચહાતી હતી તે છોકરો જે છેલા બોલો તેણી કદી સાંભળવાની આશા રાખે તે બોલો બોલ્યો હતો.

તે ઝુપડીનું બારણું ઉઘડયું, કોલસા ખોદનારાનું પગલું સંભળાયું તે મા અને તે બાપ મલ્યાં, પણ બનેમાનું એકબી એક શબ્દ બોલ્યું નહીં.

તેણેજાણ્યું કે સઘળું થઈ ચુકું હતું, તેણે જાણ્યું કે તેનો છોકરો મરણ પામ્યો હતો; તેણે પોતાના હાથમાં બતી લીધી.

અને તે બીછાના તરફ ચાલ્યો.

તેના ધુજતા હોઠોપર ગમ કે જે તે છુપાવાને ખુશી હતો તેની નિશાની જણાતી હતી; અને જુઓ, તેની બાઇડી તેની સાથે મલીછે.—દલગીરીથી આજેજ થયલું જોડું ગુંઠણ મંડીને બેસેછે.

દલગીરીથી નરમ થયલાં દીલથી તેઓએ તેઓના (પોતાના) બાપડા નાના જીમને એક વખત ફરીથી સ્વર્ગમાં મળવાને તેની (ઇશ્વરની) પાસે આજીજીથી અરજ કીધી.

:o:

THE TEA-FARMER.

Tea-Farmer, n. (ટિ ફારમર) ચાના છોડ ઉગાડનાર ખેડુત. A man who grows a great many plants.

Country, n. (કન્ટ્રી) દેશ, મુલક. Region. L. con and terra, the earth.

In the olden time, અસલના વખતમાં, અસલના જમાનામાં. In ancient times.

People, n. (પીપલ) લોકો. Persons in general. L. populus the people.

Used to drink ale, એલ નામનો દારૂ પીવાની ટેવ પડી હતી. Accustomed to drink ale.

Sweet, a. (સ્વીટ) મીઠો. Having the taste of honey or sugar.

Mead, n. (મીડ) એક જાતનો મીઠો દારૂ. A sweet kind of wine made of honey and water.

Tankards, n. (ટૅનકાડૅસ) મોટા સીસા. કાસીઆ. Large drinking cans.

Breakfast, n. (બ્રેકફાસ્ટ) સવારનો નાસ્તો અથવા ખાનું. The first meal in the day.

Stood, v. (સ્ટુડ) મુકવામાં આવતા. Were placed.
Treat, n. (ટ્રિટ) ભેટ. બક્ષીસ, સોગાદ. Present. L. traho I draw.
Strewed, v. (સ્ત્રૂડ) પાથર્યા. Spread or scattered loosely.
Bacon, n. (બેકન) ડુક્કરનું માંસ. Swine's flesh salted or pickled.
Dinner, n. (ડીનર) બપોરનું ખાનું. The meal taken about the middle of the day.
Pound, n. (પાઊન્ડ) રતલ, A standard weight consisting of sixteen ounces avoirdupois. L. pondus a weight.
Cheap, a. (ચીપ) સસ્તું. To be had at a low rate.
Can enjoy, v. (કૅન ઍન્જૉય) ભોગવી શકે, ખરીદ કરી શકે. Can take pleasure or satisfaction,
Plentifully, ad. (પ્લૅન્ટિફુલી) પુષ્કળ. In great abundance. L. plenus, full.
Visitor, n. (વિઝિટર) મળવા આવનાર. One who visits a neighbour or friend. L. video I see.
Servant, n. (સરવન્ટ) ચાકર. An attendant. L. servio, I serve.
Cottager, n. (કૉટેજર) ઝુંપડીમાં વસનાર. One who lives in a cottage or hut.
Clothing, n. (ક્લોધિંગ) કપડાં. Clothes, garments.
Family, n. (ફૅમિલી) કુટુંબ. Household. L. familia, a family.
Grows, v. (ગ્રોઝ) ઉગાડેછે. Causes to grow. produces.
Ready, a. (રેડી) તૈયાર. Prepared.
Farmer, n. (ફારમર) ખેડુત. Husbandman.

To be gathered, એકઠા કરવાને. To be collected.
Busy, a. (બીઝી) ઉદ્યોગી. Industrious, earnestly diligent.
Pull off, v. (પુલ ઑફ) તોડેછે Pluck.
Baskets, n. (બાસ્કેટસ) ટોપલીઓ, Vessels made of twigs.
Pans, n. (પૅન્સ) કઢાઇઓ, પેણાઓ. A kind of vessels of various metals.
Keep turning them about, તેમને ઉપર નીચે ફેરવ ફેરવ કર્યા કરેછે.
Tocrack, pr. inf. (ટુ ક્રૅક) કકરાં થયા, To break in chinks.
Work-people, n. (ઉવર્ક-પીપલ) મજુરો, કારીગરો Labourers, workmen.
Roll, v. (રોલ) ગોળ વિંટાલેછે. Enwrap.
Press, v. (પ્રેસ) દાબી કાઢેછે, નીચોવેછે. Squeeze, enforce. L. premo I press.
Juice, n. (જુસ) રસ. The sap of vegetables.
To curl, pr. infi. (ટુ કર્લ) ગુચ્છા વળવા, ગોટા વળવા. To shink into ringlets.
To twist, pr. infi. (ટુ ટ્વિસ્ટ) આમળા દેવા. To enwrap to encircle.
Picks out, v. (પીક્સ આઉટ) ચુંટી કાઢેછે. Selects.
Market, n. (મારકેટ) બજાર, ચૌટું. A public place in a city or town where provisions are exposed to sale.
Marching off (માર્ચિંગ ઑફ) જતાં Going to.
Chest, n. (ચેસ્ટ) પેટી A large close box or coffer.
Slung, pt. p. (સ્લંગ) લટકાવેલું. Hung.

Shoulder, n. (શોલ્ડર) ખભું. The joint by which the arm of a human being is connected with the body.
Pole, n. (પોલ) લાકડી . A long staff.
Bamboo, n. (બાંબુ) વાંસ. The stem of a tall strong reed.
Merchant, n. (મર્ચંટ) વેપારી. One who deals in the purchase and sale of goods. L. merx, merchandise.
Offers, v. (ઑફર્સ) આપેછે. Give. L. ob in the way and fero I bear.
Consists of, v. (કન્સીસ્ટ્સ) હોયછે. Is made of. L. con and sto. to stand.
Coins, n. (કૉઇન્સ) સીક્કાઓ. Pieces of stamped metal, money. L. cuneus, a wedge.
Value, n. (વૅલ્યુ) કીમ્મત. Price. L. valio I am strong.
Sum, n. (સમ) રકમ. A quantity of money.

એક વખત આપણા દેશમાં મુદલ ચા હતી નહીં. અગાઉનાં વખતમાં ઇંગ્લાંડમાં લોકો એલ દારૂ અને એક જાતનો મીઠો દ્રાક્ષનો દારૂ જેને " મીડ " કરી કહેતા હતા તે પીતાં હતાં. ખાનાની ટેબલપર એલ દારૂના મોટા કાંસીઆઓ મુકવામાં આવતાં હતાં. હમણા આપણે ચા અને કાફી વાપરીએ છીએ.

જ્યારે ઇંગ્લાંડમાં પેહેલ વહેલી ચા દાખલ થઇ હતી, ત્યારે એક ઘરડા માણસ અને ઘરડી બાઇ ઉપર થોડીક (ચા) મોટી મોજની ચીજ દાખલ ભેટ આવી હતી. પણ જ્યારે તે તેઓ પાસે હતી ત્યારે તે કેવી રીતે ઉપયોગમાં લેવી તે તેઓ જાણતાં હતાં નહીં. આખરે તેઓએ તે પાંદડાં ઉકાળ્યા, અને જે સુકવેલાં ડુક્કરના માંશનો કકડો તેઓ બપોરના ખાનાપર ખાવાનાં હતાં

તેનીપર તે પાથર્યાં. તેઓએ તે પાંદડાં ખાધા, અને ચા બહાર નાંખી દીધી !

તે વખતે એક રતલ ચાના એટલા બધા પૈસા પડતા હતા કે માત્ર તવંગર માણસોજ તે ખરીદ કરી શકતા હતા. હમણા તે એટલી તો સસતી છે કે ગરીબમાં ગરીબજી તેની મોજ ભોગવી શકેછે.

ચા એક છોડવાનું પાંદડું છે કે જે ચીન, જાપાન, અને બીજા પૂર્વ તરફના ભાગોમાં ઉગેછે, ચીનાઓ પોતાની ચા દુધ અથવા ખાંડ નાંખ્યા વગર પીએ છે. જ્યારે ઘરમાં કોઈ મુલાકાતને વાસ્તે આવેછે ત્યારે એક ચાકર હમેશાં તેની આગળ ચાનું એક પ્યાલું લાવેછે.

ચીનમાં ઝુપડીમાં રહેનાર દરેક મણુસનો તેનો પોતાનો ચાનો નાનો બગીચો હોયછે, જેટલી ચાનો તેને ખપ નહીં હોય, તેટલી ચા તે વેચેછે, અને એ પ્રમાણે પોતાના કુટુંબને સારૂં ખોરાક અને કપડાં ખરીદી શકેછે.

જ્યારે એક માણસ પાસે જમીનનો એક મોટો કકડો હોયછે, અને ઘણા સરખા ચાના છોડ ઉગાડેછે, ત્યારે તેને ચા છોડ ઉગાડનાર ખેડુત કરી કહેછે.

જ્યારે ચાના પાંદડાં એકઠા કરવાને તૈયાર હોયછે. ત્યારે ખેડુત અને તેનાં કુટુંબનાં માણસો ઘણા કામમાં હોયછે, તેઓ તે પાંદડાં તોડેછે, અને તેને ટોપલીઓમાં નાંખેછે. જ્યારે ટોપલીઓ ભરાયછે, ત્યારે તેને ઘરમાં લઈ જાયછે.

તે પાંદડાં આતશ ઉપર લોઢાંની કઢાઇમાં સુકવેછે. સુકવતી વખતે તેને ઉપર નિચેથી ફેરવ ફેરવ કર્યા કરે છે, જેવાં તે કકરાં થવાને શરૂ થાયછે તેવાંજ તેને બહાર કાઢેછે અને એક મેજ ઉપર પાથરેછે. પછી મજુરો તે પોતાના હાથોની વચમાં લેઇને ગોળ વાલેછે, અને તેમાંથી તેઓથી જેટલો રસ દાબી કઢાય તેટલો સઘળો રસ દાબી કાઢેછે.

તે પાંદડાંઓને એક વખત પાછાં હવામાં સુકવ્યા પછી આતશ ઉપર કઢાઇમાં ફરીથી નાખવામાં આવેછે. ત્યા તેઓ ગોળ વલવા અને વળ ખાવા માંડેછે; અને છેલે તેઓને આપણે જેવાં આ દેશમાં જોઇએ છીએ તેવાં દેખાયછે.

પછી તે ખેડુત સૈાથી સરસ પાંદડાં ચુંટી કાઢેછે. અને બજારમાં લઇ જવા સારૂ તેમને તૈયાર કરેછે. બાંબુની બનાવેલી લાકડી ઉપર ઓરવેલી અને પોતાની ખાંધ ઉપર લટકાવેલી ચાની પેટી સાથે તે શેહેરમાં જતો જણાયછે.

તે એક ચાના વેપારી પાસે જાયછે, અને તે ચાની પેટી વેચાતી આપવા માંગેછે. તે વેપારી તે (તપાસી) જોયછે, અને જો તેને તે સારી જણાયછે તો તે તે ખરીદેછે. પછી તે ખેડુત પોતાની ખાંધ ઉપર લટકાવેલા પૈસા સાથે પાછો ઘેર જાયછે. તેના પૈસા પીતલના સીક્કાઓની દોરીઓ હોયછે, કે જે એટલી તો ઓછી કીમતની હોયછે કે તેઓની ઘણી (સંખ્યા) ની માત્ર પૈસાની એક નાની રકમ થાયછે.

TIT FOR TAT.

Steps, n. (સ્ટેપ્સ) પાયેરી, પગથી, ફાડીંઆં, Footsteps.
Broom, n. (બ્રૂમ) સાવરણી, ઝાડુ A shrub having leafless pointed branches.
Butter, n. (બટર) માખણ. An oiley substance obtained from milk or cream by churning.
Kindly, ad. (કાઇન્ડલી) પ્રીતિથી, મેહેરબાની કરીને. Favourably.
Merrily, ad. (મેરિલી) આનંદથી, ખુશાલીમાં. In a happy way.
Humming, pr. p. (હમિંગ) મનમાં ગાવું, ગણગણવું. Singing without words.

Tune, n. (ટયુન) રાગ, તાલ. Harmony, order, melody.
Quietly, ad. (ક્વાયેટલી) શાંત રીતે. Silently. L. Quies, rest.
Pricked up v. (પ્રીકડઅપ) ઉભા કીધા. Raised up.
Wagged, v. (વૅગ્ડ) હીલવી. Moved, shook.
Held out, v. (હેલ્ડ આઉટ) ધરી રાખ્યું, પકડી રાખ્યું. Put forward.
Stretched out, v. (સ્ટ્રેચ્ડ આઉટ) લાંબુ કીધું. Extended. L. stringo to draw tight.
Hastily, ad. (હેસ્ટીલી) ઝડપથી, Quickly, speedily.
Drew back, પાછો ખેંચી લીધો. Pulled back.
Hit, v. (હીટ) માર્યો. Struck.
Hard, a. (હાર્ડ) સખત. Oppressive, severe.
Rap, n. (રૅપ) ફટકો. Blow.
Howling, pr. p. (હાઉલીંગ) બુમ પાડતો, Crying.
Dreadfully, ad. (ડ્રેડફુલી) ભયંકર રીતે. In a manner to be dreaded, terribly.
Cruel, a. (ક્રુઅલ) ઘાતકી, નીર્દય. Unkind, wicked. L. cruor blood.
Mischief, n. (મીસ્ચીફ) ઉપદ્રવ, કાવત્રું. A naughty trick. L. mis, bad and caput the head.
Gentleman, n. (જેન્ટલમૅન) ગૃહસ્થ, અસરાફ માણસ. A man of polite manners.
To cross, pr. infi. (ટુ ક્રૅસ) ઓળંગવું. To pass or move over.
Thumb, n. (થંબ) અંગુઠો. The first finger of the hand.
To seize, pr, infi. (ટુ સીઝ) પકડવાને. To lay hold of

Severe, a. (સીવીઅર) સખત, જોરમાં. Sharp, sore.
Knuckles, n. (નકલ્સ) આંગળીના સાંધાં, વેઢા. The joints of the fingers.
Roared out, v. (રોર્ડ આઉટ) બુમ પાડી ઉઠયો. Made a loud noise.
Bull, n. (બુલ) ગોધો. The masculine of cow.
Rubbing, pr. p. (રબિંગ) લુછીને. Scouring, chafing.
Hurt, v. (હર્ટ) દુઃખ આપવું. Injure.
Served, v. (સર્વ્ડ) ચાલ ચલાવી, વર્તયા, Did to, treated. L. servio I serve.
Remember, v. (રીમેમ્બર) યાદ રાખવું. Keep in mind. L. re, and memor, mindful.
Feel, v. (ફીલ) લાગેછે. Have perception by the touch.
To behave, pr, infi. (ટુ બીહેવ) વર્તવું, ચાલવું To conduct.
Dumb, n, (ડમ્બ) મુંગા Mute, unable to speak.
Animals, n. (ઍનિમલ્સ) પ્રાણીઓ. Creatures. L. anima, breath.
In future, ભવિષ્યમાં, હવે પછી. In time to come. L. futurus, future.

એક દીવસ એક છોકરો દરવાજાના ફાંડીઆં ઉપર બેઠો હતો. તેના એક હાથમાં સાવરણી અને બીજા હાથમાં રોટલીનો એક મોટો કકડો અને માખણ હતું, કે જે તેને કોઇએ તેની દયા ખાઇને આપ્યું હતું. જ્યારે તે તે ખાતો હતો, અને આનંદથી મનમાં એક રાગ ગાતો હતો, ત્યારે તેણે એક નાના કુતરાને પોતાથી થોડેક દૂર મુગો મુગો ઊંઘતો જોયો, તેણે તેને "અંહી આવ, ગરીબ દોસ્ત" એમ હાંક મારી બોલાવ્યો.

પોતાને માયાથી બોલાવતો સાંભળીને તે કુતરો ઉઠયો, પોતાના કાન ઉભા કીધા, અને પોતાની પુંછડી હીલવી તે છોકરાને ખાતો જોઇને તે તેની આગળ ગયો. તે છોકરાએ પોતાની રોટલી અને માખણુ તેની આગળ ધર્યું. જેવું તે કુતરાએ પોતાનું ડોકું તે લેવાને લાંબું કીધું, તેવોજ તે છોકરાએ ઝડપથી પોતાનો હાથ પાછો ખેંચી લીધો અને નાક ઉપર એક સખત ફટકો માર્યો. જ્યારે તે ઘાતકી છોકરો જે કાવતરૂં તેણે કીધું હતું તેને સારૂં હસતો બેઠો હતો. ત્યારે તે ગરીબ કુતરો ઘણીજ દુઃખ ભરેલી ચીચીઆરી પાડતો નાસી ગયો.

એક ગ્રહસ્થ કે જે એક બારીએથી તે મહોલ્લાની બીજી તરફનો દેખાવ જોતો હતો, તેણે તે દુષ્ટ છોકરાએ જે કાંઇ કીધું તે જોયું. મહોલ્લા તરફનું બારણું ઉઘાડીને તેણે તેને આગળ આવવા કહ્યું; "તેજ વખતે પોતાનાં આંગલાં અને અંગુઠાની વચ્ચે એક પાવલો ધરીને તે ગ્રહસ્થે કહ્યું "તુને આ ગમશે ?" તે છોકરાએ હસીને કહ્યું " હા, સાહેબ, જો તમારી મરજી હોય તો;" અને તે ઝડપથી દોડીને તે પૈસા લેવા ગયો. અને જેવા તેણે પોતાનો હાથ લાંબો કીધો તેવોજ, તે ગ્રહસ્થે જે નેતર પોતાની પછવાડે રાખી હતી તેનો એવોતો સખત ફટકો તેના ટાંચાં ઉપર પડયો કે તેણે એક ગોધાની માફક પોકાર માર્યો. ઘણું લાંબું મોહ કરીને અને પોતાનો હાથ ચોલીને તેણે કહ્યું " એ તમે શા સારૂં કીધું ? મેં કાંઇ તમને ઇજા કીધી નથી કે તમારી પાસે પાવલો માગ્યો નથી."

તે ગ્રહસ્થે કહ્યું "હમણાજ તે ગરીબ કુતરાએ તુંને શું ઇજા કીધી ? તેણે તુંને ઇજા કીધી નથી કે તારી પાસે રોટલી કે માખણુ માંગ્યું નથી. જેવી તેં તેની સાથે ચાલ ચલાવી તેવી મેં તારી સાથે ચાલ ચલાવી છે. હવે યાદ રાખજે કે જેવી રીતે છોકરાઓને લાગે તેવીજ રીતે કુતરાઓને લાગે, અને હવે પછી મુંગાં જનાવરો તરફ માયાથી વર્તવાને સિખજે."

PROVERBS.

Glitters, v. (ગ્લિટર્સ) ચળકેછે. Shines.
Command, v. (કમાન્ડ) વશ કરવું, દબાણમાં રાખવું. Restrain, curb. L. con and mando I order.
Needy, a (નીડી) તંગીમાં આવી પડેલેા, ગરજવાન Necessitous.
Quarrel, n. (કવૅારલ) કજીઓ. Strife. L. Queror, to complain.
Number, n. (નમ્બર) સંખ્યા. Multitude. L. numerus, a number.
Perform, v. (પરફૉર્મ) પાળવું, બજાવવું. Fulfil, accomplish. L. per and forma a shape.
Tongue, n. (ટંગ) જીભ. The organ of speech.
To promise, pr. infi. (પ્રૉમીસ) વચન આપવું. To pledge. L. pro and mitto to send.
Company, n. (કમ્પની) સેાબત, સંગત. Society. L. con and pagus a village or panis, bread.
Temper, n. (ટેમ્પર) સ્વભાવ, Nature, disposition. L. tempus, a portion cut off.
Slip, v. (સ્લિપ) લપસીજવું, સરીજવું. To glide.
Proverbs, n. (પ્રૉવર્બ્ઝ) કેહેવતેા, Sayings. maxims. L. pro and verbum a word.
Elliptical, a. (ઈલિપ્ટિકલ) વાક્યમાં શબ્દ એાછા આવે તે. Having a part omitted. Gr. ek, out and leipo to leave.

It takes two to make a quarrel. કજીઓ કરવાને બે માણસ જોઈએછે. બે હાથ વના તાળી પડે નહી, બે માણસ વગર કજીઓ થાય નહી.

All is not gold that glitters, જે સઘળું ચળકેછે તે કાંઈ સોનુ નથી (ઉજળું એટલું દુધ નહી, કાળા એટલા ભુતના સાળા નહી.)

Be slow to promise but quick to perform, વચન આપતી વખતે વિચાર કરજો, પણ તે પાળવાને (બજાવવાને) ઉતાવળા થજો.

A young man idle an old man needy, જુવાનીમાં આલસુ રેહેવાથી બુઢાપણામાં આપણે તંગીમાં આવી પડીએ છીએ.

Do what you ought, come what may, તમારે જે કરવું ઘટે તે કરો, પછી થવાનું હોય તે થાવો (તુમ તુમેરી સંભાળો મેં મેરી ફોડતા હું.)

Keep good company and be one of the number, સારી સોબત રાખો, અને સારા સોબતીઓમાંના એક થાવો.

Better to slip with the foot than with the tongue, જીભે લપસી જવું તેના કરતાં પગે લપસી જવું વધારે સારૂં છે; (થુંક્યા પછી ચાટવું નહી, બોલેલું વચન પાલવું.)

Command your temper, lest it command you, તમે જો તમારા સ્વભાવને વશ થશો, તો તે તમને વશ રાખશે.

THE HUMMING BIRD.

Shade. n. (શેડ) છાંયડો. Shadow, shelter.

Twigs, n. (ટ્વિગ્ઝ) ડાળીઓ, ડાંખળીઓ, Branches.

Nest, n. (નેસ્ટ) માળો. An abode of birds.

Swings, v. (સ્વિંગ્ઝ) હાલ્યા કરેછે. Moves, vibrates.

Light, a. (લાઇટ) હલકું, Airy, easy to be lifted.

Chiefly ,ad. (ચીફલી) મુખ્ય કરીને, વિશેષ કરીને.

Especially, principally. L, caput the head.

Moss, n. (મૅાસ) લીલ. A substance growing on trees, walls &c.

Down, n. (ડાઉન) રૂવાં, The soft hair under the feathers of birds.

Snug, a. (સ્નગ) સુખદાયક, Comfortable, neat, convenient.

Size, n. (સાઇઝ) કદ. Bulk.

Peas, n. (પીઝ) વટાણાના દાણા. A plant and its fruit much cultivated for food.

Snow, n. (સ્નેા) બરફ. Watery particles congealed into white crystals or flakes in the air and falling to the earth.

Moment, n. (મેામેન્ટ) પળ. Minute, instant. L. moveo, I move.

Sip, n. (સિપ) ગુટકેા, ગેાટ. A small draught.

Lovely, a. (લવલી) રમણીય, અતિસુંદર, મનેાહર. Delightful, pleasing.

Scent, v (સેન્ટ) ખુશબેાદાર કરેછે. Fill with sweet smell. L. sentio to discern by the senses.

Yonder, ad. (યૅાન્ડર) પેલીગમ, ત્યાંહાં. At some distance.

Deep, a. (ડીપ) મેાટું, વિશાળ. Vast.

Wood, n. (વુડ) જંગલ, મેદાન. Plain.

Strange, ad. (સ્ટ્રૅન્જ) અજાએબ જેવું. Wonderful, astonishing.

Shape, n. (શેપ) આકાર. Form.

Monkeys, n. (મંકીઝ) વાંદરા. Apes, baboons.

Butterflies, n. (બટરફ્લાઇઝ) પતંગીઆ. Beautiful winged insects.

Orchids, n. (ઑર્ચિડસ) એક જાતના ફુલો. A kind of flowers.

Hark, v. (હાર્ક) સાંભળો. Listen to, pay attention to

World, n. (૩વર્લ્ડ) દુનીઆ, જગત. Universe.

Hazel-nut, n. (હેઝલનટ) એક જાતનું ફળ. A kind of fruit.

Describe, v. (ડિસ્ક્રાઇબ) વર્ણન કરવું. Draw, explain; paint in words.

Crest, n. (ક્રેસ્ટ) કલગી. A plume of feathers.

Sparkles, v. (સ્પાર્કલ્સ) ચળકેછે. Twinkles.

Colours, n. (કલર્સ) રંગો. Hues, tints. L. color, colour.

Gold, a. (ગોલ્ડ) સોનાના રંગ જેવું Of a golden colour.

Purple, a. (પર્પલ) જાંબુડો. Red mixed with blue.

Scarcely, ad. (સ્કૅર્સલિ) કવચિત, કદાચજ. Seldom, hardly.

Begins, v. (બીગિન્સ) શરૂ થાયછે. Commences.

Groves, n. (ગ્રોવ્ઝ) ઝાડોની ઘટા. A small wood or cluster of trees with a shaded avenue.

Are alive, (આર એલાઇવ) ભરપુરછે, ભરેલાં હોયછે. Are full of.

Flash, v. (ફ્લૅશ) ચળકયા કરેછે. Sparkle.

Clad, p. p. (ક્લૅડ) શણગારેલા. Dressed, clothed.

Rainbow, n. (રેનબો) ઇંદ્ર ધનુષ્ય, વરસાદની કમાન. An arch of a circle consisting of various colours which appears in the rainy season.

Is never tired, કદાપી કંટાળી જતી નથી. Is never disgusted.

Picture, n. (પિક્ચર) ચિત્ર. A painting, a representation. L. pingo, I paint.

To hatch, pr. infi. (ટુ હૅચ) સેવવાને. To produce young from eggs.

Mate, n. (મેટ) નર. The male bird.

Springs, v. (સ્પ્રિંગ્સ) કુદકો મારેછે. Jumps.

Darts, v. (ડાર્ટસ) ઉડી જાયછે. Flies away.

Chooses, v. (ચુઝીસ) પસંદ કરેછે. Picks out.

Hovers, v. (હોવર્સ) પાંખ ફફડાવીને ઉડવું. Flutters.

Hardly, ad. (હાર્ડલી) કદાચજ. Scarcely.

And it is from this that she gets her name. અને આ ઉપરથી તેનું નામ ધું ધું કરતું પક્ષી પડયું છે.

Insects, n. (ઇન્સેક્ટસ) જીવડાં, જીવ જંતુઓ Very small creatures as flies. L. in and seco, I cut.

Hidden, p. p. (હીડન) છુપાયલાં, સંતાયલાં. Concealed.

Bottom, n. (બૉટમ) તળીઊં. The lowest part.

Spies. v. (સ્પાઇઝ) શોધી કાઢેછે. Finds out.

Darts her tongue, તેણીની જીભ ઘાલેછે. Throws her tongue.

Stick to, v. (સ્ટિક ટુ) વળગવું. Cling.

Sticky, a. (સ્ટિકી) ચીકણી. Adhesive, gluey.

As if it had been rubbed with glue, જાણે કે તેને સરસ લગાડયો હોય.

Glue, n. (ગ્લુ) સરસ. A viscous cement.

Swallows, v. (સ્વૉલોઝ) ગળી જાયછે. Devours.

Enough, a. (ઇનફ) પુરતાં. Sufficient.

Sips a little honey, જરાક મધ ચાટેછે. Drinks a little honey by draughts.

ઝાડના છાંયામાં ડાંખળીઓમાંની એકને છેડે એક ઘણોજ નાનો માળો લટકેછે. તે હવામાં હિલ્યા કરેછે, અને પીછાની માફક (તે) હલકો છે; કારણ કે તે મુખ્ય કરીને લીલ અને રૂવાંનો બનેલો છે. તે ઘણો સુખદાયક છે; અને વટાણાના દાણાના જેવા કદનાં અને બરફ જેવાં સફેદ ઘણાં નાનાં બે ઇડાં તેમાં છે.

એક પળ તપાસ કરો અને જે પક્ષીએ માળો બાંધ્યોછે તે કયું પક્ષી છે તે આપણે જોઇશું; કારણ કે તે માત્ર મધનો એક ગોટ ભરવા ગઈ છે. અંદર જોઇએ તો તે ઘણી ખુશનુમાં જગા (જણાય) છે. ફુલો હવાને ખુશબોદાર કરે છે. પેલી ગમ એક મોટું જંગલ છે; અને દરેક આકાર અને કદના અજાએબ જેવાં ફુલો આસપાસ સઘળે ઠેકાણે ઉગે છે કેટલાંક વાંદરાના જેવાં, કેટલાંક મધમાખના જેવાં અને કેટલાંક પતંગીઆનાં જેવાં છે. આ ફુલોને ઑર્ચિડસ કરી કહે છે. તેઓ ઈગ્લાંડમાં ઉગેછે. તેમાં માત્ર ફરક એટલોજ છે કે ગરમ દેશોમાં જેટલાં મોટાં થાય છે તેટલાં મોટાં થતાં નથી.

સાંભળો! તે પક્ષી આવેછે. તે આખી દુનિઆમાં સાથી નાનું પક્ષી છે. તેનું શરીર હેઝલના ફળના કરતાં વધારે મોટું નથી. પણ તેનાં પીછાં હું વર્ણન કરી શકું તેના કરતાંબી વધારે ખુશનુમાં દેખાવનાં છે. તેને તેના માથાં પર લીલી કલગી હોયછે કે જે તારાની માફક ચળકેછે. તેના શરીરપરના રંગો લીલા, સોનેરી, જાંબુરા છે. કયાં એક રંગનો છેડો આવેછે અને બીજો શરૂ થાયછે તે તમે કદાચજ કહી શકશો.

જો તમે આસપાસ નજર કરો તો આ નાનાં પ્રાણીઓમાંનાં વધારે તમે જોશો. તેઓને ધું ધું કરતાં પક્ષી કહેછે, અને ગરમ દેશોમાં રહેછે—હિંદુસ્તાનમાં તેમજ અમેરિકામાં

(રહેછે.) જંગલો અને છાંયડાવાળી જગ્યાઓ તેઓથી ભરેલી હોયછે. વરસાદની કમાનના સઘળા રંગોમાં સણગારેલાં તેઓ અંહી તહીં આસપાસ ચમક ચમક કર્યા કરેછે, તેઓને જોયા કર્યાથી આંખ કદી કંટાળી જતી નથી.

ચીત્રમાંનું ઘું ઘું કરતું પક્ષી પોતાનાં બચ્ચાં સેવવાને પોતાનાં ઈંડાંપર બેઠુંછે. જયારે માદા કંટાળી જાયછે, ત્યારે તે-ણીનો નર આવેછે અને તેની જગ્યા લેછે. તે વખતે તે કુદકો મારીને ઉપર જાયછે અને જંગલોમાં ઉડી જાયછે, કે જયાં જે કોઇ ફુલમાં મધ હોયછે તે ફુલ પસંદ કરેછે.

જે વખતે તે હવામાં ઉડેછે તે વખતે પોતાની પાંખો આસપાસ એટલી તો ઝડપથી હીલવેછે કે તમે કદાચજ તેઓને (પાંખોને) જોઇ શકો. જે વખતે તે ફુલ ઉપર ઉડેછે તે વખતે તેણીની પાંખો ઘું ઘું કરતો અવાજ કરેછે; અને તે પરથી તેનું નામ (ઘું ઘું કરતું પક્ષી કરી) પડયું છે.

પણ હવે તે જીવડાં વિશે વિચાર કરેછે (એટલે જીવડાં ખાવાનો વિચાર કરેછે). આ (જીવડાં) માંનાં ઘણાંક ફુલને તળીએ ભરાઇ રહેલાં હોયછે. તે જલદીથી તેઓને શોધી કાઢેછે, અને પોતાની લાંબી જીભ તેઓની વચે ઘાલેછે. કેટલાંક જીવડાં તેને વળગી આવેછે. કારણકે તે જીભ જાણે કે તેને સરસ લગાડયો હોય તેમ ચોંટી જાય તેવી હોયછે, તે જીવડાં તેણીના મોમાં ખેંચાઈ આવેછે; તે તેઓને ગળી જાયછે, અને પછી પોતાની જીભ બીજાં વધારે (પકડવાને) સારૂ બહાર કાઢેછે.

આ સઘળો વખત, તે ફુલ ઉપર ઉડેછે અને પોતાની પાંખથી ઘું ઘું કરતો અવાજ કરેછે. જ્યાંરે તેને પુરતાં જીવડાં મળેછે, ત્યારે થોડાંક મધનો ગોટ ભરેછે, અને પછી પોતાના માળા તરફ ઉડી જાયછે.

THE HUMMING-BIRD.

Fairy-like, a. (ફેરીલાઇક) અપ્સરા જેવું ખુબસુરત. As beautiful as a fairy.

Sunny, a. (સની) પ્રકાશીત, ચળકતાં. Bright, shining.

Delight, n. (ડીલાઇટ) આનંદ, ખુશાલી. Happiness. L. de and lacio I entice.

Radient, n. (રેડીઅંટ) પ્રકાશીત, ચળકતું. Shining, cheerful, sending out rays.

Islands, n. (આયલંડસ) ટાપુઓ, બેટ. Lands altogether surrounded by water. L. insula an island.

Fragrant, a. (ફ્રેગ્રન્ટ) ખુશબોદાર. Sweet-smelling.

Spices, n. (સ્પાઇસીસ) તેજાના, વસાણા. An aromatic substance as mace, pepper, ginger, &c.

Glancing, pr. p. (ગ્લૅન્સીંગ) ઝડપમાં ઉડતાં, Darting quickly like rays of light.

To and fro આમ તેમ. Backwards and forwards.

Flit, v. (ફ્લિટ) ઉડી જવું. Fly or flutter.

Palmetto, n. (પાલ્મેટો) એક જાતનું તાડનું ઝાડ. A kind of fan-palm found in the Southern States of America.

Fan-palm, n. (ફૅન પામ) એક જાતનું તાડનું ઝાડ. Palm trees with leaves like a fan.

Ancient, a. (એનશંટ) જુનું, અસલી. Old. L. antiquus, old.

Rears, v. (રીઅર્સ) ઉછેરેછે. Brings up.

Brood, n. (બ્રુડ) બચ્ચાં. Young ones, offsprings.

Slender, a. (સ્લેન્ડર) નાજુક. Very slight.

Campanero, n. (કૅમપૅનીરો) એક જાતનું પક્ષી. The bell bird of Guiana.
Waves, v. (ઉવેવ્ઝ) હીલેછે. Swings.
Light and free, (લાઇટ ઍન્ડ ફ્રી) સેહેલાઇથી. Easily, with ease.
Tolls, v. (ટોલ્સ) ગાયછે. Sings.
Rocks, v. (રૉક્સ) હીલેછે. Waves.
Mighty, a. (માઇટી) મોટું. Huge.
Crimson, u. (ક્રિમઝન) કીરમજી. of a very deep red colour.
Changeful, a. (ચેન્જફુલ) બદલાયા કરતી. Inconsistante
Peacock, n. (પીકૉક) મોર. The masculine of pea-hen.
Lowers, v. (લોવર્ઝ) આવેછે. Comes down, falls.
Leafless, a. (લીફલેસ) પાંદડાવનાનું, નિષ્પત્ર. Destitute of leaves.
Reign, n. (રેન) રાજ. Sovereignty. L. rex, a king.
Joyfulness, n. (જૉયફુલનેસ) ખુશાલી. Gladness.
For life, (ફૉર લાઇફ) તારી જીંદગાની સુધી. As long as you live.
Dew, n. (ડીઉ) દવ. A thin cold vapour.
Heaven, n. (હેવન) આકાશ, આસમાન. Sky.

પરીના જેવું ખુબસુરત અને ચળકતું ધું ધું કરતું પક્ષી! તે, એક સુખી પ્રાણી સુરજની ગરમીથી ઉગતાં ફુલોમાં રહેછે.

પૂર્વ તરફના તડકાથી પ્રકાશતા ટાપુઓ કે જ્યાં તેજાના ઉગેછે ત્યાં હજારો હજાર ધું ધું કરતાં પક્ષીઓ ઝડપથી અંહીથી તહીં ઉડતાં ફરેછે.

તેઓ કે જેઓ મધમાખ કરતાં કદાચજ મોટાં હોયછે તે તાડના ઝાડનાં પોહોળાં પાંદડાંઓમાં અને તાડનાં ઝાડનાં પંખા

જેવાં પાંદડાંઓમાં જીવતા આતશની માફક આસપાસ ઉડેછે.

ઘું ઘું કરતું પક્ષી પોતાનો માળો જુના જંગલમાં બાંધેછે, તેનો માળો રેશમ જેવાં ઘણાંજ નરમ રૂનો (હોયછે) અને પોતાના નાનાં બચ્ચાંઓને ઉછેરે છે.

જ્યારે મોટું ઝાડ હીલે છે અને જ્યારે ઘાંટના જેવો અ વાજ કાઢતું પક્ષી (કૅમપૅનીરો) પોતાનું ગીત ગાયછે, ત્યારે તે તેને એક નાજુક ડાંખલી ઉપર લટકાવેછે કે જ્યાં તે સહેલાઇથી હીલેછે.

તેની ચળકતી છાતી રાતા, રાતા ગુલાબના જેવી કીરમજી છે; મોરની ગરદન પર બદલાયા કરતો લીલો અને બલુ રંગ દેખાયછે તેવાજ બદલાયા કરતા બલુ અને લીલા રંગની તેની પાંખ છે.

ઘું ઘું કુરતાં પક્ષી તું સુખી, સુખી (છે), તારી આસ-પાસ શિયાળો પડતો નથી, તું પાંદડાં વગરનું ઝાડ કે મીઠી ફુલો વગરની જમીન કદી જોતું નથી.

ઉનાળાની ખુશાલીનું રાજ તારી જીંદગી સુધી તુંને આપેલું છે; તારો ખોરાક ફુલમાનું મધ (છે), (અને) તારૂં પીવાનું આકાસમાંનો દવ છે.

THE BOY WHO WAS ALWAYS TOO LATE.

Border, n. (બોરડર) કીનારી, કોર. Edge or outside.

New forest, ઇંગ્લન્ડની દક્ષીણ દીશાએ હૅમ્પશાયરમાં એક મોટું મેદાનછે. A wide plain in Hampshire in the south of England.

Wise, a. (વાઇઝ) ડાહ્યો, શાણો. Discreet and judicious.

Lazy, n. (લેઝી) આળસુ. Sluggish.

I shall never make a man of him, હું તેને કદી પણ માણસ તરીકે ગણીસ નહીં.

When he was about ten years old, જ્યારે તે દશ વર્ષનો થયો ત્યારે.

Planned, v. (પ્લૅન્ડ) ગોઠવણ કીધી, તદબીર કીધી. Devised, formed a design.

Picnic, n. (પિકનિક) મેજબાની, ઉજાણી. A feast in the open air.

Hired, v. (હાયર્ડ)ભાડે કીધું. Paid for the loan of.

Van, n. (વૅન) ગાડી. Carriage

To set out, pr. infi. (ટુ સેટ આઉટ) નીકલવું To start.

Awoke, v. (અવોક) જાગી ઉઠયો, Rose from sleep.

Get up. (ગેટ અપ) ઉઠવું. Rise.

I shall be down in plenty of time, મને નીચે જવાનો પુષ્કળ વખત મલસે.

Still, a (સ્ટીલ) મુગોમુગો. Silent, quiet, noiseless.

Party, n. (પાર્ટિ) ટોળી. Company. L. pars, partis, a part.

Rolled himself up, વિંટલાયા કીધો. Inwrapped himself.

Breakfast-room, નાસ્તો કરવાનો ઓરડો. The room in which the morning meal is taken.

Snatching, pr. p. (સ્નૅચિંગ) Seizing quickly.

Empty, a. (એમ્પટી) ખાલી. Vacant.

High wind, તોફાની પવન, Stormy wind.

Dust, n. (ડસ્ટ) ધુળ. Earth dried to powder.

Screamed, v. (સ્ક્રીમ્ડ) બુમ પાડી. Cried aloud.

Bawled, v. (બૉલ્ડ) મોટેથી બુમ પાડી. Called out loudly.

In vain, (ઇનવેન) ફોકટમાં. Without success. L. vanus, empty.
Choked, (ચોકડ) ગુંગલાઇ ગયેલું Suffocated.
Sulkily, ad. (સલકિલી) ગુસ્સામાં. Sullenly.
Cure, v. (ક્યૉર) સુધારવું. Improve. L. cura, care.
Grew up, નીવડ્યો. Turned out.
Business, n. (બિઝ્નેસ) ધંધા ચાકરીમાં. Trade, employment.
Coach, n. (કોચ) ગાડી. Carriage
Passed, પાસેથી જતી. Went by. L. passus, a step.
Hill, n (હિલ) ટેકરી. A natural elevation of land.

સૉલોમન ધીમો, એક ગ્રહસ્થ કે જે "નીઉ ફૉરેસ્ટની" કીનારીપર રહેતો હતો તેનો છોકરો હતો. તેની મા તેને સૉલોમન કરી કહેતી હતી કારણ કે તે કહેતી હતી કે "તે ડાહ્યો છોકરો છે; ધીમો અને ચોકસ હોય તે બરોબર કામ કરેછે."

તેના બાપે કહ્યું, "હા પણ તે ઘણોજ ધીમો છે; અને જ્યાંસુધી જરા વધારે ઝડપવાલો અને જરા ઓછો આલસુ થાય નહીં, ત્યાંસુધી હું તેને માણુસ તરીકેની કેળવણી આપી શકીશ નહીં."

જ્યારે તે આસરે દશ વરસનો હતો ત્યારે તેના બાપ અને થોડાક મિત્રોએ મેદાનમાં, ખુલ્લી હવામાં મેજબાની લેવાની ગોઠવણ કીધી, અને એક મોટી ગાડી તેઓને ત્યાં લેઈ જવાને સારૂં ભાડે કીધી હતી. તેઓ સહવારે સાત વાગે નિકળવાના હતા. સૉલોમન આ જાણતો હતો કારણ કે તેના બાપને આ પ્રમાણે કહેતો તેણે ગઈ રાતે સાંભળ્યો હતો. જ્યારે સુરજ ઘણા, તેજથી પ્રકાશતો હતો ત્યારે બીજી સહવારે તે છ વાગે ઉઠયો. પણ તે ઘણોજ આળસુ હતો. તેણે કહ્યું. "જો સાતમાં આસરે દશ મીનીટ ઓછી હશે ત્યારે ઉઠીશ તો મને નિચે જવાનો ઘણો

વખત મળશે." તેથી તે મુગો મુગો બીછાનામાં પડી રહ્યો, અને સઘળા જણા જ્યારે તેઓ નિચે ગયા ત્યારે તેના બારણા આગળથી થઈ ને ગયા તેઓને તેણે સાંભળ્યા.

તેઓએ તેને બોલાવ્યોબી હતો પણ તેણે જવાબ નહીં આપ્યો, અને માત્ર આળસાઈથી કપડાંમાં વિંટલાયા કીધો આખરે તે કુદીને ઉઠયો. તેણે કપડાં પેહેર્યાં અને નિચે દોડી ગયો, પણ તેણે નાસ્તો ખાવાનો ઓરડો ખાલી જોયો અને તે ગાડી ચાલી ગયલી હતી.

પોતાની ટોપી ઝડપથી લેઈ ને, તેનાથી બની શક્યું તેટલી ઝડપથી તે રસ્તાપર દોડયો, પણ જબરો પવન ફુંકતો હતો, અને દરેક ઠેકાણે વાદળાંની માફક ધુળ ઉડતી હતી. તેણે તે ગાડી થોભાવવાને સારૂ મોટી બુમો પાડી; પણ સઘળું ફોકટ ગયું. કોઇ તેને સાંભળી શક્યું નહીં; અને આખરે દોડવાથી થાકી જવાને લીધે અને ધુળથી અર્ધો ગુંગળાઇ ગયલો તે ગુસ્સામાં ઘેર ચાલી ગયો.

પણ આથીબી તે સુધર્યો નહીં. તે એક આળસુ છોકરો હતો અને એક આળસુ માણસ નીવડયો; અને જ્યારે ધધે કે ચાકરી જતી વખતે જો કે તેના બારણા પાસેથી દરરોજ ગાડી જતી હતી તોપણ તે કદાચજ તૈયાર રેહેતો હતો. ટેકરીપર દોડતો જતો અને "ઉભી રાખ. ઉભી રાખ" એમ બુમ પાડતો માત્ર ચીત્રમાં તેને જુઓ.

THE SAILOR AND THE MONKEYS.

Sailor, n. (સેલર) ખલાસી. A sea-man, mariner.
Ashore, ad. (ઍશોર) કીનારે. On the shore.
For sale, (ફૉર સેલ) વેચવાને માટે. To sell.
On his way to a town, શેહેરમાં જતાં.
Distance, n. (ડિસ્ટન્સ) છેટું, આઘું. Remoteness
L. di and sto, I stand.

He had to pass through a forest, તેને એક જંગલ માંથી જવું પડયું. He was obliged to go through a wood.
Troops, n. (ત્રુપ્સ) ટોળાં. Great numbers.
Climbing, pr. p. (ક્લાઇમબિંગ) ઉપર ચઢતાં. Ascending.
Right over head, બરોબર માથાં ઉપર. Exactly over the head.
Shelter, n. (શેલ્ટર) છાંયડો, આશરો. Refuge.
Burning rays, તપી જતાં કીરણો. Hot beams.
To rest, pr. inf. (ટુ રેસ્ટ) આરામએશ લેવી. To repose. L. re, and sto, I stand.
Bundle, n. (બન્ડલ) ગાંસડી, પોટલી. બીંદડી. A number of things bound to gether
Fell fast asleep, ભર ઊંઘમાં પડયો. Was overtaken by sound sleep.
Utter, a. (અટર) ઘણીજ, Very great, extreme.
Amazement, a. (ઍમેઝમેન્ટ) અજાએબી, આશ્ચર્યતા. astonishment.
Unusual, a. (અનયુઝવલ) અસાધારણ, Not often heard.
Chattering, n. (ચૅટરીંગ) દાંત કકડાવવા. Noise made with the teeth.
Dense, a. (ડેન્સ) ધીચ. Thick, closely set.
Drew his attention, તેનું ધ્યાન ખેંચ્યું. Attracted his notice. L. ad and tendo, I stretch.
Mimics, n. (મિમિક્સ) નકલ કરનારા. Imitators.
Proceedings, n. (પ્રોસીડીંગ્સ) કામ. On-goings, what he did L. pro, and cedo, I go.
Stolen, (સ્ટોલન) ચોરાએલી. Robbed.

Adorned, v. (ઍડૉર્ન્ડ) શણગાર્યાં. Decorated. L. ad and orno, I deck.

Pates, n. (પેટ્સ) માથાં, ટાલકાં. The heads.

Booty, n. (બૂટી) લુટ. Plunder, what they had stolen.

Heed, n. (હીડ) ધ્યાન. લક્ષ. Attention.

Shouts, n. (શાઉટ્સ) પોકારો. Acclamations.

Grinned, v. (ગ્રિન્ડ) દાંત પીસ્યા અથવા કકડાવ્યા. Showed the teeth set together.

Rage, n. (રેજ) ગુસ્સો. Anger. L. rabo, to rave.

Attempt, n. (ઍટેમ્પ્ટ) કોશેસ. Effort. L. ad, and tento, I try.

Fruitless, a. (ફ્રુટલેસ) વ્યર્થ, ફોગટ. Unsuccessful. L. fruor, I enjoy.

Thieving rogues. (થીવિંગ રોગ્ઝ) લુચ્ચા ચોરો. Tricky fellows.

Surprise, n. (સરપ્રાઇઝ) અજાણ્યેણી, આશ્ચર્યતા. Wonder L. super, and prehendo, I take.

Snatched, v. (સ્નેચ્ડ) ખેંચી લીધી. Took off.

Threw it on the ground. જમીન ઉપર ફેંકી.

Regained, v. (રિગેન્ડ) પાછી મેળવી. Got back.

Marched off. (માર્ચ્ડ ઑફ) કુચ કરી ગયો. Went away.

In triumph, n. (ઇન ત્રાયમ્ફ) ખુશાલીમાં, હર્ષમાં, with great joy af his success. L. triumphus, a triumph.

એક ખલાસી એક વખત દક્ષિણ અમેરિકાના કિનારાપર ગયો હતો, તેની પાસે રાતી ઉનની ટોપીઓની એક સંખ્યા વેચવાની હતી. કિનારાથી થોડેક તફાવતે શેહેરમાં જતી વખતે તેને

એક જંગલ વટાવીને જવું પડયું હતું, કે જે જંગલમાં વાંદરાઓનાં ટોળાં દરેક ઠેકાણે ઝાડોપર ચઢતાં નજરે પડતાં હતાં.

બપોરના જ્યારે સુરજ બરોબર માંથાપર આવ્યો હતો, ત્યારે તે ખલાસીને તપી જતાં કીરણોથી બચવાને છાંયડો લેવાનો હતો. એક મોટા ઝાડના છાંયડામાં તે આરામ લેવા સુતો હતો. પોતાની બીંદડીમાંથી એક ટોપી બાહેર કાઢીને તેણે પોતાના માંથાપર પેહેરી, અને તરતજ ભર ઊંઘમાં પડયો.

જ્યારે તે ઉઠયો ત્યારે તેની ઘણીજ અજાએબી વચે તેને માલમ પડયું કે સઘળી ટોપીઓ જતી રહેલી હતી. પોતાની ઉપરની ગીચ ડાંખલીઓમાં ઘણાજ અસાધારણ દાંત કકડાવાના કીચકીચ કરતા અવાજ તરફ તેનું ધ્યાન ખેંચાયું. ઉપર જોતાં, તેણે તે ઝાડ વાંદરાઓનાં ટોળાંથી ભરેલું જોયું, અને દરેક વાંદરાના માંથા ઉપર એકેક રાતી ઉનની ટોપી હતી.

તે નાના નકલ કરનારાઓએ તેણે જે કીધું તે બરાબર જોયું હતું, અને જ્યારે તે સુતો હતો ત્યારે તેની ટોપી ચોરીને પોતાની લુટથી પોતાના કાળાં ટાળકાં સણગાર્યા હતાં. તે વાંદરાઓએ તેના પોકારોની દરકાર કીધી નહીં (એટલે બીધા નહીં) પણ તેના ગુસ્સા તરફ માત્ર પોતાના દાંત કચકચાવ્યા.

પોતાની ટોપી પાછી મેળવવાની દરેક યુક્તી વ્યર્થ ગયલી જોઇને, એક (ટોપી) કે જે પોતાના માથાપર પેહેરેલી હતી તે કાઢી નાખી, અને તે જમીન ઉપર નાંખી મોટેથી બોલ્યો કે "તમે નાના લુચ્ચા ચોરો, જો તમે બાકીની ટોપી રાખો, તો આ આંહીંઆ એક છે તેબી રાખો."

આ તેણે કીધું કે તરતજ તેની ઘણી અજાએબી વચે તે નાના જનાવરોએબી એકદમ તેજ પ્રમાણે કીધું. દરેક જણે પોતાના માંથાપરથી ઝડપથી ટોપી કાઢીને તે જમીન ઉપર નાંખી. તે ખલાસીએ પોતાની સઘળી ટોપી પાછી મેળવી અને જય હર્ષમાં કુચ કરી ગયો.

THE VOICE OF SPRING.

Spring, n. (સ્પ્રિંગ) વસંત ૠતુ. The vernal season.
Maiden n. (મેડન) કુમારીકા. Maid, virgin.
Pleasant, a. (પ્લેઝંટ) ખુશનુમાં. Delightful, pleasing.
Sunshine, n. (સનશાઇન) સુરજનો તડકો. The light of the sun.
Laden, pt. p. (લેડન) સહીત, લાયેલું. Loaded, burdened.
Blossom, n. (બ્લૉસમ) મોહોર. The flower of a plant.
Brief, a. (બ્રીફ) ટુંકો. Short.
Hark, interj. (હાર્ક) સાંભળો. Listen to.
Is humming, v. (ઈઝ હમીંગ) ગણુ ગણુ કરેછે. Is buzzing.
Lark, n. (લાર્ક) ચંડોળ પક્ષી. A small singing bird.
Soaring, p. p. (સોરીંગ) હવામાં ઉડતી Mounting on the wing.
Gnats, n. (નૅટસ) મચ્છર, ડાંસ. Very small insects.
Wheeling, pr. p. (વ્હીલિંગ) ગોળ કુંડાળામાં ઉડતી. Flying in a circle.
Ring, n. (રીંગ) કુંડાલું Circle.
Catkins, n. (કૅટકીન્સ) એક જાતના ફુલો. A kind of flowers in shape like a cat's tail growing on willows and other trees.
Slender, a. (સ્લૅન્ડર) પાતળું, નાજુક. Thin, delicate.
Willows, n. (વિલોઝ) ઝાડના નામછે. A kind of tree.
Banks, n. (બૅંકસ) કિનારા. Shores.
Primroses, n. (પ્રીમરોઝીસ) એક જાતના ફુલ. A kind of flowers.

Clustering, n. (કલસ્ટરીંગ) જુમખાબંધ. Growing in bunches.
Violets, n. (વાયોલિટ્સ) એક જાતના ફુલો, A kind of flowers.
Blow, (બ્લો) ખીલવું. Bloom, put forth flowers.
New-born, a. (ન્યુબૉર્ન) તરતના જનમેલા. Lately born.
Are bleating, બેં બેં કરેછે. Are crying like lambs.
Cawing, a. (કૅાઇંગ) કોકો કરતાં. Crying like rooks.
Rooks, n. (રૂક્સ) કાગડા, Crows.
Elms, n. (ઍલ્મસ) એલ્મના ઝાડો. The name of a tall timber tree.
Loud, a. (લાઉડ) મોટેથી, તાણીને. Noisily, clamorously.
Dances, v. (ડૅન્સીસ) કુદેછે. Leaps, jumps.
Abound, v. (અબાઉંડ) પુષ્કળછે. Are plentiful.
Running stream, (રનીંગ સ્ટ્રીમ) વેહેતો ઝરો.
Orchard, n. (ઑરચર્ડ) ફળબાગ. Garden of fruit trees.
Promises, v. (પ્રૉમીસીસ) અગમચેતી આપેછે. Assures.
Melodies, n. (મૅલડીઝ) મધુર ગાયનો. Sweet songs.
Clothed, v. (કલોધડ) ઢાંકી નાંખી. Covered.
Cleared, v. (કલીઅર્ડ) સ્વચ્છ બનાવ્યું. Made Clear.
Pleasure, n. (પ્લેઝર) સુખ. Gratification.
Pour thy soul in gratitude, આભાર માન. Be grateful, L. gratus, thankful.

નાની કુમારિકા, ખુશનુમા તડકાને, મધમાખને સારૂ મધને, ઝાડોને સારૂ મોહોરને, ફુલ અને મ ાંદડાંને લઈ હું આણીશું: જ્યાંસુધી હું આઉછું ત્યાંસુધી વખત ટુંકો હોયછે.

હું આણીશું, હું આણીશું! સાંભળ! તે નાની મધમાખ ગણ ગણ કરેછે; જુઓ! તે ચંડોલ પક્ષી, ચળકતાં અને તડ-

કાંળાં આકાશમાં ઊંચે ઉડેછે, અને હવાના કુંડાળામાં મચ્છરો આસપાસ ઉડેછે.

જુઓ ! પીળાં કૅટકિન્સ ફુલો નાજુક વિલોની ઉપર ઢાંકણુ કરેછે; અને લીલવાળા કીનારાપર તારા જેવા પ્રિમરોઝ ફુલો દેખાયછે; અને તેઓનાં જુમખાબંધ પાંદડાં તળે સફેદ અને જાંબુડા વાયોલેટ ફુલો ખીલેછે.

સાંભળો ! તરતનાં જન્મેલાં મેંઢાંઓ બેં બેં કરેછે; અને કાકા કરતા કાગડાઓ એક ઘોંઘાટ કરતું ટોળું થઈને એલમના ઝાડપર એકઠા થાયછે. સઘળાં પક્ષીઓ મોટેથી ગાયછે, અને પેહેલું થયલું પતંગીઉં તડકાંમાં નાંચેછે.

તારી આસપાસ જો—આસપાસ જો ! સઘળાં ખેતરોમાં ફુલો પુષ્કળ છે; દરેક વેહેતું નાળું ચળકેછે; મેવાના બાગનાં સઘળાં ઝાડો સફેદ છે, અને દરેક નાની અને હાલતી ડાંખલીઓ મીઠાં ફુલ અને ફળની અગમચેતી આપેછે.

તારી નજર જમીન અને આકાશ તરફ ફેરવ, ઈશ્વરે વસંત રૂતુ તુંને બક્ષીછે, તારી મઝા અથવા તારા ખોરાક સારૂં પક્ષીઓને તેઓનાં ગાયણો (ગાતાં) શિખવ્યુંછે, પૃથ્વીને ઢાંકીછે, અને આકાશ સાફ રાખ્યુંછે.—(એ સર્વ વાસ્તે) તું (ઈશ્વરનો) આભાર માન.

THE WONDERFUL PUDDING.

Pudding, n. (પુડીંગ) એકજાતની ખાવાની ચીજ. A species of food.

Asked us to dinner, અમને બપોરના ખાણાને માટે બોલાવ્યા. Invited us to dinner.

Materials, n. (મૅટીરીઅલ્સ) ચીજો. The things it was made of. L. materia, matter.

Church, n. (ચર્ચ) દેવળ. A house consecrated to the worship of God among Christians.

Prepared to go, જવાની તૈયારી કીધી. Got ready to go. L. pre and paro, I prepare.
Were surprised, અજાએબ થયા, Were astonished, Were in a state of wonder. L. super and prehendo, I take.
Calm, a. (કામ) શાંત. Placid, still.
As usual, હમેશની માફક. As at the ordinary time.
We sat down to table, હમે જમવાને બેઠા.
(Were) removed, v. લઇ જવામાં આવી. Taken away.
Eagerly, ad. (ઇગરલી) આતુરતાથી. With great interest, anxiously.
Usual, a. (યુઝવલ) સાધારણ. Common, ordinary.
Kind, n. (કાઇન્ડ) જાત. Sort.
Not a bit larger, જરાપણ મોટું નહીં. Not at all larger.
Promised, v. (પ્રૉમીસ્ડ) આપવા કહ્યું હતું. Said to give. L. pro. and mitto I send.
Mean, v. (મીન) મતલબ હોવી, અભિપ્રાય હોવો. Intend.
To count, pr. inf. (કાઉન્ટ) ગણવું. To reckon. to calculate. L. con, and puto, to clear up.
Workmen, n. (ઉવર્કમેન) કારીગરો. Labourers.
Flour n. (ફ્લૉર) ઘઉંનો લોટ. The finest part of wheat-corn. L. flos, a flower.
To procure, pr. inf. (ટુ પ્રોક્યૉર) મેળવવું. To obtain, to get. L. pro and cura, care.
Have laboured, મેહેનત કીધીછે. Have exerted their powers of body. L. labor, labour.
Ploughed. v. (પ્લાઉડ) ખેડી. Cultivated tilled.
Sowed, v. (સોડ) રોપણી કીધી, વાવ્યું. Scattered

seed for the production of a crop.

Harrowed. v. (હૅરોડ) દાંતાલો ફેરવ્યો. Broke the earth with a harrow.

Reaped, v. (રીપડ) કાપણી કરી. Cut with a sickle.

Miners, n. (માઇનર્સ) ખાણ ખોદનારા. Those who work in the mines.

Smelters, n. (સ્મેલ્ટર્સ) લોઢું ગાળનારા. Men who melt the iron ore to get the iron.

Smiths, n. (સ્મિથ્સ) લુહારો. Those who work in metals.

Wood-cutters, n. (વુડ કટર્સ) કઠીઆરા. Persons who cut wood.

Sawyers, n. (સૉયર્સ) કરાઈ, લાકડાં વેહેરનારા. One who saws timber, into boards or planks.

Leather, n. (લેધર) ચામડું. The skin or covering of an animal.

Harness, n. (હારનેસ) ઘોડાનો સામાન. The furniture of a horse.

Tanned, v. (ટૅન્ડ) ચામડું સોરીને તૈયાર કીધું. Converted into leather.

Mill, n. (મીલ) ઘંટી. An engine or machine for grinding.

Quarried, v. (ક્વૉરિડ) ખાણમાંથી ખોદી કાઢયા. Dug from a quarry.

Plums, n. (પ્લમ્સ) ખીસમીસ, બેદાણા. Dried grapes.

Lemon peel, (લેમનપીલ) લીંબુની છાલ. The rind of a lemon.

Distant, a. (ડીસ્ટન્ટ) દુરના. Remote. L. di and sto, I stand.

Hither, ad. (હિધર) અહીંઆં. To this place.
Ship-builders, વાહાણો બનાવનાર. Those who build ships.
Sail-makers, સડ બનાવનાર. Those who make sails.
Grocers, n. (ગ્રોસર્સ) ગાંધીઓ. Druggists.
Have been employed, કામે લગાડયા. Have been engaged, have been made use of.
Suet, n. (સ્વૅટ) ચરબી. Fat.
Reckoned, v. (રેકન્ડ) ગણ્યા. Counted, taken into account.
Cook, v. (કુક) રાંધવું. To prepare as food for eating.
Sauce-pan, n. (સૉસ પૅન) હાંડી. A pan to prepare sauce.
Linen, n. (લીનન) સણ. Cloth made of hemp or flax.
Was wrapped, v. (વૉઝ રૅપ્ડ) વિટાળ્યું હતું. Was folded.
Card, v. (કાર્ડ) પીંજવું. To comb or open, wool, flax, hemp with a card.
Spin, v. (સ્પિન) સુતર કાંતવું. To draw out and twist into threads, as wool, cotton, flax, &c.
Weave, v. (ઉવીવ) વણવું. To form into a web.
Looms, n. (લુમ્સ) સાળ. Weaving machines.
Machines, n. (મશીન્સ) સાંચાઓ. Instruments of force. L. machina, a machine.
Satisfied v. (સૅટીસ્ફાઇડ) શંતોષ પામ્યો. Gratified, pleased. L. satis enough and facio, I do.
Employed, v. (ઍમ્પલૉયડ) કામે લગાડયા. Engaged. L. in and plico I fold.

હમારા કાકા રોબર્ટ એક દહાડો હમારી પાસે આવ્યા

અને હમને બપોરના ખાનાને માટે બોલાવ્યા; તેણે કહયું "હું તમુને પુડીંગ આપીશ, કે જેની ચીજો બનાવવાને માટે હજારો કરતાં વધારે માણસો કામે લાગા હતાં.

"પુડીંગ કે જેને પોતાને બનાવવાને હજારો માણસો રોકમાં હતા! ત્યારે તે એક દેવળના જેવું મોટું હોવું જોઈએ."

રોબર્ટ કાકાએ કહયું "વારૂં મારા છોકરાઓ, કાલે ખાનાની વખતે તમે તેને જોશો.

બીજે દીવસે અમે અમારો નાસતો કીધો નહી એટલામાંતો અમે અમારા કાકાને ઘરે જવાની તૈયારી કીધી.

જ્યારે અમે ત્યાં જઈ પોહોચ્યાં ત્યારે અમે દરેક ચીજ હમેશાંની માફક શાંત અને ચુપ જોઈને અજાયેબ થયા.

છેલે સરવાળે અમો જમવાને બેઠાં.

પેહેલી રકાબીઓ લઈ જવામા આવી—અમો આતુરતાથી બારણા તરફ તીકીતીકીને જોવા લાગ્યાં—અંદર પુડીંગ આવ્યું! તે સાધારણ જાતનું પહ્મ પુડીંગ હતું—જરાપણ મોટું નહીં.

મારા ભાઈએ કહ્યું 'જે પુડીંગ તમોએ અમને આપવા કહ્યું હતું તે આ પુડીંગ નથી."

કાકા રોબર્ટે કહ્યું "ખરેખર તે તેજ છે."

"અરે કાકા! તમારી કેહેવાની મતલબ એવી નહી કે એક હજાર કરતાં વધારે માણસોએ આ નાનું પુડીંગ બનાવવાને મદદ કીધીછે."

કાકા રોબર્ટે કહ્યું "મારા છોકરા એમાનું થોડું પેહેલાં ખાવો અને ત્યાર પછી તમારી સ્લેટ અને પેનસીલ લેવો અને કારીગરો ગણવાને મને મદદ કરો.

કાકા રોબર્ટે કહ્યું "હવે આ પુડીંગ બનાવવાને આપણને પેહેલાંતો ઘંઉનો લોટ જોઈએ, અને કેટલાં લોકોએ તે મેળવવાને મેહેનત કીધી જોઇએ જમીન ખેડવી જોઇએ, રોપણી કીધી જોઇએ, દાંતાલો ફેરવ્યો જોઇએ અને કાપણી કરી જોઇએ. હળ કરવાને, ખાણ ખોદનારાઓ, લોઢું બનાવનારા-

ઓ અને લુહારો—કઠીઆરાઓ, લાકડાં વેહેરનારાઓ અને સુતારો કામે લાગેલાં હોવા જોઇએ. ઘોડાને માટે સામનનું ચામડું, સામન બનાવનારને માટે સોરીને તૈયાર કરવામાં આવ્યું હતું. ત્યાર પછી 'ઘંટીના બાંધનારાઓ છે અને જે માણસોએ ઘંટીના પથરા ખાણમાંથી ખોદી કાઢ્યાં અને ઘંટીના સાંચા કામ બનાવ્યું તે છે. ત્યારબાદ ખીસમીસ, બેદાણાં, લીંબુંની છાલ, મસાલો અને ખાંડ એનો વીચાર કરો;—આ સઘળી ચીજો દુરના મુલકોમાંથી આવેછે. અને તે ચીજોને અહીંઆ લાવવાને વાહણો, વાહાણના બાંધનારાઓ. સડ બનાવનારાઓ, ખલાસીઓ, વેપારીઓ અને ગાંધીઓ કામે લગાડયા છે. જ્યારે આપણને ઇંડાં, દુધ, અને ચરબીની જરૂર છે.

મે કહ્યું "અરે કાકા થોભો' થોભો, "મારી ખાતરી છે કે તમોએ એક હજાર ગણ્યાછે.

મારા છોકરા મેં સઘળાં ગણ્યાં નથી. આપણને પુડીંગને રાંધવું જોઇએ અને ત્યાર પછી આપણને ખાણમાંથી કોલસા ખોદી કાઢનારાઓ જે આપણને કોલસા લાવી આપેછે તેઓને અને ખાણ ખોદનારાઓ જે કલઇ અને લોખંડ પેણાને માટે ખોદી કાઢેછે તેઓને ગણવા જોઇએ. ત્યાર પછી જે કપડામાં તેને વિટાળવામાં આવેછે તેનું સણ છે. આ બનાવવાને આપણને જે પુરૂષો સણ ઉગાડેછે, એકઠું કરેછે, પીંજેછે, કાંતેછે, વણેછે, અને સઘળા કામદારો જે સાળ અને સાંચાઓ બનાવેછે તેને ગણવા જોઇએ.

રોબર્ટે અને મેં બન્નેએ કહ્યું કે અમારી પુરતી ખાતરી થઇછે જે હજારો કરતાં વધારે માણસો કામે લાગેલાંછે.

TOO FAST. (ELLIPTICAL.)

Travellers, n. (ટ્રૅવેલર્સ) મુસાફરો. Those who visit foreign countries.

Were robbed, v. (વેર રૉબ્ડ) લુટાયા હતા. Were

stripped, unlawfully.
Tied, v. (ટાઇડ) બાંધ્યાં. Fastened, Bound.
Despair, n. (ડિસ્પૅર) નિરાશા, આશાભંગ. Hopelessness. L. de and spera, hope.
Exclaimed, v. (એક્સક્લેમ્ડ) બોલી ઉઠયો. Called out loudly. L ex and clamo, I cry out.
I am undone, (અનડન) મારો નાશ થયો. I am ruined.
Joyfully, ad. (જૉયફુલી) ખુશાલીમાં. Cheerfully.
Undo, v. (અનડુ) છુટા કરવું. છોડવવું. Set free.

એ મુસાફરોને જંગલમાં લુટયાં હતા અને ઝાડની સાથે બાંધ્યાં હતાં. તેમાનો એક નાશીપાશીમાં બોલી ઉઠયો—અરે મારો નાશ થયો.

બીજાએ ખુશીથી કહયું " શું તમારો નાશ થયો છે ત્યારે હું ઇચ્છુછું જે તમો મને છુટો કરશો.

STORIES OF THE ELEPHANT.

Ceylon, n. (સીલોન) હિંદુસ્તાનની દક્ષીણમાં એક ટાપુછે. A large island in Asia, south of India.
Herds, n. (હર્ડ્ઝ) ટોળાં. Flocks.
Tamed, v. (ટેમ્ડ) પાળ્યા. Made gentle or domestic.
Bridges, n. (બ્રીડજીસ) પુલો. Buildings to pass over water.
Careful, a. (કૅરફુલ) સાવધ. Anxious. L. cura, care.
Neatness, n. (નીટનેસ) ટાકટાકપણું, સ્વચ્છતા. Cleanliness.
To step back, પાછળ હઠતો. To move back with the feet.
Block, n. (બ્લૉક) ઢીમચુ, ચોસલું. A heavy piece of wood or stone.

Straight, a. (સ્ટ્રેટ) સીધો. Right.
Satisfied, v. (સૅટીસફાઇડ) પોતાના કામથી શંતોષ પામ્યો. Pleased with its work. L. satis, enough and facio, I do.
Push, pr. inf. (પુષ) ધક્કા મારવો. To thrust or urge forward.
Engineer, n. (ઍનજીનીઅર) ઇન્જિનેર, યંત્રકાર. One who makes railways and other great works. L. en, and gigno, I produce.
Pipes, n. (પાઇપ્સ) નળીઓ. Tubes for conveying water.
Mile, n. (માઇલ) અર્ધો ગાઉ. A certain measure of distance. L. mille, a thousand.
To employ, pr. inf. (ટુ ઍમ્પ્લોય) વાપરવા, કામે લગાડવા. Make use of L. in, and plico, I fold.
Several, a. (સેવરલ) ઘણુંએક. More than one, a good many.
Interesting, a. (ઇન્ટરેસ્ટીંગ) રમુજી. Pleasing, amusing L. inter, and esse to be.
Lifting up, (લિફ્ટીંગ અપ) ઊંચકીને. Raising up.
Heavy, a. (હેવી) ભારી. Weighty, ponderous.
Balancing, (બૅલન્સીંગ) તોલીને. Charging with equal weights.
Trunk, n. (ટ્રંક) સુંઢ. The snout or proboscis of an elephant.
Load, n, (લોડ) બોજો. Burden.
Safely, ad. (સેફલી) સહી સલામત રીતે. Without danger or hurt. L. salvus, safe.
Obstacle, n. (ઑબસ્ટેકલ) અડચણ. Any thing in

the way. L. ob, and sto, I stand.
Spot, n. (સ્પૉટ) જગ્યા. Place.
Exactly, ad. (ઍક્ઝૅક્ટલી) બરોબર રીતે. Without mistake. L. ex and ago, I do.
Driver, n. (ડ્રાઇવર) ગાડીવાન, ચોધરી. Keeper.
Fitted, v. (ફિટેડ) ગોઠવેલી. Fixed, adapted.
Forced it into its right place. ખરી જગ્યાએ જોર કરીને મુકી. Placed it into its proper place with force.
Show, n. (શો) તમાશો, સંગ્રસ્થાન. An exhibition.
Bath, n. (બાથ) ઇંગ્લાન્ડમાં એક શેહેરછે. A town in England.
Good-natured, a. (ગુડનેચર્ડ) સારા સ્વભાવનો. Naturally mild in temper. L natus, born.
Baker, n. (બેકર) ભઠીઆરો, રાંધનાર, પાંઉવાળો. one whose occupation is to bake.
To tease, pr. inf. (ટુટીઝ) ખીજવવું. To vex, to annoy.
Pretending, pr. p. (પ્રીટેન્ડિંગ) ઢોંગ કરીને. Feigning. L. pre, and tendo, I stretch.
Bore, v. (બોર) ખમ્યું. Suffered, endured.
Waist, n. (વેસ્ટ) કમર. The middle part of the body.
Caravan, n. (કૅરૅવન) મોટી બંધ ગાડી. A large close carriage.
Bumped, n. (બંપ્ડ) ટક્કર મારી, અફાળ્યું. Knocked.
Force, n. (ફૉર્સ) જોર. Violence. L. fortis, strong,
Roof, n. (રૂફ) છાપરૂં, The cover of a house.
At once. (ઍટવન્સ) એકાએક. Suddenly.
Loosened, v. (લૂસન્ડ) ઢીલી કીધી. Freed from any

restraint.
Dropped, v. (ડ્રોપ્ડ) નીચે નાંખી દીધો. Let fall.
In the very midst of the people. લોકોની ગરદીની વચમાં. Exactly in the very middle of the people.
Happened, v. (હેપન્ડ) બન્યું. Occurred.
Was frightened, v. (ઉવૉઝ ફ્રાઇટન્ડ) બીધો હતો. Was terrified.
Was hurt, v. (ઉવૉઝ હર્ટ) ઇજા થઈ હતી. Was injured.
He never tried to play tricks, તેને કદી પણ કાવતરાં કરવાનો યત્ન કીધો નહીં. He never attempted to play fraudulent contrivances.
Stall, n. (સ્ટૉલ) બેઠક, દુકાન. A booth.
Used to go. જવાની ટેવ પડી હતી. Was accustomed to go.
Fond, a. (ફૉન્ડ) શોખી. Desirous.
Now and then, વારેઘડીએ. Often.
Passion, n. (પેશન) ગુસ્સો. Violent anger. L. patior I suffer,
Keeper, n. (કીપર) રખેવાળ, પાલક. Driver.
Broke loose, (બ્રોક લુસ) છુટો થયો. Became free.
Trampling, pr. p. (ટ્રૅમ્પલીંગ) દાબી નાંખતાં. Treading under foot.
Fright, n. (ફ્રાઇટ) ધાસ્તી Terror, alarm.
Close by the stall, દુકાનની અડોઅડ—નજદીક. Adjacent to the stall.
Just, ad. (જસ્ટ) બરોબર Exactly. L. jus, right.
Picked, v. (પીક્ડ) ઊંચકી લીધું. Lifted up.
Set, v. (સેટ) મુક્યું. Placed.

Safe, a. (સેફ઼) સહી સલામત, ક્ષેમ કુશળ. Preserved, secure. L. salvus, safe.

સીલોનના ટાપુમાં જંગલી હાથીઓના મોટા ટોળાં છે. ઘણાંક પકડીને પાળવામાં આવ્યા છે અને પુલો, ઘરો અને દેવલો બાંધવામાં મદદ કરવાને ઉપયોગી થઈ પડયાંછે.

મુસાફ઼રો આપણને કહેછે કે જેવી રીતે માણસે પોતાના કામની સ્વચ્છતા વીષે સાવધ રહેછે તેવી રીતે તેઓમાંના કેટલા રહેછે. એવું જાણવામાં આવ્યુંછે જે હાથી એક લાકડાનું અથવા પથ્થરનું ચોસલું બરોબર મુકયુંછે કે નહી તે જોવાને થોડીવાર પાછળ હઠે છે અને ત્યાર પછી પોતાના કામમા સંતોષ ન પામ્યો હોયતો પાછો આવે છે અને તેની બરોબર જગાપર ઢકેલેછે.

કેટલાંક વર્ષની વાતપર સીલોનમાં એક ઇંજનેરને ટેકરીઓ ઉપરથી અને જંગલમાંથી કે જ્યાં રસ્તા મુદલ હતાં નહી ત્યાંથી લગભગ બે માઇલ પાણી લઈ જવાને નળીઓ મુકવી હતી. પોતાના કામમાં મદદ કરવાને તેણે કેટલાંક હાથીઓ કામે લગાડયાં હતાં અને જે રીતે હાથી ઇંજનેરોએ પોતાનું કામ કીધું તે કામ તપાસવું તે કરતાં કોઈ બી ચીજ વધારે રમુજી હતી નહી.

નળીનાં ભારી ટુકડામાંનો એક ટુકડો ઊંચકે અને પોતાની સુંઢમાં બરોબર વજનસર ગોઠવીને દરેક પ્રાણી પોતાના બોજા સહીત જાય અને સહી સલામત દરેક અડચણોમાંથી જે જગાપર તેને મુકવાની હોય તે જગાપર લઈ જાય. જ્યારે તે તે જગાપર પોંહોચે ત્યારે ગુંઠનીએ પડીને જ્યાં તેનો હાંકનાર નળીને મુકવાને ઇચ્છતો હોય ત્યાં બરોબર મુકે.

કોઈ વખતે જયારે કોઈ હાથીને જે નળી તે લાવ્યો હોય તે નળી બીજી નળીમાં બરોબર ગોઠવાયલી ન માલમ પડેતો તે ઉભો થાય અને નળીને છેડે જઈ પોતાનું માથું તેની ભણી મુકી તરતજ તેની બરોબર જગાપર જોર કરી ખીસાડી દે.

કેટલાંક વર્ષની વાતપર બાથમાં જંગલી પ્રાણીઓના તમાશામાં એક મોટો સારા સ્વભાવનો હાથી હતો. જે માણસનું ટોળું તે જોવા ગયું હતું તેમાં એક ભટીઆરો હતો તેણે તે હાથીને એક કેક આપવાનું ઢોલ ઘાલી પાછો પોતાનો હાથ ખેંચી લેઈ પજવવાને એક હુંશીઆરી ભરેલી ચીજ વીચારી.

તે હાથીએ આ કેટલોક વખત સુધી પુરતી રીતે ખમ્યું પણ છેલે સરવાલે તે ગુસ્સે થઈ ગયો.

પાંજરાંમાંથી બાહેર પોતાની સુંઢ મુકીને તેણે ભટીઆરાને કમરમાંથી પકડી, મોટી ગાડીના મથાલાપર તેને ઊંચકીને તેનું માથું છાપરાંની સાથે મોટા જોરથી અફાળ્યું.

દરેક જણે વિચાર્યું કે તે માણસને મારી નાંખશે. પણ એકાએક તે હાથીએ પોતાની સુંઢ ઢીલી કીધી અને લોકોની વચ્ચે વચમાં છાપરાંપરથી જમીનપર તેને નાંખી દીધો. ત્યાં તે અરધો મુવેલા જેવો એક અથવા બે મીનીટ સુધી પડી રહ્યો. પણ જ્યારે લોકો તેની પાસે આવ્યાં ત્યારે તે ઉભો થઈ જાણે કાંઈ બન્યું નથી તેમ ચાલી ગયો.

જો કે—તે ઘણો બીધો હતો તોપણ તેને કાંઇ પણ ઇજા થઇ હતી નહીં; પણ તમો ખાતરી રાખજો કે તેને હાથીપર ફરીથી કદી પણ કાવતરાં કરવાનો યત્ન કીધો નહી.

હીંદુસ્તાનના એક શેહેરમાં એક ગરીબ બાયડીની મારકીટમાં દુકાંન હતી જ્યા તે ફળ ફળાદી વેચતી હતી. એક હાથીને તેની નજદીકથી જવાની ટેવ પડી હતી અને હરરોજ તે દુકાન તરફ જોઈને ઉભો રેહેતો હતો, તે હાથી ફળનો કેટલો શોખીન છે તે તે સારી પેઠે જાણતી હતી અને વારેવડીએ તેણી તેને થોડુંક આપતી હતી.

એક દીવસે હાથી પોતાના રખેવાળ સાથે ગુસ્સે થયો હતો. તે છુટો થયો અને બજારમાંથી દરેક ચીજ પોતાની આગળની દાબી નાંખતો દોડી ગયો.

દુકાનમાંના લોકો જેમ બને તેમ ઝડપથી દોડી ગયા. તે ગરીબ બાયડીએ પોતેબી પોતાની દુકાન છોડી અને દોડી ગઇ. પણ ધાસ્તીમાંને ધાસતીમાં પોતાનું નાનું છોકરૂં દુકાનની નજદીક જમીનપર એઠું હતું તે વીસરી ગઇ.

તે બચ્ચું તે હાથીના રસતામાંજ હતું અને તમો વીચાર કરો કે તેણે તે બચ્ચાંને દાબીને મારી નાખવું હોવું જોઇએ. પણ તે હાથીએ તે બચ્ચાંને ઓળખ્યું અને જાણ્યું કે જે દુકાનપરથી તે ફળ લેતો હતો તે આજ દુકાન છે.

જોકે તે ગુસ્સામાં હતો તોપણ તે ઉભો રહી ગયો, તેણે તે બચ્ચાં ભણી જોયું અને પોતાની સુંઢથી તેને ઉપાડી લીધું ત્યાર પછી તે બચ્ચાંને પોતાના રસતાની બાહેર મુકયું અને ચાલી ગયો. તમો વીચાર કરો કે તે ગરીબ બાયડી પોતાના બચ્ચાંને સહી સલામત જોઇને કેવી ખુશી થઇ હતી.

ELLIPTICAL EXERCISES.

WORDS PRONOUNCED ALIKE BUT SPELT DIFFERENTLY.

Exercises, n. (એકસરસાઇઝીસ) અભ્યાસ પાઠો. Lessons or examples for practice.

Correct, a. (કરેક્ટ) શુધ્ધ. Accurate, exact. L. con, and rego, to keep straight.

Spelling, n. (સ્પેલીંગ) જોડણી. Act of naming the letters of a word, orthography.

Blank, n. (બ્લેંક) ખાલી. Void of writing.

Space, n. (સ્પેસ) જગ્યા Room. L. spacium, space.

Orally, ad. (ઓરલી) મોહોડેથી. By mouth. L. os, oris, the mouth.

Awl, n. (ઑલ) આરી, આર. An instrument to make holes.

Lasts, n. (લાસ્ટસ) કાલબુત. The wooden moulds

on which shoes are made.
Shoe-maker, n. (શુમેકર) મોચી. One who makes shoes.
Ann, n. (ઍાન) છોકરીનું નામ છે. The name of a girl.
Exchanged, v. (એક્સચેન્જડ) અદલ બદલ કીધું. Bartered.
An apple, (એન ઍપલ) એક શેબ ફળ. A fruit.
Blew away, ઉરાડી દીધું. Drove by the force of wind.
Sheet, n. (શીટ) કાગળનો તાવ. A broad piece of paper.
Blue, a. (બ્લ્યુ) ભુરો. Of a blue colour.
Stream, n. (સ્ટ્રીમ) ઝરો, નાળું. Brook, rivulet.
Bow, v. (બાઉ) વાંકા વળવું. To bend, to stoop.
Strike, v. (સ્ટ્રાઇક) અફાળવુ. To hit with a blow.
Bough, n. (બાઉ) ડાંખલી. A branch.
Bade, v. (બેડ) ફરમાવ્યું. Commanded, told.
Bad a. (બૅડ) ખરાબ. Not good, evil.
Advice, n. (ઍડવાઇસ) સલાહ, શીખામણ. Counsel. L. ad and viso to view attentively.
Should follow, v. (શુડફૉલો) ચાલવું. Should act.
Beat, v. (બૅટ) માર્યો. Struck.
Beet, n. (બીટ) એક જાતનો રોપો. The name of a garden plant.
Root, n. (રૂટ) મૂળીઉં. That part of a plant which enters, fixes itself and grows in the earth.
Deserves, v, (ડીઝર્વસ) યોગ્યછે, લાયકછે. Merits, is worthy of. L. de and servio, I serve.

મને માલમ પડયું કે જે સઘળું તે મોચી પાસે હતુ તે આર અને કેટલાંક કાલબુતો હતાં. જેટલું તેને મદદ કરવાને મારી શક્તિમાં હતું તેટલુ મેં કીધું.

ઉજાણીની વખતે એને નાની એમાને એપલ આપીને ઈડું લીધું.

પવને બહુ કાગજનો તાવ ઉરાડી દીધો અને તે નાળાંમા પડયો.

જો તમો વાંકા નહી વળોતો ઝાડની ડાલીની સાથે તમારૂં માથું અફ્ળાસે.

જો તેણે તમોને આવી રીતે કરવાને હુકમ કીધો હોય તો તેણે તમોને ખરાબ સલાહ આપી; અને તમોએ તેમ ન ચાલવું જોઇએ.

તેણે તે ગરીબ કુતરાને બીટ રોપાના મુળીઆ વતી માર્યો અને તેને પોતાનેજ મારવો યોગ્યછે.

USEFUL KNOWLEDGE.

CLOTHING.

Down, n. (ડાઉન) રૂઆં. Feathers.

Spun, v. (સ્પન) સુતર કાંત્યું. Drew out and twisted into threads, as wool, cotton, flax, &c.

Yarn, n. (યાર્ન) વણેલુ સુતર. Spun wool.

Web, n. (ઉવેબ) તાકો, થાન. Any thing woven.

Chief, a. (ચીફ) મુખ્ય. Principal. L. caput the head.

Seat, n. (સીટ) બેઠક, ઠેકાણું. A place.

Manufacture, n. (મૅન્યુફૅક્ચર) કસબ–હુનરથી બનાવેલી વસ્તુ. The process of making or forming any thing by the hand. L. manus, the hand and facio I do.

Generally, ad. (જનરલી) સાધારણ રીતે. Commonly. L. genus, race.

Naturally, ad. (નૅચરલી) કુદરતી રીતે. In a natural manner. L. natus born.

Dresses, n. (ડ્રેસીસ) પોશાકો. Garments.
Stem, n. (સ્ટૅમ) થડ. A stalk.
Linseed oil, (લીનસીડ ઑઇલ) અળસીનું તેલ, Oil obtained by pressure from flax-seed.
Oil-cake, n. (ઑઇલ કેક) ખોળ. (ઢોરને ખવાડવાનો.) The thing with which cattle are fed.
Fleece, n. (ફ્લીસ) મેંઢાનું ઉન. The wool from one sheep.
Worsted, n. (ઉસ્ટેડ) ઉનના દોરાવાળું કપડું. Woollen yarn.
Flannels, n. (ફ્લેન્લસ) એક જાતનું કપડું, ફ્લાનલ. A soft woollen cloth of loose texture.
Knitting, a. (નીટીંગ) ગુંથીને. Uniting by needles.
Colony, n. (કૉલોની) સંસ્થાન. The country colonized. L. colo, to cultivate.
Caterpillar, n. (કૅટરપીલર) કામળીઓ, કીડો. An insect.
Silk-worm, n. (સિલ્કઉવર્મ) રેશમનો કીડો. The worm which produces silk.
Chrysalis, n. (ક્રાઇસલીસ) કીડાનું ઘર. The form which certain insects assume before they arrive at their winged state.
Reared. v. (રીઅર્ડ) પાળ્યો, ઉછેર્યો. Bred up.
Especially, ad. (એસ્પેશીઅલી) વિશેષ્ય કરીને. Particularly.
Glossy, a. (ગ્લૉસી) ચળકતું. Shining, smoothly polished.
Fabric, n. (ફૅબ્રિક) વણેલું કપડું. Texture. L. faber, a worker in hard materials.
Shaggy, n. (શૅગી) બાલવાલું, ગુચ્છાદાર. Rough, hairy.

Pile, n. (પાઇલ) મખમલ અથવા સેતરંજીમાંથી તાતણા નીકળે છે તે. The fibre which stands out from velvet and carpet.

Immitation, n. (ઈમિટેશન) નકલ, ઉતારો. Copy. L. imitor, I imitate.

Gauze, n. (ગૅાઝ) ગાજ, એક જાતનું રેશમી કાપડ. A very thin and transparent stuff or silk.

Raw, a. (રૉ) કાચું. Not worked up or prepared for use.

Stiffen, v. (સ્ટિફ્ન) ઘટ્ટ કરવું. To make stiff or strong.

Gum-water, n. (ગમઉૅાટર) ગુંદરનું પાણી. A concrete juice which exudes through the bark of many different plants.

Loops, n. (લૂપ્સ) નાકાં, ગાંઠા. Small narrow openings.

Hides, n. (હાઈડ્ઝ) ચામડાં. Skins of animals.

Process, n. (પ્રોસેસ) રીત. Method. L. pro and cessus, going.

Plaited, pt. p. (પ્લેટેડ) ઘડી કરેલી. Folded.

Gloves, n. (ગ્લવ્ઝ) હાથના મોજાં. A covering for the hands.

Cotton—રૂ શું છે? તે, જે રૂઆં રૂના રોપાનાં બીના છાલામાં ઉગે છે તે નરમ રૂઆં છે.

આ રોપો ક્યાં ઉગેછે? યુનાઇટેડ સ્ટેસમાં અને હીંદુસ્તાનમાં.

રૂના કપડાં કેમ બનેછે? તેને કાંતીને વણેલું સુતર કરે છે અને ત્યાર પછી કપડાંના થાનમાં વણવામાં આવેછે.

તેની બનાવટની મૂખ્ય બેઠક ક્યાંછે? લેનકૅશાયરમાં મેનચસટરમાં.

રૂના કપડાંને ઘણું કરીને શું કહેવામાં આવેછે? હીંદુસ્તાનમાં કૅલીકત કે જ્યાં તેને પેહેલાં બનાવામાં આવતું હતું તેપરથી કેલીકો કહેછે.

નેનકીન શુંછે? કુદરતી રીતે એક જાતનું પીળા રંગનું રૂછે કે જે પેહેલાં ચીનમાં નેનકીનછે ત્યાં બનાવવામાં આવતું હતું.

રૂની સૈાથી ઉંચાંમાં ઊંચી જાત કેઇછે? મલમલ કે જે ઘણું કરીને બાઇડીઓના કપડાંને માટે વાપરવામાં આવેછે. સૈાથી ઊંચી જાત ફ્રાન્સમાં બનાવવામાં આવેછે.

Linen—સણનું કપડું શામાંથી બનેલું છે? સણના રેપાનાં થડની અંદરનાં દેારામાંથી.

આ રેપેા ક્યાં ઉગેછે? આયરલેન્ડમાં, હોલેન્ડમાં જરમનીમાં, અને રશીઆમાં

સણના રેપાનાં બીઆમાંથી આપણને શું મળેછે? અલસીનું તેલ અને લેાટ; અને ખેાળ જે ઢોરને ખવડાવામાં આવેછે.

દુમાસ (એક જાતનું રેશમી કપડું) શુંછે? સણનું કપડું જેની અંદર આકારેા વણવામાં આવેછે એનું નામ સીરીઆમાં દેમેસકસ જ્યાં તે પેહેલાં બનાવવામાં આવેલું હતું તેપરથી પડેલુંછે.

સણના કપડાંની ઊંચામાં ઊંચી જાત કેઇછે? કેમબ્રીક; એનું નામ ફ્રાન્સમાં કેમ્બ્રે જ્યાં તે પેહેલાં બનાવામાં આવતું હતું તેપરથી પડેલુંછે.

Wool—ઉનનાં ગરમ કપડાં સામાંથી બનેલાંછે? મેંઢાંના ઉનમાંથી.

મુખ્ય કરીને તે ક્યાં બનાવેલું છે? ઈંગલાંડની પશ્ચીમમાં અને યેાર્કશાયરમાં.

ઉનના દેારાવાલું કપડું શું છે? વધારે જાડી જાતનુ ઉનનુ પડું જેવું કે ફ્લાનલ તેને એ નામ આપેલુંછે. ઉનના દેારા

અથવા સુતર જે મોજાં ગુંથવાના કામમાં આવેછે તેનું પણ એ નામછે.

મેરીનો શું છે ? તે એક ઉનના કપડાની સુંદર જાતછે. એનું નામ સ્પેનના મેરીના મેંઢા પરથી પડેલું છે.

શું આપણું સઘળું મેરીનાનું ઉન સ્પેનથી આવેછે ? નહીં; મેરીનો મેંઢા હાલ ઓસટ્રેલીઆમાં ઉછેરવામાં આવેછે અને ઘણું. ખરૂં મેરીનો ઉન તે મુલુકમાંથી આવેછે.

આલપાકા શું છે ? તે આલપકા મેંઢાં જે દક્ષીણ અમેરીકામાં પીરૂમાં રહેછે તેના બાલમાંથી બનાવેલું રેશમના જેવું ઉનનું કપડુ છે.

ઉનના કપડાંની ઊંચામાં ઊંચી જાત કેઇછે ? કેશમીર બકરાના ઉનમાંથી બનાવેલું કેશમીર.

Silk—રેશમ શામાથી બનાવેલું છે ? એક જાતનો કામળીઆ નામનો રેશમી કીડાએ બનાવેલા સુંદર દોરામાંથી કે જે પોતે પોતાના આકારમાં આવેછે તેની અગાઉ જેના શરીરપર વીટલાયલાં હોયછે.

રેશમનો કીડો પેહેલાં કયાંથી આવ્યો ? ચીનમાંથી; પણ હાલ યુરોપખંડના સઘળા ગરમ દેશોમાં ઘણું કરીને ફ્રાન્સમાં ઉછેરવામાં આવેછે.

રીબન (ફીત) શુંછે ? સાંકડા વણતર તથા પટામાં વણેલું રેશમ

સાટીન શુ છે ? ગીચો ગીચ વણેલું અને ચળકતું રેશમી કપડુંછે.

સારસનેટ શુંછે ? સેરેસન્સ ઓએ પેહેલાં બનાવેલું ઘણું સુંદર, ઝીણું રેશમ.

વેલવેટ (મખમલ) શુંછે ? સપાટીપર ગુચ્છાદાર તાતણાસાથનું જાડું રેશમી કપડું.

વેલવેટીન શુંછે ? સુતરઉ મખમલ; જે સુતરનો બનાવેલો રેશમી મખમલનો ઉતારોછે.

ક્રેપ શું છે? કાચા સુતરની બનાવેલી અને ગુંદરના પાણીથી ઘટ કીધેલી એક જાતની ગાજ.

Lace—લેસ શું છે? સણ, સુતર અને રેશમી દોરાનાં નાંકાંની બનાવેલી એક જાતની સુંદર જાળીછે.

ઉચાંમા ઊંચી, લેસ (જાળી) ક્યાં બનાવામાં આવેછે? જે ખરી જાળી કેહેવામાં આવે છે તે ઘણી સારી બ્રસલસમાં બનાવામાં આવે છે તે સણના દોરાની બનાવેલી હોયછે.

સારી જાળી શાની બનાવે લી હોય? શુતરનાં દોરાની.

ઇંગ્રેજી દેશોમાં કીઆં શેહેરો લેસ બનાવાને માટે પ્રખ્યાતછે? ઇગ્લાંડમાં નોટીંગહામ અને આયરલેન્ડમાં લીમેરીક.

Leather—લેધર (ચામડું) શું છે? સાફ, નરમ અને સોરીને તૈયાર કીધેલી પ્રાંણીઓની ચામડીછે.

મોરોક્કો શું છે? બકરાંઓની ચામડીમાંથી બનાવેલું એક ઘણુંજ નરમ જાતનું ચામડુંછે. આફ્રીકામાં મોરોક્કો કે જ્યાંથી તેને પેહેલાં લાવવામા આવ્યું હતું તેપરથી એનુ નામ પડેલુંછે.

શેમોઇઝ શું છે? સ્વીસ બકરાંની ચામડાંમાંથી બનાવેલું નરમ ચામડુંછે.

Hats and Caps—માણસોની ઊંચી ટોપીઓ સ.ની બનાવેલીછે? બીવર પ્રાણીઓની ચામડીમાંથી બનાવવામાં આવતી હતી, પણ હાલ તે બીવરના બાલની માફક તેની ઉપર લાંબાં ફુમતાં સાથે એક રેશમી કપડાની બનાવેલી હોયછે અને તેને રેશમી ટોપી કહેછે.

કેપ્સ (બેઠી ટોપીઓ) શાની બનાવેલી હોયછે? ઉનના અથવા ઉનના દોરાના કપડાની.

ફેલ્ટ શું છે? દાબેલું અને જ્યાં શુધી તે ચપટું અને ચીવટ થાય નહી ત્યાં સુધી થોકેલું ઉનનું કપડુંછે.

બાઇડીઓની સળીની ટોપીઓ અને કેટલી જાતની ઊંચી ટોપીઓ શાની બનાવેલી હોય છે? ઘાસ અને ઘઉનાં થડો એક સાથે જોડીને ઘડી કીધેલાં તેની.

ઇંગલાંડનો કીઓ ભાગ ઘાસની ઘડી કરવા માટે પ્રખ્યાત છે ? લંડનની ઉત્તર તરફના દેશો ઘણું કરીને બેડફૉર્ડશાયર.

Gloves—ગ્લવ્ઝ (હાતના મોજાં) શાના બનાવેલાં હોયછે ? ઉનનાં અને ઉનના દોરાના કપડાના, સુતર અને સણુના દોરાના, અને જુદી જુદી જાતનાં ચામડાના.

કઈ જાતના ચામડાના તે બનાવામાં આવેછે ? કુતરાના ચામડાના, હરણના. ચામડાના, વાછરડાનાં ચામડાના, અને મુખ્ય કરીને નાના બકરાના ચામડાના.

ઊંચી જાતના બકરાનાં ચામડાંનાં મોજાં કયાં બનાવામાં આવેછે ? ફ્રાન્સમાં પેરીસ અને ગ્રેનોબલમાં.

COMMON THINGS.

Rags, n. (રૅગ્ઝ) ચીથરાં. Tattered clothes.

Shreds, n. (શ્રેડસ) કકડા, ચીંદડા. Fragments.

Pulp, n. (પલ્પ) મેદો, માવો. Any soft mass.

Gruel, n. (ગ્રૂઅલ) કાંજી, કનેરી. Oat meal boiled in water.

Strained, v. (સ્ટ્રેન્ડ) જોરથી તાણ્યું. Put to utmost strength.

Pith, n. (પિથ) ગાભો, ગર. The marrow of the plant.

Porous, a. (પોરસ) છિદ્રવાળું. Having pores.

Resin, n. (રિઝિન) રાલ. A solid inflammable substance so called because it flows or runs from certain trees.

Water-proof, n. (ઉવૉટર પ્રૂફ) પાણી દાખલ થઇ શકે નહી એવી ચીજ. Proof against water.

Pasting, (પેસ્ટીંગ) લાહી લગાડીને. United with paste.

Paste-board, n. (પેસ્ટબોર્ડ) દોપીસ્તુ. A species of thick paper formed of several single sheets.

Layers, n. (લે અર્સ) પડ. Strata.
Platinum, n. (પ્લૅટીનમ) એક જાતની ધાતુછે. A kind of metal.
Mineral, n. (મીનરલ) ખાણુમાંથી ખોદી કાઢેલી વસ્તુ. Matter dug out of mines.
Cedar-wood, n. (સીડારઉડ) દેવદારનું લાકડું. One of the species of wood.
Enclosed, pt. p. (એન્કલોઝડ) અંદર બીડેલું. Inserted.

Paper—કાગલ શામાંથી બનાવામાં આવેછે? સુતર અને સણુના દોરામાંથી અને જુદી જુદી જાતના ઘાસોમાંથી.

તે કેવી રીતે બનાવામાં આવેછે? પેહેલાં ચીથરાંને ઘણાજ નાંનાં ચીથરાંમાં ફાડવાંમા આવેછે અને જ્યાં સુધી પાણી સાથે પાતલું મેદા જેવું કાંજીની માફક થાય નહી ત્યાં સુધી તેને ઉકાળવામાં આવેછે.

આ મેદાનું શું કરવામાં આવેછે? તેને એક સંચામાં નાંખવામાં આવેછે, જેમાં તેને તાણી, સુકવી અને દાબવામાં આવેછે અને તેથી એક કાગળનો તાવ બનેછે.

છાપવાનાં કાગળ બનાવવામાં હાલ ઘણું ખરૂં શું વાપરવામાં આવેછે? એક જાતનું ઘાસ જે સ્પેનમાં ઉગેછે.

કાગળનું નામ શાપરથી પડયું? એક જાતનો પેપીરસ નામનો રોપો જે ઇજીપશીઅન લોકો લખવાના કામમાં વાપરતાં હતાં તેપરથી.

રાઇસ પેપર (ચોખાના કાગળ) શુંછે? ચોખાના રોપાનાં ગાભો અથવા છાલના બનાવેલા કાગળ જે ચીનાઓ વાપરતા હતા.

બ્લોટિંગ પેપર (સહી ચુસનારૂં કાગજ) શુંછે? તે વગર કાંજી પાંચલું છીદ્રવાલું નરમ કાગળછે.

કાગળને કાંજી કેમ લગાડવામાં આવેછે? પાતલું રાળ કે

જે તેને કેટલે દરજ્જે પાણી દાખલ નહી થાય એવું બનાવેછે તેના ઉમેરાથી.

ભુરા જાડા કાગળ શાના બનાવેલાં છે ? ગુણપાટ, કનતાન અને બીજી જાડી સણની ચીજોમાંથી.

પેસ્ટ બોર્ડ અને કાર્ડ બોર્ડ (જાડા પુઠાના કાગળ) કેમ બનાવેછે ? કેટલાક કાગળના પડો એક એકની સાથે ચોંટાડીને અને દાબીને.

Ink—સાહી શાની બનાવેલીછે ? હરદા અને પાણી અને ગુંદર સાથે મેલવેલા લોખંડની બનાવટની.

હરદા શુંછે ? ઓક ઝાડના નરમ ફાંટાંમાંના જે ભાગો જ્યાં જીવ જંતુઓ પોતાના ઈંડાં મુકેછે તે ઉપર બનાવેલાં નાના દડાં.

ઊંચામાં ઉચા હરદા કયાંથી આવેછે ? એશીઆ ખંડમાં એલેપ્પો અને સ્મીર્નામાંથી.

Pens—કલમો શાની બનાવેછે ? કવીલ અને ધાતુની.

કવીલ કલમો શુંછે ? હંસ, રાજ હંસ અથવા બીજા પક્ષીનાં કવીલ્સ અથવા પાંખના પીછાં કે જે લખવાના કામને વાસતે ભીનાસ અને ગરમીથી બનાવવામાં આવેછે.

ધાતુની કલમો ઘણું કરીને શાની બનાવેલી હોયછે ? તીખાં લોઢાની પણ કોઇ કોઇ વખત અણીઓ સોનાની, રૂપાંની, અથવા પ્લેટીનમ ધાતુની કરેછે.

સ્ટીલ પન્સ પેહેલાં કયારે બનાવી હતી ? ૧૮૦૩ માં.

અસલના વખતમા કલમો તરીકે શું વાપરતાં હતાં ? કવીલની માફક કાપેલાં અને અણી કીધેલાં બરૂઓ.

Pencils—પેનસીલ્સ શાની બનાવેલી હોયછે ? દેવદારી ઝાડની નાની લાકડીમાં બીડેલું એક જાતનું ખાણમાંથી ખોદી કાઢેલું કાલું સીસું અથવા પ્લંબેગો નામના સીસાની.

ઊંચામા ઊંચું કાળું સીસું કયાં મલી આવેછે ? કમબરલેન્ડમાં

HOW A DOG GOT HIS DINNER.

Were served, v. (ઉવેરસર્વેડ) પુરૂં પાડવામાં આવતું હતું. Were provided, were treated.

Certain, a. (સરટન) ચોક્કસ. Fixed. L- certus, certain.

Present, a. (પ્રેઝન્ટ) હાજર. Not absent. L. pre, and esse, to be.

Meal, n. (મીલ) ખાણું. Repast.

Scraps, n. (સ્ક્રેપ્સ) ટુકડા, કટકા. Fragments.

Guests, n. (ગેસ્ટસ) પરોણા, મેહેમાન. Persons asked to dinner.

Of course, (ઑફકૉર્સ) અલબત. In the natural order of things. L. curro, I run.

Liberal, a. (લીબરલ) ઉદાર, સખી. Free to give. L. libet, it pleases.

Smell the feast, ખાનાનો વાસ લેતો. Perceive the smell of the feast by the nose.

Share, n. (શેર) ભાગ. Part.

Handed, v. (હૅન્ડેડ) આપતો Gave.

Opening, n. (ઓપનીંગ) બાકોરૂં. Hole.

Received, v. (રીસીવ્ડ) મેળવ્યું. Got. L. re, and capio, I take.

Waited, v. (ઉવેટેડ) થોભ્યો. Stopped, stayed.

Reached up, v. (રીચ્ડ અપ) ઉભો થયો. Got up.

Took hold of, પકડયું. Seized.

Delight, n. (ડીલાઈટ) ખુશાલી. Joy, pleasure. L. de and lacio, I entice.

Rogue, n. (રોગ) ચોર, ઠગ. Knave, a dishonest person.

At length, (ઍટલેંગ્થ) છેવટે. At last.

Was found out, માલમ પડી આવ્યો. Was detected.
Clever, a. (કલેવર) હોંશીઆરી ભરેલું. Dexterous.
Was allowed, v. (ઉવૉઝ અલવ્ડ) પરવાનગી આપવામાં આવી. Was permitted.
Regular, a. (રેગ્યુલર) ચોક્કસ, કાયદાસર. Orderly. L. rego, to lay straight.
Beggars, n. (બેગર્સ) ભીખારીઓ. One whose occupation is to beg.

ફ્રાન્સના દક્ષીણ ભાગના એક શેહેરમાં હરરોજ ચોકસ કલાકે વીસ ગરીબ માણસોને ખાણું પુરું પાડવામાં આવતું હતું. તે જગાને લગતો એક કુતરો, ટુકડાઓ જે તેની તરફ હર વખત ફેંકવામા આવતા હતા તે લેવાને આ ખાણાની વખતે હાજર રેહેતો હતો.

પરોણાઓ તોબી ભુખ્યાં અને ગરીબ હોવાને લીધે અલબત ઘણા ઉદાર હતાં નહી. જેથી કરી તે ગરીબ કુતરો જે ખાણાનો તે ભાગ ઇચ્છતો હતો તેનો ફકત વાસજ લેવાને તેને મલતો હતો.

હવે એવું બન્યું કે આ ખાણું દરેક જણને તે ઘાંટ વગાડે તે વખતે પુરું પાડવામાં આવતું હતું; પણ જે ધણી તે ખાણ પુરું પાડતો હતો તે એક નાંનાં બાકોરામાંથી આપતો હતો તેથી કોણ લેતું હતું તે તે જોતો હતો નહી.

વારું એક દીવસે જ્યાં સુધી સઘળાં ગરીબ લોકો ગયા નહી ત્યાં સુધી ખોટી રહયો હતો. પોતાને ઘણુંજ થોડું ખાવાનું મળતું હતું તેથી તે દોરડાની નજદીક જઈ પોંહોચ્યો, દાંતવતે દોરડું પકડયું અને ઘાંટ વગાડયો; એક સારૂં ખાણું તરતજ તેને આપવામાં આવ્યું હતું, અને તે કુતરાએ ઘણી ખુશીથી તે ખાધું.

આવી રીતે કુતરાએ કેટલાક દાહાડા સુધી કીધું પણ છેલ્લે સરવાળે ચોર માલમ પડયો. તોબી કુતરાનું આવું હુશીઆરી

ભરેલું કામ વીચારીને હરરોજ તેની વારી મુજબ ખાણુ લેવા દેતાં હતાં. અને આવી રીતે ઘાંટ વગાડી, બીજા માંગનારાઓ સાથે તે પોતાનું ખાણુ લેતો હતો.

HAPPINESS (ELLIPTICAL.)

Country, a. (કન્ત્રી) ગામડાંનો. Rustic. L. con and terra the earth.

Fill, n. (ફિલ) તૃપ્તિ, સંતોષ, Satiety.

Bacon, n. (બેકન) ડુક્કરનું માંસ Hog's flesh salted and dried.

Swing, v. (સ્વિંગ) હીંચકા ખાવા. To wave loosely in the air.

Gate, n. (ગેટ) દરવાજો. Entrance.

એક ગામડાના છોકરાએ કહ્યું કે જો હું રાજા હતે તો ચરબીનું ભરેલું ડુક્કરનું માંસ હું સંતોષથી ખાતે અને આખો દહાડો દરવાજા ઉપર હીંચકા ખાતે.

THE SALE OF THE PET LAMB.

Sale, n. (સેલ) વેચાણ. The exchange of a commodity for money.

Flocks, n. (ફ્લૉક્સ) ટોળાં. Herds, droves.

Feeding, pr. p. (ફીડિંગ) ચરતાં. Grazing.

Sunshine, n. (સનશાઇન) સુરજનો તડકો. Light of the sun.

Pleasantly, ad. (પ્લેઝન્ટલી) ખુશનુમાં રીતે. Cheerfully. L. placio, I please.

Store, n. (સ્ટોર) દોલત. Treasure.

The while, તેજ વખતે. At the same time.

Rested, v. (રેસ્ટેડ) રહેવું. Took repose.
Neath, prep. (નીથ) નીચે. Beneath.
Meek, a. (મીક) ગરીબ. Mild.
Nestled, v. (નેસ્લડ) નજદીક રહેવું. Lay close as in a nest.
That had a place within their hearts-one of the family. તે એકજ કુટુંબનું હોય તેમ તેઓ તેને ચાહતાં હતાં.
Want, n. (વૉન્ટ) ગરીબી, તંગી. Poverty, need.
Armed, v. (આરમેડ) હથીઆરબંધ. Furnished with arms. L. arma, arm.
Shed, n. (શેડ) ઝુંપડી, નાનું ઘર. A Cottage.
Laboured, v. (લેબર્ડ) મેહેનત કીધી. Toiled, worked.
Household things, ઘરનો સરસામન. Things or furniture belonging to the family.
One by one, એક પછી એક. One after another.
Down-cast, a. (ડાઉન કાસ્ટ) ઉદાસ, Dejected.
Threshold, n. (થ્રેશોલ્ડ) ઘરનો ઉમર. The stone under the door of a house.
Gaunt, a. (ગૉન્ટ) નરમ, દુબળુ Thin, starved looking
Poverty, n. (પાવર્ટિ), ગરીબાઇ, દરિદ્રતા. Indigence. L. pauper poor.
Pleasant, a. (પ્લેઝંટ) ખુશકારક. આનંદી. Gay, lively.
Subdued, pt. p. (સબડ્યુડ) દબાવી નાંખ્યા. Overcome, brought down.
It will buy us food, તેથી આપણને મોટો ખોરાક વેચાતો મળશે.
Down drooping, a. (ડાઉન ડ્રુપિંગ) દલગીરીથી માથું નીચે નાખેલું. Declini g.

Mournfully, ad. (મોર્નફુલી) દલગીર થઇને. In a manner expressive of sorrow.

Price, n. (પ્રાઇસ) કીમ્મત. Value. L. pretium, price.

Parting, n. (પાર્ટિંગ) જુદાઇ. Separation. L. pars-partis, a part.

Pang, n. (પૅંગ) દુ:ખ, કળતર, પીડા. A sting of sorrow

Hardest, a. (હારડૅસ્ટ) ક્રુર, કઠણ છાતી વાલુ. Most cruel,

Wring, pr. infi. (રિંગ) પીગલાવવું, અંતઃકરણમાં દયા આવવી. Twist, force painfully.

Tender, a. (ટેન્ડર) નાજુક, પ્યારો. Loving.

Fervent, a. (ફરવન્ટ) ખરા જીગરથી પ્યાર રાખનારૂં. Warm, burning. L. ferveo, to boil.

Doth cling, (ડથ ક્લિંગ) વળગી રેહેવું. Does adhere closely.

Feignings, n. (ફેનિંગ્સ) જુઠા ઢોંગ, Pretences.

Plead, pr infi. (પ્લીડ) તકરાર કરવી. To argue, to discuss.

Piteously, ad. (પીચીઅસલી) દયા ઉપજાવે એવી રીતે. With great pity or sorrow.

Impotent, a. (ઇમ્પોટન્ટ) અશક્ત, કમજોર, દુર્બળ. Powerless. L. in, and potens, able.

Despair, n. (ડિસ્પેર) નીરાશા. આશાભંગ. Utter want of hope L. de and spero, I hope.

Hiding-place, n. (હાઇડીંગ પ્લેસ) સંતાવાની જગ્યા. Lurking place.

Straight-way, (સ્ટ્રેટ વે) લાગલુંજ, તરતજ. Immediately.

Cord, n. (કોર્ડ) દોરડું. Rope.

Common, n. (કૉમન) મેદાન, ખેતર, જમીન. An open

tract of ground. L. con and munus, a gift.
Flinty, a. (ફ્લિન્ટી) કઠણ. Very hard.
Throughout all the morrow, આખી સહવાર સુધી,
During the whole of the morning.
Borrow, v. (બૉરો) ઓછીનું લેવું. To take on credit.
Sorrow, n (સૉરો) દલગીરી. Grief.

હજારો મેંઢાનાં ટોળાંઓ ટેકરીપર હતાં, હજારો કરતાં વધારે ટોળાં સુરજના તડકામાં ખુશનુમાં રીતે ચરતાં હતાં તેઓ એક પૈસાદાર માણસની દોલત હતી. તેજ વખતે ઝુપડાંના દરવાજા આગળ એક નાનું મેઢું હતું.

એક નાનું મેઢું જે ઝાડની તળે છોકરાંઓ સાથે રહેતું હતું; તે ગરીબ પ્રાણી, તેઓના હાથમાંથી ખાતું હતું, અને તેઓના ગુંહણ નજદીક રેહેતું હતું; તે એકજ કુંટુંબનું હોય તેમ તેઓ તેને ચાહતાં હતાં.

પણ હથીઆરબંધ માણસની માફક ગરીબી તેઓના ઝુંપડાપર આવી; બાપ આખો દીવસ મેહેનત કરતો કે જેથી પોતાના છોકરાનું પુરૂ પાડે; અને એકપછી એક તેઓના ઘરનો સરસામન, ખાવાનું ખરીદ કરવાને વાસતે વેચવામાં આવ્યો હતો.

ઉદાસ વીચારથી બાપ પોતાના ઉમરપર ઉભો રહ્યો કે દુબલી ગરીબીએ પોતાના અંતકરણનો દરેક આનંદી વિચાર દાબી નાંખ્યો હતો તેણે કહ્યું આ પ્રાણીની જીંદગી આપણને શું છે, તે આપણે વાસ્તે ખોરાક ખરીદ કરશે.

હા, જો કે છોકરાંઓ આખો દીવસ રડતાં હતાં અને દીલગીરીથી માથું નીચે નાંખી પોતાનું નાનું કામ કરતા હતાં તોબી ભુખ્યાઓને ખવડાવવું જોઈએ; અને જે ચીજની કીમ્મત ઉપજેછે તે ચીજ તેઓને વાસ્તે ખોરાક ખરીદ કરવાને જતી હતી.

તે ગયું. "હા સઉથી કઠણ હયું પીગળાવવાને જુદાઇને દુ:ખછે પણ એક નાના બાળકનો કુમલો જીવ ખરા જીગરના

પ્યારથી કે જે પ્યારને જુઠાં ઢોંગ નહી હોય તે સાથે દરેક નરમ ચીજમાં વળગી રહે.

તેટલાં માટે પેલા નાના બાળકોને જોવાને ઘણુંજ દીલગીરી ભરેલું હતું; દયા ઉપજાવે એવી રીતે મેંઢાં માટે તે લોકોને તકરાર કરતાં સાંભળવું એ પણ દુઃખ હતું. અરે મારી વાહલી મા તે આપણને ચાહેછે, અને હવે અમારી પાસે શું છે

પોહોળી લીલોત્રીવાલી ટેકરીપર તેને લઇ ચાલો. એક મજબુત છોકરાએ તેની અશકત નીરાશામાં કહ્યું તેને લઇ ચાલો; ટેકરી પોહોલી અને ખુહલીછે; હું એક નાની સંતાડવાની જગ્યા જાણું છું અને આપણે તેને ત્યાં રાખશું.

અરે ફોકટ; તેઓ નાના મેંઢાંને લઇ ગયા, અને લાગલુંજ તેને બાંધ્યું. તેઓએ એક મજબુત દોરડાથી તેને મજબુત બાંધ્યું અને ખેતરપરથી, અને ગરમ અને કઠણ રસ્તાપરથી તેને શેહેરમાં લઇ ગયા.

આખો દીવસ અને આખી સહવાર સુધી નાનાં છોકરાંઓ ઘરની આસપાસના દરેક ચીજથી એક દુઃખદાયક વીચારમાં રહ્યાં; જે રોટલી તેઓ ખાવાના હતા તે તેઓની દીલગીરીનો ખોરાક હતો.

A SLY HIT. (ELLIPTICAL.)

Sly, a. (સ્લાઇ) કાવાબાજ, મતલબી, ખંદુ. Artful, cunning.
Stupid, a. (સ્ટુપિડ) મૂર્ખ, સુસ્ત, બેવકુફ. Dull, sluggish.
Miller, n. (મિલર) દળનાર. One attends a mill.
Hit, n. (હિટ) ટોકો, લાગ. An expression or turn of thought which seems to be peculiarly applicable.
Replied, v. (રિપ્લાઇડ) જવાબ દીધો. Answered. L. re and plico, I fold.

Hogs, n. (હૉગ્ઝ) ડુક્કરો. Pigs.
Fattens, v. (ફૅટન્સ) જાડું કરવું. Makes fat.

જોન ઘણોજ મુર્ખ માણસ હોય એવું વિચારવામાં આવ્યું હતું તેને એક દીવસે મીલમાં મોકલવામાં આવ્યો હતો અને તે દળનારે કહ્યું "જોન કેટલાક લોકો તમુને મુર્ખ કહેછે. હવે મને કહો કે તમો શું જાણોછો અને શું નથી જાણતા.

જોને જવાબ દીધો "વારૂં" "હું એટલું જાણું છું જે દલનારના ડુક્કરો જાડા હોયછે.

ઘણું સારૂં જોન, હવે મને કહો કે તમો શું નથી જાણતા.

જોને કહ્યું "હું જાણતો નથી કે તેઓને કોનના અનાજ જાડાં કરેછે.

BRAVE BOBBY.

Bound, v. (બાઉન્ડ) માંડેલું. Ready or fixed to go.
On board, (ઑન બોર્ડ) વાહાણ ઉપર, વાહાણમાં. In the ship.
Passengers, n. (પૅસેન્જર્સ) ઉતારૂઓ. Travellers by a public conveyance. L. passus, a step.
Officer, n. (ઑફિસર) અમલદાર. A person invested with an office. L. ob, and facio, I do.
Newfoundland, n. (ન્યુફાઉન્ડલૅન્ડ) ઉત્તર અમેરીકામાં એક ટાપુછે. A large island in North America.
Good-tempered, a. (ગુડ ટેમ્પર્ડ) માયાળુ સ્વભાવનો. Of a kind disposition.
Frolicsome, a. (ફ્રૉલીકસમ) રમતીઆળ. Playful.
Constant, a. (કૉન્સટન્ટ) હમેશનો. Perpetual, L. con, and sto I stand.
Playmate, n. (પ્લેમેટ) સાથી, સોબતી. Companion, associate.

Merry, a. (મેરિ) આનંદી. Cheerful.
Were romping, (ઉવેર રૉમ્પિંગ) નાચતાં કુદતાં હતાં. Playing rudely and noisily.
Gave a roll, ઝોલ્હલો આપ્યો. Turned on one side.
Splash, n. (સ્પ્લૅશ) પાણી સાથ અફળાવાથી થતો અવાજ. Noise made by dashing about water.
Hand, n. (હૅન્ડ) ખલાસી. One of the crew.
Sprang, v. (સ્પ્રૅંગ) કુદકો માર્યો. Leaped, jumped.
Clearing, pr. p. (ક્લીઅરિંગ) અથડાયા વગર કુદાવી જઇને. Leaping over without touching.
Swam, v. (સ્વૅમ) તર્યો. Floated on water.
Greyhound. n. (ગ્રેહાઉન્ડ) એક જાતનો શીકારી કુતરો. A tall fleet hunting dog.
Stern, n. (સ્ટર્ન) વહાણનો પાછલો ભાગ. The hindermost part of a ship.
Frantic, a. (ફ્રૅન્ટીક) ગાંડો, દીવાનો. Beside himself, out of his senses, mad.
Jolly-boat, n. (જૉલી બોટ) વાહાણને લગતો મછવો. A small boat belonging to a ship, a yawl-boat.
All gave the child up for lost, સઘળાઓએ તે છોકરાની આશા છોડી.
Pull, v. (પુલ) હલેસાં મારવા. To draw forcibly, to row.
Might, n. (માઇટ) જોર, બળ. Power, strength.
In a moment, એક પળમાં. In an instant.
Rowed, v. (રોડ) હલ્લેસાં મારીને લઇ ગયાં. Impelled a vessel with oars.
Got better, સાજો થયો. Recovered from illness.

Parents, n. (પેરન્ટસ) મા બાપ. Father and mother. L. pario, I bring forth.
Caressed, v. (કૅરેસ્ડ) પંપાળ્યુ, હેત કર્યું. Made of, fondled.
Cape-of-Good-Hope, આફ્રીકા ખંડની દક્ષીણે એક ભૂશીરછે. The most southerly point of Africa.
Were to be landed, ઉતરવાના હતા. Were to disembark.
Got into the boat, મછવામાં ગયો. Went in the boat.
Tight, a. (ટાઇટ) મજબુત રીતે. Firmly.
Collar, n. (કૉલર) ગલપટો, ગળેબંધ. Something round the neck.
Swimmer, n. (સ્વિમર) તરનાર. One who swims.
Tugged, v. (ટગ્ડ) ખેંચતાણુ કીધી. Made violent efforts.
To get loose, છુટો થવાને. To become free.
But all in vain, પણ સઘળું ફોકટમાં. But all to no purpose. L. vanus empty.
Signal, n. (સીગનલ) નીશાની, ઇશારત. A sign. L. signum, a mark.
Liberty, n. (લિબર્ટી) છુટાપણું. Freedom. L. liber free.
Was set at liberty, છુટાપણું બક્ષ્યું. Got freedom.
Suddenly, ad. (સડન્લી) એકાએક. Unexpectedly. L. sub and co, I go.
Shrill howl, કાન ફોડી નાંખે એવી ચીચીઆરી. A sharp outcry.
Cramp, n. (કૅમ્પ) આંકડી, ચુંક. A painful contrac-

tion of a limb or some muscle.

Shark, n. (શાર્ક) શાર્ક નામની માછલી. A voracious sea-fish.

Dived, v. (ડાઇવ્ડ) ડુબકી મારી. Plunged into water.

Doubled, v. (ડબલ્ડ) તરીને પાછો તે જગાએ ગયો. Went back again over the same line. L. duo, two and plico, I fold.

Monster, n. (મોન્સટર) રાક્ષસ. The giant. L. monstro, I show.

Chance, n. (ચાન્સ) સંભવ. Possibility.

In time, વખતસર. In due time. L. tempus, time.

Dodged, v. (ડૉજડ) તાલ મેલ કરીને છટકી જતો. Used craft to escape.

Tired out, v. (ટાયર્ડ આઉટ) થાકી ગયો. Fatigued.

Close, a. (ક્લોઝ) નજદીક. Near. L. claudo, I shut.

Opened, v. (ઓપન્ડ) ઉઘાડયું. Unclosed.

Horrid. a. (હૉરિડ) ભયંકાર Horrible.

Jaws, n. (જૉઝ) જડબાં. Bones in which the teeth are fixed.

Was all but gone, બચવાની આશા રહી નહી.

Rose, v. (રોઝ) ઉભો થયો. Got up.

Pointed his gun, પોતાની બંદુકે નેમ તાંકી. Aimed with his gun, L. punctum, a point.

Fired, v. (ફાયર્ડ) ફોડી. Discharged.

Was tinged, v. (વૉઝ ટિંજડ) લોહીથી રંગાઇ ગયું. Was coloured.

Were shattered to pieces, ચુરે ચુરા થઇ ગયા. Broken to pieces.

Safe, a. (સેફ) સહીસલામત. Saved, secure. L.

salvus safe.

કેટલાક વર્ષની વાતપર એક વાહણ જે ચીન જવાનું હતું તેમાં બીજા ઉતારૂઓ સાથે, એક અમલદાર, તેની બાયડી, પાંચ વર્ષની ઉમ્મરનો તેઓનો એક પુરો છોકરો, અને બોબી નામનો મોટો ન્યુફાઉનલેન્ડ કુતરો હતો.

તે એટલો તો સારા સ્વભાવનો અને રમતીઆલ હતો કે વાહાણમાં દરેક જણ તેને ચાહતા હતાં, પણ છોકરો તે કુતરાનો હમેશનો સાથી હતો તે એક આનંદી નાનો છોકરો હતો અને જેવો તે બોબીને ચાહતો હતો તેવોજ બોબી તેને ચાહતો હતો.

એક સાંજરે નાનો છોકરો અને તે કુતરો નાંચતાં કુદતાં હતાં તે વખતે વાહાણે ઝોકો ખાધો અને છોકરૂં ડુબકી ખાતું દરીઆમાં પડયું.

એવો બુમાટ પડયો કે દરીઆમાં કોઈ માણસ પડયું; અને તે બાહાદુર કુતરો એક શેકારી કુતરાની માફક વાહાણને અહડાયા વગર વાહાણની બાજુપરથી કુદી પડયો અને પાછલા ભાગ તરફ તર્યો ?

તે નાના છોકરાનો બાપ અરધો દીવાનો મછવામાં બીજાઓ સાથે કુદી પડયો, પણ એટલું તો અંધારૂં હતું કે તેઓ પોતાની તરફ દુર જોઈ શક્યા નહી સઘલાઓએ તે બચ્ચાની આશા છોડી.

છેલ્લે સરવાળે તેઓએ વાહાણની ડાબી બાજુપર એક અવાજ સાંભળ્યો. બાપે બુમ પાડી જલદીથી હલ્લેસાં મારો. મછવો ફેરવ્યો, માણસોએ પોતાના ખુબ જોરથી હલ્લેસા માર્યાં, અને એક પલવારમાં બાહાદુર બોબી પોતાના મોઢામાં છોકરૂં પકડીને વાહાણની બાજુએ આવ્યો ! ખુશી ! ખુશી ! ખુશી !

મછવાને વાહાણની નજદીક હલ્લેસાં મારી પાછો લઈ ગયાં; અરધો ડુબેલો છોકરો પાછો સાજો થયો, મા બાપો ખુશી થાય અને બાહાદુર બોબીને સઘળાઓ ચાહવા લાગ્યાં.

કેપ ઓવ ગુડ હોપમાં ઉતારૂઓ ઉતરવાના હતા. તે અમલદાર પોતની બાઈડી અને છોકરા સહીત મછવામા ઉતર્યો; પણ તેણે ખલાસીઓને, જ્યાં સુધી મછવો વાહાણથી થોડે દુર જાય નહી, ત્યાં સુધી તે ન્યુફાઉન્ડલેંડ કુતરાને મજબુત ગલેબંધમાંથી પકડવાને કહયું. તેણે કહયું "ત્યારે તમો જોસો કે એ કેવો મજબુત તરનાર છે."

બાહદુર બોબીએ છુટવાને વાસતે બહુ ખેંચતાણ કીધી, પણ સઘળું ફોકટ; કારણ કે જ્યાંસુધી મછવો કીનારાની નજદીક ગયો નહી ત્યાંસુધી તેઓએ તેને પકડયો. પણ જેવી તે અમલદારે નીશાની આપી તેવોજ તે કુતરાને છુટાપણું બક્ષ્યું અને ભરજોશથી તે દરીઆમાં ગયો.

એકાએક તે ગરીબ પ્રાણીએ તીણી ચીચીઆરી પાડી અને પાણીની બાહાર પોતે પડયો. પેહેલાં એવું ધારવામાં આવ્યું કે એને આંકરાં આવ્યાં હશે; પણ તે તેનાથી ખરાબ હતું—એક શાર્ક માછલી તેની પછવાડે લાગી હતી.

મછવાથી તે વાહાણ સુધી બુમ પડી શાર્ક શાર્ક. બોબી જમણી અને ડાબી બાજુ તર્યો અને ડુબકી મારીને પોતાના દાંત દેખાડી એણીગમ પેલીગમ ખસી જતો અને કદી પણ શાર્ક માછલીને પોતાની પીઠપર ફરવાને વખત આપતો હતો નહી, જે કર્યા વગર તે રાક્ષસ તેને કરડી પણ શકતુ હતું નહી.

મછવામાંથી અમલદારે તરતજ જોયું કે કુતરાને બચાવવાને વખતસર તે જગાપર જઈ પુગવાનો ઘણોજ થોડો સંભવ છે. ગરીબ બોબી જ્યાં સુધી તદન થાકી ગયો ત્યાં સુધી તરીને છટકી ગયો.

તે અમલદારે માણસોને કહ્યું "હલેસા મારવા બંધ કરો અને મછવાને ગોલ ફેરવો."

તરતજ તે વખતે શાર્ક માછલી જે તેની નજદીક લગભગ જઇ પુગી હતી તે તેની પીઠપર ફરી ગઈ અને પોતાનું ભયંકાર મોઢું ઉઘાડયું.

બોબીનો બચવાની આશા રહી નહી હતી. તેનો ધણી ઉઠયો અને પોતાની બંદુક ટાંકી અને ફોડી. એક પલવારમાં પાણી લોહીથી રંગાઈ ગયું. શાર્ક માછલીના ભયંકાર જડબાંના ચુરેચુરા થઇ ગયા.

ત્યારબાદ જે જગાપર તરતો હતો તે જગાપર માણસોએ મછવો હંકાર્યો. તે અમલદારે કુતરાને મછવામા ખેંચી લીધો; તે બાળકે તેની આશપાશ પોતાના નાના હાથ નાંખ્યાં, અને મછવામાના માનસોએ તથા વાહાણમાના ખલાસીઓએ ખુશીમાં બુમ પાડી "હુરે ! હુરે ! ફતેહ ! ફતેહ ! બોબી સહી સલામત છે ! શાર્ક મરી ગઇ છે ! હુરે હુરે !"

THE TRAVELLERS AND THE BEAR.

Forest, n. (ફૉરેસ્ટ) જંગલ. A large tract of land covered with trees.

I am afraid, મને ધાસ્તી લાગેછે. I fear.

Tracks, n. (ટ્રેક્સ) પગલાં. Marks left. L. traho I draw.

Paws, n. (પૉઝ) પંજા. The feet of beasts of prey having claws.

Attack, n. (ઍટૅક) હુમલો. An assault. L. ad and tango I touch.

We shall stand by one another, આપણે એક બીજાને સહાય કરીશું.

Stout, a. (સ્ટાઉટ) બાહાદુર, જોરાવર. Brave, firm.

Alarm, n. (અલાર્મ) ધાસ્તી. Notice of danger or sudden terror.

Low growl, (લો ગ્રાઉલ) ઝીણો અવાજ. A deep snarl, an angry murmur.

Thicket, n, (થિકૅટ) ઝાડી. A place where shrubs are thickly set.

Nimble, a. (નિમ્બલ) ચપળ, ચાલાક. Active, quick.

Climbed up, ચઢી ગયો. Ascended.

Squirrel, n. (સ્ક્વિરલ) ખીસકોલી. A little animal remarkable for liveliness and agility.

To face the danger, ભયની સામે થવું. To oppose or front the danger. L. damnum, loss and gero I bear.

Presence of mind, સમયસુચકતા. Readiness of wit, knowing what to do.

Did not fail him, તેને છોડી ગઈ નહી. Did not neglect him.

Flat, a. (ફ્લૅટ) ચત્તોપાટ. Lying the whole length to the ground.

Held his breath, પોતાનો દમ બંધ કીધો. Stopped breathing.

So as to appear quite dead, જેથી કે તદન મુવેલો દેખાય.

Rushed. v. (રશ્ડ) બાહાર નીકળી આવ્યો. Hurried on with violence.

Huge, a. (હ્યુજ) મોટા કદનું. Gigantic, enormous.

Made up to, ચાલી આવ્યું Came towards.

Perch, n. (પર્ચ) બેઠક. Seat.

Guess, v. (ગેસ) અનુંમાન બાંધે, અટકળ કરે. Conjecture.

Feelings, n. (ફીલિંગ્સ) લાગણીઓ. Sensations.

Snuffed, v. (સ્નફ્ડ) સુંઘ્યું. Perceived by the nose.

Muzzle, n. (મઝલ) મોહોડાં આગળની જગ્યા. The

biting part, the mouth and nose of an animal.

Wince, v. (ઉવિન્સ) ચોકવું. To start.

Plunged, v. (પ્લન્જ્ડ) ભરાઇ ગયું. Dived, as into water.

Unharmed, pt. p. (અનહાર્મેડ) ઇજા કર્યા વગર. Undisturbed.

Was over, (ઉવૉઝ ઓવર) પુરૂં થયું. Was at an end.

Ashamed, pt. p. (અશેમ્ડ) શરમાઇ ગયેલો. Filled with shame.

Cowardly, a. (કાવર્ડલી). Timorous.

Conduct, n, (કૉન્ડક્ટ) વર્તણુક, ચાલચલણ. Behaviour L. con and duco, I lead.

He tried to pass off a matter like a joke, તેણે તે વાત મશ્કરીમાં કાહાડી નાંખવાને યત્ન કીધો.

Whispered, v, (ઉવ્હિસ્પર્ડ) કાનમાં કહ્યું. Spoke with a low voice.

Trust, v. (ટ્રસ્ટ) વિશ્વાસ કરવો. To confide in.

Boaster, n. (બોસ્ટર) શેખીખોર. One who boasts.

Courage, n. (કરેજ) હીમ્મત. Bravery, spirit. L. cor, cordis, the heart and ago I do.

Proved, v. (પ્રુવ્ડ) સાબેત કીધું. Tested. L. probo, I prove.

Deeds, n. (ડીડસ) પરાક્રમો. Achievements, exploits, fearlessness.

THE DUN COW.

Whisking off, pr. p. (ઉવ્હિસ્કિંગ) ઝાટકી કાહાડવું, બા-

કાપવું. Nipping or cutting off by a quick motion.

Dandelion, n. (ડૅન્ડીલિઅન) એક જાતનો રોપો. A common plant with a yellow flower, the name means lion's tooth, so called because of the tooth-like edges of the leaves.

Strolled, v. (સ્ટ્રોલ્ડ) સેહેલ કરતો ચાલ્યો. Wandered or walked slowly.

Dozen, n. (ડઝન) બાર. Twelve in number L. duo, two and decem, ten,

Exclaimed, v. (એક્સક્લેમ્ડ) મોટેથી બોલી. Called out. L. ex and clamo, I cry out.

Had forgotten, (હૅડ ફરગૉટન) ભુલી ગઇ હતી. Had not remembered.

Vicious, a. (વિશિઅસ) હરામી, Wicked, Ill-tempered.

Dun cow, કાળારંગની ગાય.. The cow of a dark dull colour.

Had caught sight of us, આપણને જોયાં છે. Has seen us.

For your life, તમારી જીંદગીનું રક્ષણ કરવા માટે. To save your life.

Shouted, v. (શાઉટેડ) બુમ પાડી. Exclaimed.

Levelled, a. (લેવલ્ડ) ઉભા. Even.

Speed, n. (સ્પિડ) ઉતાવળ. Fastness.

At their utmost speed, તેઓથી બનતી ઉતાવલથી. As fast as they could.

Stile, n. (સ્ટાઇલ) પગથીઆં. Steps for climbing over a fence.

Bramble, n. (બ્રૅમ્બલ) કાંટાવાળી ઝાડી. A wild prickly shrub bearing sweet black berries.
Jacket, n. (જૅકેટ) બંડી, વાસકુટ, કુરતું, બદન. A close waistcoat.
Set me free, મને છોડવ. Deliver me from encumbrance.
Bellow, n. (બેલો) આરડવું તે. A loud outcry.
Main, a (મેન) ઘણુંજ. Very great, powerful.
Lace, n. (લેસ) કીનારી, રીત, વણેલી જાળી. A narrow net-work of fine thread.
Panting, pr. p. (પૅન્ટિંગ) હાંફતા. Breathing quickly, gasping.
Scrambling, pr. p. (સ્ક્રૅમ્બલિંગ) ચઢી જઇને. Climbing.
Joined, v. (જૉઇન્ડ) મળી. Met.
Seeing the children beyond reach of her arms. બચ્ચાઓને તેણીના સીંગડાંમાં નહીં આવેલાં જોઈ ને.
Does mean, અર્થ થાયછે. Is the meaning of.
Shrinking, pr. p. (શ્રિંકિંગ) ચીસ ખાઇને. Cowering from fear.
Brave, a. (બ્રેવ) બહાદુર. Courageous.
Against absent robbers, ચોરોની ગેરહાજરીમાં. When robbers are absent.
Mightily, ad. (માઇટિલી) ઘણોજ. Extremely.
Suspect, v. (સસ્પેક્ટ) અટકળ બાંધવી. Imagine. L. sub, and specio, to look.
Who had got over her fright, જેણીના મનની ધાસ્તી મટી ગઇ હતી.
Fable, n. (ફેબલ) દંતકથા, બનાવટની વાત. Fictitious [narrative.

WE ARE SEVEN.

Cottage girl, ઝુપડામાં રેહેનારી છોકરી. A girl, living in a cottage.

Thick, a. (થિક) જાડા. Gross, close.

Curl, n. (કર્લ) ગુચ્છા. A ringlet of hair.

Clustered, pt. p. (ક્લસ્ટર્ડ) એકઠા થયા હતા. Hung thickly.

Wondering, pr. p. (ઉવંડરિંગ) આશ્ચર્ય પામીને. In surprise.

Conway, n. (કોનઉવે) વેલ્સમાં એક કસ્બો છે. A town in the north of Wales.

Church-yard, n. (ચર્ચયાર્ડ) કબરસ્તાન, મસાણ, સ્મશાન. The ground adjoining the church where the dead are buried.

Sweet maid, પ્યારી કુમારીકા. Gentle girl.

Beneath, prep. (બીનીથ) નીચે. Under.

Limbs, n. (લિંબ્સ) અવયવો. Members of the body.

Graves, n, (ગ્રેવ્ઝ) કબરો, ઘોર. Tombs.

Steps. n. (સ્ટેપ્સ) પગલાં. Paces.

Side by side, એક એકની નજદીક. Near each other.

Stockings, n. (સ્ટૉકિંસ) મોજાં. Coverings for the leg.

Knit, v. (નિટ) ગુંથવું. Weave without a loom.

'Kerchief, n. (કરચિફ) રૂમાલ. A handkerchief.

Hem, v. (હેમ) ઓટવું. To border, to edge.

Sunset, n (સનસેટ) સૂર્યાસ્ત, સુરજનું અસ્ત પામવુ. The close of the day.

When it is light and fair, જ્યારે જરા જરા ઝળઝળું હોયછે ત્યારે. When it is twilight.

Porringer, n. (પોરિંજર) કટોરો, ચલાણું. A small bowl to hold porridge.
Supper, n. (સપર) રાતનું ખાણું. The meal taken at night.
Moaning, pr. p. (મોનીંગ) શોક કરતી. Lamenting.
Relieved, v. (રીલીવ્ડ) છોડવી. Set free, eased.
Then she went away, ત્યાર પછી તે મરી ગઈ. And afterwards she died.
(Was) laid, v. (વૅાઝ લેડ) દાટવામાં આવી. Buried.
Slide, v. (સ્લાઈડ) સરી જવું. Glide.
Was forced to go, મરણ પામ્યો. Was compelled to leave this world.
Spirits, n. (સ્પિરિટ્સ) આત્માઓ. Souls. L. spiro, I breathe.
Heaven, n. (હેવન) બેહેસ્ત, સ્વર્ગ. Paradise.
'Twas throwing words away, એ શબ્દો નાંખી દેવાનાજ હતા.
Would have her will, પોતાની મરજી પકડી રહી.
Nay, ad. ના, નહીં. No ; not.

THE LATIN FOR COLD. (ELLIPTICAL.)

Cold, n. (કોલ્ડ) થંડી, તાહાડ. Chillness.
Schoolmaster, n. (સ્કુલમાસ્ટર) શિક્ષક. A teacher.
Scholar, n. (સ્કૅાલર) નીશાળીઓ, વિદ્યાર્થી. Pupil.
Winter, n. (વિન્ટર) શીયાળો. The cold season.
Answered, v. (ઍન્સર્ડ) જવાબ વાળ્યો. Replied.
Forget, v. (ફરગેટ) ભુલી જવું. Do not remember.
At this moment, આ પળે. At this instant.

I have it at my finger's end. એ મારા મોહોડા ઉપરછે.

THE GATE WITHOUT A LATCH.

Latch, n. (લૅચ) અડગરો. A small piece of iron or wood used to fasten a door.
Yard, n. (યાર્ડ) ચોક, આગણું. Compound.
Wanted, v. (ઉૅવાન્ટેડ) જોઇતો હતો. Required.
Could not be fastened, (ફાસન્ડ) બંધ થઈ શકતો નહી હતો. Could not be closed.
Careful, a. (કૅરફુલ) સાવધ, હોંશીઆર. Cautious.
Mindful, a. (માઇન્ડફુલ) સાવચેત, Careful.
Care, n. (કૅર) કાળજી, સંભાળ. સાવધપણું. Caution. L. cura, care.
Blow it open, તેને ઉઘાડી નાંખતો. Throw it open.
Closed, v. (ક્લોઝડ) બંધ કીધું. Shut. L. claudo, I shut.
Result, n, (રીઝલ્ટ) પરિણામ. What followed, L. re, and salio, I leap.
Generally, ad. (જેનરલી) ઘણું કરીને. Usually.
Flapping, pr. p. (ફ્લૅપિંગ) ઉઘડ ઢાંક થયા કરતો હતો. Moving, and making a sound.
Standing wide open. તદન ઉઘાડો રેહેતો હતો. Left altogether open.
Poultry, n. (પોલ્ટ્રી) મરઘી બતક વગેરે ભૂચરપક્ષી. Domestic fouls.
Chickens, n. (ચિકન્સ) મરઘીના બચ્ચાં. The young ones of the domestic hen.
To get mended, સમારવો. To be repaired.

Worth-while, અગત્યનું, જરૂરનું. Necessary.
Driving, pr. p. (ડ્રાઈવિંગ) હાંકી લાવતા. Urging in any direction.
Remained, v, (રિમેન્ડ) રહ્યો. Left. L. re, and maneo, I stay.
Sty, n. (સ્ટાઇ) ડુક્કરખાનું. A hovel for hogs.
Pushing open. ધાચકો મારી ઉઘાડી નાખવું. Forcing it open.
Thence, ad. (ધેન્સ) ત્યાંથી. From that place.
Wandered, v. (વૉન્ડર્ડ) રખડયો. Roamed.
Thick wood. ધીચ જંગલ. Wood interwoven with trees.
Missed, v. (મીસ્ડ) ખોવાયું. Lost.
Hue-and-cry, n. (હ્યુ ઍન્ડ ક્રાઈ) બુમાટો. Chasing and shouting at once.
Was in the act of tying up a horse, ઘોડો બાંધતો હતો.
Stable, n. (સ્ટેબલ) તબેલો. A house for horses.
Was ironing, અસતરી કરતી હતી. Smoothing with a hot iron.
Kitchen, n. (કિચન) રાંધણી, રસોઇખાનું. A room for cookery.
Follow, pr. infi. (ફૉલો) પાછળ જવું. To go after.
Was stirring, v. (વૉઝ સ્ટરિંગ) ઉકાળતી હતી. Was moving.
Broth, n. (બ્રૉથ) સેરવો. Liquor in which flesh is boiled.
Fire, n. (ફાયર) સગડી. A hearth.
Chase, n. (ચેઝ) પુઠે લાગવું તે. Pursuit.
Pell-mell, (પેલ-મેલ) ગુંચવણ ભરેલી રીતે. Confusedly.

Speed, n. (સ્પીડ) ઝડપ, ત્વરા. Quickness, haste.
Sprained, v. (સ્પ્રેન્ડ) મોચાયું, લચકાયું. Injured by excessive straining.
Ankle, n. (ઍંકલ) ઘુંટી. The joint between the foot and leg.
Fence, n. (ફેન્સ) વાડ, ટટ્ટી. Enclosure, hedge.
Were obliged, v. (ઉવેર ઑબ્લાઇજ્ડ) ફરજ પડી હતી. Were forced. L. ob, and lego, I bind.
To give up, (ટુ ગીવ અપ) છોડી દેવું. To quit.
Returned, v. (રીટર્ન્ડ) પાછી ફરી. Went back.
To assist, pr. inf. (ટુ ઍસીસ્ટ) મદદ કરવી. Help, L. ad and sisto, I stand.
Had boiled over, ઉભરાઈ ગયો હતો. Had been agitated by the action of heat.
Was spoiled, બગડી ગયું. Became useless.
Shirts, n. (શર્ટસ) પેહેરણ, સદરો. Under-garment cut short.
Were scorched, v. (ઉવેર સ્કૉર્ચ્ડ) બળી ગયાં. Burned on the outside.
Utterly, ad. (અટર્લી) તદ્દન. Altogether.
Ruined, v. (રૂઇન્ડ) નાશ પામ્યાં. Destroyed.
Scolded, v. (સ્કોલ્ડેડ) ઠપકો દીધો. Rebuked.
Careless, a. (કૅરલેસ) બેદરકાર. Negligent,
Had kicked, v. (હૅડ કીક્ડ) લાત મારી હતી. Struck with the feet.
Colt, n. (કોલ્ટ) વછેરો. A young horse.
Fort-night, n. (ફૉર્ટ નાઇટ) પખવાડીઉં. The space of fourteen days.
Hurt, n. (હર્ટ) ઈજા. Injury.

Injury, n. (ઇન્જરી) ઇજા, હેરાનગતી. Harm, L. in and jus, juris right.
Proverbs, n. (પ્રોવર્બ્ઝ) કેહેવતો. Sayings, well-known truths.
Verified, v. (વેરીફાઇડ) ખરી પડી. Shown to be true.
Nail, n. (નેલ) ખીલો. An iron spike.
Wheel, n. (ઉવ્હીલ) પૈડું, ચક્રર. A circular frame that turns upon an axis.
Comes off. (કમ્સ ઑફ) નીકળી આવે છે.
Bind, v. (બાઇન્ડ) બાંધવું. Fastened.

ELLIPTICAL EXERCISES.

Bear, n. (બેર) રિંછ. A kind of savage animal.
Bare, a. (બેર) ઉઘડા. Naked.
Manner, n. (મૅનર) રીત. Way. L. manus the hand.
Bear, v. (બેર) ખમવું, સહન કરવું. Suffer.
Beech, n. (બીચ) બીચનાંઝાડ. A tree which produces nuts formerly eaten by man.
Beach, n. (બીચ) કીનારો. Shore, bank.
Seldom, ad, (સેલ્ડમ) કદાચજ. Rarely, scarcely.
Been, pt. p. (બીન) Past participle of "Am" થયેલું.
Bean, n. (બીન) શીંગ. A well-known kind of pulse.
Beautifully, ad. શોભાઇતી રીતે. Elegantly.
Plump, a. (પ્લમ્પ) જાડું, પુષ્ટ. Fat.
Bred, v. (બ્રેડ) ઉછેર્યા. Brought up.
Bread, n. (બ્રેડ) રોટલી. A food made of ground corn.
Rye, n. (રાઇ) જવ. A coarse kind of bread corn.
Buy, v. (બાઇ) ખરીદ કરવું. Purchase.
By next Christmas, આવતી નાતાળ સુધીમાં. Within

the next Christmas.

Pears, n. (પેર્સ) જમરૂખ, પેર. A kind of fruits.

Apples, n. (ઍપ્લસ) શેબ્રફળ. A kind of fruits.

Picnic, n. (પિકનિક) મેજબાની, ઉજાણી. A feast, banquet.

THE SPIDER AND THE FLY.

Parlour, n. (પારલર) ઓરડો. A lower room.

Spider, n. (સ્પાઇડર) કરોળીઓ. A kind of spinning insect.

Prettiest, a. (પ્રિટિએસ્ટ) સર્વથી સુંદર. Most elegant.

Did spy, v. (ડીડ સ્પાઈ) જોયો, દીઠો. Saw.

Winding, a. (વાઇન્ડિંગ) આડકતરૂં. Zigzag.

Stair, n. (સ્ટેર) દાદર, સીડી. A step to ascend a house.

Curious, a. (ક્યુરીઅસ) વીચીત્ર, અજાએબ જેવી. Not often seen, rare, nice.

Weary, a. (વીરી) થાકી ગયેલાં. Tired, fatigued.

Soaring, pr. p. (સોરિંગ) ઊંચે ઉડતાં. Mounting on the wing.

Rest, v. (રેસ્ટ) આસાએશ લેવો. Repose, L. re, and sto, I stand.

Curtains, n. (કરટન્સ) ચક, પડદાં. A cloth hanging round a bed.

Sheets, n. (શીટસ) ચાદર, પીછોડી. A broad and large piece of linen or cotton cloth spread over a bed.

Thin, a. (થિન) પાતળી. Slender.

Snugly, ad. (સ્નગલી) સહીસલામત, અડચણવગર. Safely.

Tuck, v. (ટક) સાથે લઈ જવું. To draw together.

Wake, v. (ઉવેક) જાગવું. Rouse from sleep.
Cunning, a. (કનિંગ) લુચ્ચો. Artful.
Affection, n. (અફેક્શન) પ્યાર, હેત. Love. L. ad, and facio, I do.
Pantry, n. (પૅન્ટ્રી) કોઠાર. A store-room or press.
You are welcome, તમે ભલે પધાર્યા.
Slice, n. (સ્લાઇસ) ચીરી, ફાડ, કાતળી. A thin broad piece cut off.
Witty, a. (ઉવિટી) ચતુર, Possessing wit.
Wise, a. (ઉવાઇઝ) ડાહ્યો. Prudent.
Handsome, a (હૅન્ડસમ) ખુબસુરત. Beautiful, elegant.
Gauzy, a. (ગૉઝી) ગાજનાજેવી પાતળી. Thin as gauze.
Brilliant, a. (બ્રિલિઅન્ટ) ચળકતી. Brightly sparkling.
Looking-glass, n. (લુકિંગ ગ્લાસ) આરસી. A mirror.
Shelf, n. (શેલ્ફ) અભરાઇ. A board against a wall to place things on.
Step in, અંદર આવવું. Walk in.
Behold, v. (બિહોલ્ડ) જોવું. Look, see.
Thank, v. (થૅન્ક) આભાર માનુંછું. To express grati tude to for a favour.
Good-morningly. સહવારની સલામ.
Den, n. (ડેન) ગુફા, દર. A cavern.
Silly, a. (સીલ્લી) મુર્ખ, બેવકુફ. Foolish.
Subtle, a. (સબટલ) લુચ્ચાઇભરેલું. Very fine, cunningly made.
Web, n. (ઉવેબ) કરોળીઆનું પડ, જાળું. That which is woven.
Corner, n. (કૉરનર) ખુણો. A nook
Sly. a. (સ્લાઇ) લુચ્ચું, કાવતરાં ભરેલું. Artful.

Set his table ready, પોતાની મેજ તૈયાર કીધી. Kept his table ready.

Hither, ad. (હીધર) અહિંઆ. To this place.

With the pearl and silver wing. મોતી અને રૂપાના જેવી પાંખો સાથે.

Robes, n. (રોબ્ઝ) જભ્ભા. Elegant dresses.

Crest, n. (ક્રેસ્ટ) કલગી. A plume of feathers.

Diamond, n. (ડાયમંડ) હીરો, A gem of the most valuble kind.

Dull, a. (ડલ) ઝાંખી. Not bright or clear.

Wily, a. (વાઈલી) ઠગાઈ ભરેલા. Deceitful, crafty.

Flattering, a. (ફ્લૅટરિંગ) ખુશામત ખોર. Speaking false praise.

Flitting, pr. p. (ફ્લિટિંગ) ઉડતાં. Flying.

Buzzing, a. (બઝિંગ) ઘૂં ઘૂં કરતી. Humming.

Aloft, (ઍલોફ્ટ) ઊંચે. High.

Fiercely, ad. (ફીઅર્સલી) જબરી રીતે. Violently.

Dragged, v. (ડ્રૅગ્ડ) ઘસડીને લઈ ગયો. Pulled along by force.

Dismal, a. (ડીસ્મલ) ભયંકાર. Causing horror, dark, gloomy.

I pray you. હું તમને વિનંતી કરીને કહું છું. I beseech you.

Counsellor, a. (કાઉન્સેલર) શીખામણ આપનાર. One who gives advice. L. consulo, I consult.

To take lesson, ધડો લેવો.

TO TAKE CARE OF THE MINUTES.

Tiresome, a. (ટાયરસમ) કંટાળા ભરેલો. Wearisome.

Ready, a. (રેડી) તૈયાર. Prepared
Whistling, pr. p. (ઉવ્હિસ્લિંગ) સીસોટી ફૂંકીને. Blowing a whistle.
Book-worm, n. (બૂક-ઉવર્મ) જે ચોપડીઓ વાંચવામાં મચ્યો રહે તે. One who reads a great deal.
Hedge, n. (હેડજ) ઝાડી. A fence consisting of shrubs and thorns.
Cricket, n. (ક્રિકેટ) દડા દાવ. A game with bats and balls.
Shouted, v. (શાઉટેડ) બુમ પાડી. Cried in triumph.
Party, n. (પાર્ટી) ટોળી, મંડળી. Company. L. pars partis a part.
As they broke up from lessons, તેઓના પાઠો પુરા થયા પછી.
Bounded, v. (બાઉન્ડેડ) કુદકા મારતો ચાલ્યો. Moved forward by leaps.
Promised, v. (પ્રૉમિસ્ડ) વચન આપ્યું. Said that he would.
Rest, a. (રેસ્ટ) બાકીના. Others. L. re and sto I stand.
Enjoyed, v. (ઍન્જૉયડ) ભોગવી. Delighted in.
Heartily, ad. (હાર્ટિલી) ખરા જીગરથી. Sincerely.
Were tired, v. થાકી ગયા હતા. Were exhausted.
Early, ad. (અર્લી) જલદીથી. Soon.
Perfectly, ad. (પરફૅક્ટલી) સંપૂર્ણ રીતે. Accurately L. per and facio, I do.
Pleaded, v. (પ્લીડેડ) બાહાનું કાહાડયું. Said in excuse.
Breakfast, n. (બ્રેકફાસ્ટ) નાસ્તો. The first meal in the day.

Preparation, n. (પ્રેપરેશન) તૈયારી, પાઠ તૈયાર કરવા તે. Learning one's lessons. L. pre, and paro, I prepare.

Replied, v. (રીપ્લાઇડ) જવાબ દીધો. Answered. L. re and plico I fold.

Go to the bottom of the class, વર્ગમાં સૌથી છેલ્લો જઇને બેસ.

PROVERBS. (ELLIPTICAL.)

Servant, n. (સરવંટ) ચાકર. A menial, a drudge L. servo I serve.

Face, v. (ફેસ) સામે થવું. Oppose.

Danger, n. (ડેન્જર) ભય. Risk, L. damnum loss and gero, I bear.

Poverty, n. (પાવરટી) ગરીબાઇ, દરિદ્રતા. Indigence. L. pauper, poor.

Deeds, n. (ડીડ્ઝ) કામો. Actions.

Conqueror, n. (કૉનકરર) ફતેહ મેળવનાર, પોતાના જુસ્સાઓને દબાણમા રાખનાર. One who gets victory over his passions.

A good servant makes a good master, અગર જો એક ચાકર સારી રીતે ચાલતો હોય તો તેનો ધણી પણ તેની સાથે સારી રીતે વર્તે છે (ભલાની સાથે ભલી રીતે ચાલવું, અને બુરાની સાથે બુરી રીતે વર્તવું).

Better face a danger than be always in fear, હમેશાં ધાસ્તીમાં રેહેવું તેના કરતાં ભયની સામે થવું વધારે સારૂં છે (બાયલા માણસોની માફક વર્તવું નહી).

Debt is the worse kind of poverty, કરજ એ સર્વથી ખરાબ જાતની દરીદ્રતા છે.

Deeds are fruits, words are but leaves. કીધેલાં કામો ફળછે; (મેહેનતનું ફળ મળેછે; વાવેલું ઉગી નીકળેછે.) બોલેલા શબ્દો માત્ર પાંદડાં છે.

Empty vessels make most sound, ઠાલી ચણો વાગે ઘણો; ઢમઢોલ માંહે પોલ; અધુરો ઘડો છલકાય ઘણો; ઘરમાં હાલ્લે હાલ્લાં લડે પણ બાહારથી ફીસીઆરી મારે.

Poor indeed is he who thinks he never has enough, પોતાની પાસે જે હોય તેથી જે સંતોષ પામતો નથી તેને ખરે ખરો ગરીબ સમજવો.

The greatest conqueror is he who conquers himself, જે માણસ પોતાના જુસ્સાઓને દબાણમાં રાખેછે તે સર્વથી મોટો ફતેહ મેળવનારછે.

He is idle who might be better employed, જે માણસ પોતાને વધારે સારી રીતે કામે લગાડી શકતો હોય ને તેમ નહીં કરે તો તેને આળસુ સમજવો.

THE BEGGAR MAN.

Wintry, a. (ઉવિન્ટ્રી) શીઆળાની. Of winter.

Rosy, a. (રોઝી) ગુલાબના ફુલ જેવા ખુબસુરત. Blooming.

Fagot, n. (ફૅગટ) બળતણ, લાકડાંની ભારી. A log used for fuel, fire-wood.

Lent, v. (લેન્ટ) આપતી. Gave.

Blazing, a. (બ્લેઝિંગ) પ્રકાશિત, ચળકતી. Emitting flame or light.

Jokes, n. (જોકસ) મશ્કરી. Jests.

Careless, a. (કૅરલેસ) નજીવી, નીર ઉપયોગી. Useless. L. cura care.

Chat, n. (ચૅટ) ગપ્પા, ગપાટા, ટાહેલું Idle talk.

Tapping, pr. p. (ટૅપિંગ) ધીમે ધીમે રહીને ઠોકતો.

Striking gently.

Bolted, a. (બોલ્ટેડ) ઈસ્તાપરી દીધેલું, આગળો દીધેલું. Fastened with a bolt.

Feeble, a. (ફીબલ) નબળો. Weak.

Voice, n. (વૉઇસ) અવાજ, Sound emitted by the mouth. L voco, I call.

Implore, pr. infi. (ઈમપ્લૉર) કાલાવાલા કરવા. Beg, Ask earnestly, L. in, and ploro, I cry out.

Blast, n. (બ્લાસ્ટ) પવનનો સપાટો. A gust of wind.

Moor, n. (મૂર) ભીનાશવાળી જગ્યા. A bog.

Sleet, n. (સ્લીટ) કરાંને બરફનો વરસાદ. A fall of hail or snow mingled with rain.

Hissing, pr. p. (હિસિંગ) ફુફાડો મારતાં. Whizzing.

Toilsome, a (ટૉઇલસમ) ચઢવો કઠણ. Hard to climb.

Dreary, a. (ડ્રીઅરી) ઉજ્જડ, ભયાનક. Gloomy.

Waste, n. (વેસ્ટ) વેરાન, જંગલ. A desolated, uncultivated ground.

Dim, a. (ડિમ) ઝાંખી. Not clear in sight.

With age, બુઢાપાથી. On account of old age.

Descry, v. (ડીસ્ક્રાઇ) જોવું. Find out, see.

Rags, n. (રૅગ્ઝ) ફાટેલાં કપડાં. Tattered clothes.

Rage, n. (રેજ) ગુસ્સો. Violent anger. L. rabo, I rave.

Keen, a. (કીન) તીક્ષ્ણ, ઘણુંજ કડકડતું. Sharp.

Inclement, a. (ઈન્કલેમેન્ટ) તોફાની. Rough, stormy.

Faint, a. (ફેન્ટ) નબળો. Weak, languid.

Tottering, a. (ટૉટરીંગ) ધ્રુજતા. Shaking.

Palsied, a. (પાલ્સીડ) અર્ધ અંગ વાયી રહી ગયેલું. Affected with palsy.

Frame, n. (ફ્રેમ) શરીરની કાઠી. Constitution.
Can bear, v. (કૅન બૅર) ભાર ઝીલી શકે Can support.
Freezing, a. (ફ્રીઝીંગ) ઠંડીથી બંધાઇ જવું. Congealing with cold.
Beat, pr. infi. (બીટ) ધબકારો થવો. Throb.
Drifting, a. (ડ્રિફ્ટિંગ) ઘસડી લઇ જતાં. Driving into heaps.
Tomb, n. (ટુમ્બ) ઘોર, કબર. Grave.
Prepare, v. (પ્રિપેર) તૈયાર કરેછે. Make ready.
Hospitable, a. (હૉસ્પિટેબલ) પરોણાની બરદાશ કરનારૂં. Kind to strangers. L. hospes, a guest.
Shield, v. (શીલ્ડ) રક્ષણ કરવું, બચાવ કરવો. Protect, save.
Shaking, a. (શેકિંગ) ધ્રુજતાં. Trembling with cold.
Flocking, pr. p. (ફ્લૉકિંગ) એકઠા થઇને. Assembling in crowds.
Chafed, v. (ચેફ્ડ) ચોળ્યું, ગરમ કર્યું. Warmed by rubbing.
Busily, ad. (બિઝીલી) ચંચલાઇથી. Actively, earnestly.
Comfortable, a. (કમ્ફરટેબલ) સુખદાયક. Pleasing, giving comfort. L. con and fortis, strong.
Mess. n. (મેસ) ખાણું. A dish of food, meal.
Kindness, n. (કાઇન્ડનેસ) દયા, મેહેરબાની. Mercy.
Cheered, v. (ચીઅર્ડ) ખુશી કીધો. Gladdened.
Drooping, a. (ડ્રુપિંગ) કરમાઇ ગયેલો, મુડદાલ થઇ ગયેલો. Languishing.
Wrinkled, a. (રિંકલ્ડ) કરચલી વળેલા. Having wrinkles.
To roll, pr. infi. (ટુરોલ) ટપકવું. To revolve.

Which told the thanks he could not speak, જે આભાર તે મોહોડે કહી શકતો હતો નહીં તે તેથી જ-ણાઇ આવતો.

To sigh, pr. infii. (ટુસાઇ) દસકા ભરવાં, નીસાસો મુકવો. To suffer a single deep respiration.

HALF THE PROFIT.

Nobleman, n. (નોબલ-મૅન) અમીર. A peer, a noble.

Dwelt, v. (ડવેલ્ટ) રહેતો હતો. Lived, resided.

Castle, n. (કૅસ્ટલ) કીલ્લો. A fortress. L. castrum, a castle.

Was about to hold his marriage feast, પોતાના લગનની જમણવાર કરવાનો હતો. Was to celebrate his wedlock by a festival.

Plenty, a. (પ્લેન્ટી) પુષ્કળ. Plentiful.

Game, n. (ગેમ) શીકાર. Animals taken in the chase.

Occasion, n. (ઓકેઝન) ટાકણું. Event. L. ob, and cado, I fall.

Rough, a. (રફ) તોફાની. Stormy.

Fisherman, a. (ફિશરમૅન) માછી, માછીમાર. One whose occupation is to catch fish.

Turbot, n. (ટર્બોટ) એકજાતની માછલી. A well-known and highly esteemed fish.

Guests, n. (ગેસ્ટસ) નોતરેલાં માણુસો. Friends asked to the feast.

Fix your own price, તમે શું કિમ્મત લેશો તે નક્કી કહો.

Lashes, n. (લૅશીસ) ચાબકાના ફટકા. Whips, strokes.

Bare, n. (બૅર) ખુલ્લી, ઉઘાડી. Naked.

Were surprised, v. (ઉવેર સરપ્રાઇઝડ) અજાએબ થયા.

Were filled with wonder, were astonished.
Firm, a. (ફર્મ) દૃઢ. Resolute.
Reasoned with him, તેને સમજાવ્યો. Tried to make him change his mind.
Whim, n. (ઉવ્હિમ) ફાંટો, લેહેર. An odd notion.
Lay on lightly, આસ્તેથી મારજો. Give him slow stripes.
Hold, hold, સબુર, સબુર. Stop.
Partner, n. (પાર્ટનર) ભાગીઓ. A sharer.
Shape, n, (શેપ) આકાર. Form.
Shall be sent for, બોલાવવામાં આવશે. Shall be called.
Porter, n, (પોર્ટ) દરવાન, દવારપાળ. A door or gate-keeper.
Strictest, a. (સ્ટ્રિક્ટેસ્ટ) બરોબર ચોક્કસ, Observing exact rules. L. stringo, I drawtight.
Justice, n. (જસટિસ) ઈનસાફ. Equity. L. jus, juris right.
Bargain, n. (બારગેન) સાટું. Contract.
Turned off, v. (ટર્ન્ડ ઑફ) કાઢી મક્યો. Dismissed.
Amply, ad. (ઍમ્પલી) પુષ્કળ રીતે. Fully.
Rewarded, v. (રિવૉર્ડેડ) ઈનામ આપ્યું. Compensated, paid for his fish as well as for his cleverness.

ROYAL FAVOUR. (ELLIPTICAL).

Royal, a. (રૉયલ) બાદશાહી. Kingly,
Favour, n. (ફેવર) કૃપા, મેહેરબાની. Kindness, Grace L. faveo, to be well disposed toward.
Boasted, v. (બોસ્ટેડ) મગરૂબી કીધી. Bragged.

Majesty, n. (મૅજેસ્ટી) રાજેશ્રી. Title of Emperors, kings and queens. L. magnus great.

STORIES OF TIGERS-PART I.

Went out to hunt, શીકાર કરવા નીકળી પડયા. Went out for the purpose of chasing.

Sport, n. (સ્પૉર્ટ) શિકાર, પારધ, મૃગયા. Hunting.

Jungle, n. (જંગલ) રાન, વન. Waste land overgrown with tall grass and brush wood.

Tiger kitten, વાઘનું બચ્ચું. The young one of a tiger.

Reached, v. (રીચ્ડ) પુગ્યા. Arrived at.

Tent, n. (ટેન્ટ) તંબુ, રાવટી. A pavilion or portable lodge consisting of coarse canvas.

Provided, v. (પ્રોવાઇડેડ) પુરૂં પાડયું. Supplied, Furnished, L. pro and video, I see.

Tiny, a. (ટાઇની) નાનો. Small.

Dog-collar, કુતરાનો પટો. A band round the neck of a dog.

Chain, n. (ચેન) સાંકળ. A series of links connected together.

Tied, v. (ટાઇડ) બાંધ્યું. Fastened.

Frisked, v. (ફ્રિસ્કડ) કુદ્યું. Jumped, leaped.

Capture, n. (કૅપ્ચર) પકડવું તે. Arrest. L. capio, I take.

Were checked, v. (ઉવેર ચેકડ) અટક્યાં હતાં. Were stopped.

Mirth, n. (મર્થ) ઠઠા મશ્કરી, હાસ્ય વિનોદ. Jollity.

Bravest, a. (બ્રેવેસ્ટ) સૌથી છાતીવાળો. Most dauntless.

To quail, pr. infi. (ક્વેલ) બીહીવું. To sink with fear.

Strained. v. (સ્ટ્રેન્ડ) ખેંચતાણ કીધી. Made violent efforts.

Baby strength, બચ્ચાનું જોર. The vigour of a child.

Wail, n. (વેલ) વિલાપ, પોકાર. A cry of distress.

Terrible, a. (ટેરિબલ) ભયંકર. Dreadful.

Were panic-struck, થરથર ધ્રુજવા લાગ્યા. Were struck with great fear.

Suddenly, ad. (સડન્લી) એકાએક. At once.

Centre, n. (સેન્ટર) મધ્ય ભાગ. The middle. L. centrum, the centre.

Tigress, n. (ટાઇગ્રેસ) વાઘણ, વાઘેણ. The female of the tiger.

Noticing, pr. p. (નોટિસીંગ) જોતાં. Seeing.

Snapped, v. (સ્નેપ્ડ) કડાક દઈ ભાંગી નાંખ્યું. Broke at once.

Jurk, n. (જર્ક) આંચકો A short sudden thrust.

Dashed off at full speed. ધસારો બંધ નાઠી. Rushed with violence.

Was levelled, v. (વૉઝ લેવલ્ડ) ફેરવવામાં આવી. Was aimed.

Bore, લઈ ગઈ. Carried.

Triumph, n. (ટ્રાયંફ) ફતેહની ખુશાલી. Joy for success.

USEFUL KNOWLEDGE.
COMMON THINGS.

INDIA-RUBBER.

Sap, n. (સૅપ) ઝાડનો રસ, ચીક. The juice of plants of any kind.

Bark, n. (બાર્ક) છાલ, છોલ. The rind of a tree.
To receive, pr. infi. (ટુરીસીવ) લેવાને. To obtain. L. re and capio, I take.
Hardens, v. (હાર્ડન્સ) કઠણ થાયછે. Becomes obdurate.
Is moulded, v. (ઇઝમોલ્ડેડ) આકૃતિ આપેછે. Is shaped.
Smoke, n. (સ્મોક) ધુમાડો. A steam.
Remarkable, a. (રિમારકેબલ) પ્રખ્યાત, વખણાયેલું. Distinguished.
Water-proof, n. (વૉટર-પ્રૂફ) પાણી દાખલ નહી થાય તેવું. Impervious to water.
Elastic, a. (ઇલૅસ્ટિક) સ્થિતિસ્થાપક. Spring back when driven or forced out of its position or shape.
Uses, n. (યુસીસ) ઉપયોગો. Purposes.
Combs, n. (કોમ્ઝ) કાંસકી. An instrument with teeth for separating, cleansing and adjusting, hair, wool or flax.
Trays, n. (ટ્રેઝ) તાસકો, કથરોટો. Shallow troughs of wood or metal.
Ornaments, n. (ઑારનમેન્ટસ) ઘરેણાં, સણગાર. Embellishment.

GUTTA-PURCHA.

Tough, a. (ટફ) ચીવટ, મજબુત. Stiff.
Is manufactured, (ઇઝ મૅન્યુફૅકચર્ડ) હુન્નરથી બનાવ્યું. Made by art. L. manus the hand and facio I do.
Softens, v. (સૉફ્ન્સ) નરમ કરવું. Makes soft.
Telegraph-cables. (ટેલીગ્રાફ કેબલ્સ) તારના દોરડાં. Strong ropes composed of wires for a sub-

marine telegraph. Gr. tele, at a distance and grapho, I write.

Electricity, n. (ઇલેક્ટ્રિસિટી) વિજળી. The subtile agent called the electric fluid usually excited by the friction of glass. L. electron, amber.

CORK.

Trunk, n. (ટ્રંક) ઝાડનું થડ. The woody stem of a tree.

Is skinned, v. (ઇઝ સ્કિન્ડ) છોલવું, છાલા ઉખેડવાં. Is stripped of, Is peeled.

Liquids, n. (લિક્વિડસ) પ્રવાહી પદાર્થ. Fluids. L. liqueo, to liquefy.

Buoys, n. (બૉયઝ) બોયાં. Floating marks (as a large cask) to point out the position of rocks.

Lining, pr. p. (લાઇનિંગ) અસ્તર કરવા. Convering on the inside.

SPONGE.

Sponge, n. (સ્પન્જ) વાદળું, ઇસ્પંજ. A soft porous substance remarkable for sucking up water.

Skeleton, n. (સ્કૅલિટન) હાડપંજર, ખોળિઓ. The bones of an animal body separated from the flesh and retained in their natural positon.

Jelly, n. (જેલી) મુરબ્બો, ફળ પાક. A sweetmeat of various species.

Chiefly. ad. (ચીફ્લી) મુખ્ય કરીને. Principally. L. caput the head.

Diving, pr. p. (ડાઇવિંગ) ડુબકી મારીને. Plunging into water.

Natives, n. (નેટિવ્ઝ) જન્મવાસી, રેહેવાસી. One born in any place, an original inhabitant.

CORAL.

Coral, n. (કૉરલ) પરવાળું. A stony substance formed by little sea animals.

Substance, n. (સબ્સ્ટન્સ) ચીજ, પદાર્થ. A thing. L. sub, and sto, I stand.

Abundant, a. (ઍબંડંટ) પુષ્કળ. Plentiful. L. ab, and unda, a wave.

Ridge, n. (રિડજ) પાહાડની હારે. Line.

Interior, n. (ઇન્ટીરિઅર) અંદરનો ભાગ. The inner part. L. inter, between.

Similar, a. (સિમિલર) સરખું. Like. L. similis, like.

PEARL.

Pearl, n. (પર્લ) મોતી. A hard shining substance found in a shell-fish called the pearl-oyster.

Shining, a. (શાઇનિંગ) ચળકતી. Bright.

CLASS.

Flint, n. (ફ્લિંટ) ચકમક. A hard kind of pebble.

Potash, n. (પોટાશ) ખાર. Ashes from burnt vegetables.

Melted, pt. p. (મેલ્ટેડ) પીગળાવીને, રસ કાઢીને. Dissolved.

Tumblers, n. (ટમ્બ્લર્સ) કાચના પીવાના વાસણ. Drinking glasses.

Articles, n. (આરટીકલસ) ચીજો, વસ્તુઓ. Things.

Domestic, a. (ડુમેસ્ટિક) ઘેર સંસારી. Household.

Twirling, pr. p. (ટવરલિંગ) વળ દઇને. Twisting.

Tube, n. (ટયુબ) નળી. Pipe.

Rapidly, ad. (રૅપિડલી) ઝડપથી. Quickly.

Furnace, n. (ફરનેસ) ભઠ્ઠી. A kiln.

Surface, n. (સરફેસ) સપાટી. The superficies. L. super, above and facies, face.

Is ground, v. (ઈઝ ગ્રાઉન્ડ) ધાર કાહાડેછે. Is sharpened.

Is polished, v. (ઇઝ પૉલિશ્ડ) સાફ કરેછે. Is made smooth.

To render it less brittle, થોડું બરડ કરવાને.

Brittle, a. (બ્રિટલ) બરડ. That can be easily broken.

Is annealed, v. (ઈઝ ઍનીલ્ડ) પાણી પાવામાં આવેછે. Is tempered.

SEALING-WAX.

Sealing-wax, n. (સિલિંગ ઉવૅક્સ) લાખ. Wax used to seal.

Resin, n. (રેઝિન) રાળ. A solid inflammable substance so called because it flows or runs from certain trees.

Vermilion, n. (વરમિલિઅન) હિંગળો. A beautiful red colour.

Crust, n. (ક્રસ્ટ) પોપડો. An external coat.

Sticky, a. (સ્ટિકી) ચીકણું Viscous, adhesive.

Oozes, v. (ઉઝીઝ) ઝરેછે. Runs gently.

Larch-tree, n. (લાર્ચ્ટ્રી) એક જાતનું ઝાડછે. A cone-bearing tree.

Materials, n. (મિટિરિઅલ્સ) સાહિત્યો. Anything composed of matter.

Slab, n. (સ્લૅબ) પથ્થરનું ચોસલું. A plane of stone.

GUM-ARABIC.

Acacia-tree, n. (ઍકેશિઆટ્રી) બાવલનું ઝાડ. A kind of tree.

GLUE.

Parings, n. (પેરિંગ્ઝ) છાલ, ત્વચા. Rinds.

Sinews, n. (સિન્યુઝ) નસ. Muscles.

Isinglass, n. (આઇઝિનગ્લાસ) સરસના જેવો એક પદાર્થ. A kind of sticky substance.

SOAP.

Lime, n. (લાઇમ) ચુનો. Calcareous earth.

Tallow, n. (ટેલો) ચરબી. Suet.

Scented, v. (સેન્ટેડ) સુગંધીદાર કીધા. Made fragrant. L. sentio, I feel.

Whale and seal, એક જાતની માછલીના નામો છે.

WHALEBONE.

Arranged, v. (અરેન્જડ) ગોઠવાયલું Set in order.

Series, n. (સીરીઝ) હાર. Trains, chains, L. sero, I join together.

Fringes, n. (ફ્રિન્જીસ) કોર, ઝાલર. Trimmings.

Blades, n. (બ્લેડ્ઝ) તરવારનું અથવા ચાકુનું પાનું. A cutting part of a sword or knife.

Fibres, n. (ફાઇબર્સ) રેસા. Small threads.

What purpose do these serve, આ શાની ગરજ સારેછે.

Strainer, n. (સ્ટ્રેનર) ગળણી, ચાળણી. An instrument for filtration.

To separate, pr. infi. (ટુ સૅપરેટ) જુદું પાડવું. To sever. L. se apart, and paro. I set.

Does feed on, ગુજરાન ચલાવેછે. Lives on.

Strips, n. (સ્ટ્રિપ્સ) કટકા. Narrow shreds, slips.
Cools, v. (કૂલ્સ) થંડુ પડેછે. Grows cool.

RED AND BLACK.

Fun, n. (ફન) રમુજ. Sport, high merriment.
With boating, n. (બોટિંગ) મછવામાં. In the boat.
Fishing, n. (ફિશિંગ) માછલી પકડવી તે. Catching of the fish.
Jolly, a. (જૉલી) આનંદી. Brisk, merry.
Lobster, n. (લૉબ્સ્ટર) કરચલો. A Crustaceous shell-fish.
Drag, v. (ડ્રૅગ) ખેંચી કાઢવું. To pull along by force.
Nonsense, n. (નૉન્સેન્સ) અગડ બગડ, નિરર્થક બોલવું તે. Unmeaning language.
Soldier, n. (સોલ્જર) સીપાઇ. A man enlisted for service in an army. L. solidus, military pay.
Sweep, n. (સ્વીપ) ધુમાડીયું સાફ કરનાર. A chimney sweeper.
Contradicted, pt. p. (કૉનટ્રૅડિક્ટેડ) ઉલટું બોલવું, વિરુધ્ધ બોલવુ. Spoken against, opposed in words.
High words, ગાળા ગાળીના શબ્દો. Hard and abusive language.
Were coming to blows, મુક્કા મુક્કીપર આવી જતા હતા. Were on the point of fighting.
Drew near, પાસે આવ્યો. Came near.
Hollo! interj. (હોલો) અરે! થોભો! Stop!
What is the matter, શું છે. What are you quarrelling about.
Shouted, v. (શાઉટેડ) બોલી ઉઠયો. Cried out.

Ignorance, n. (ઇગ્નરન્સ) અજ્ઞાનતા, અજાણ્યાપણું. Want of knowledge. L. in not and nosco, I know.

Is aware, v. (ઇઝ અવૅર) જાણે છે. Knows.

Sovereign, n. (સૉવરેન) વીસ શીલીંગની કીમ્મતનો સોનાનો સીક્કો. A gold coin worth twenty shillings. L. super, above.

THE DAW IN BORROWED FEATHERS.

Daw, n. (ડૉ) કાગડો. A jackdaw.

Borrowed, a. (બૉરોડ) ધારણ કીધેલાં. Assumed, taken from others.

Tower, n. (ટાવર) મીનારો, કોટ. Turret.

Close at hand, નજદીકમાં. Near.

Poultry-yard, n. (પોલ્ટ્રીયાર્ડ) મરઘાંનો વાડો. A yard of domestic fowls.

Poultry, n. (પોલ્ટ્રી) મરઘાં. Fowls kept for food. domestic fowls.

Peacocks, n. (પીકૉકસ) મોરો. A beautiful gallinaceous bird so named from his well-known cry.

Front, n. (ફ્રન્ટ) આગલીબાજુ. Fore part.

To strut, pr. infi. (ટુસ્ટ્રટ) નખરાં કરીને ચાલવું. To walk proudly.

Gazed, v. (ગેઝડ) તાંકીને જોયું. Looked in wonder.

Resolved, v. (રિઝૉલ્વ્ડ) ઠરાવ કીધો. Determined, made up his mind. L. re and solvo, I loose.

Gathered, v. (ગૅધર્ડ) એકઠાં કીધાં. Brought together.

Cast off, v. (કાસ્ટઑાફ) ખરી પડેલાં. Thrown off.
Hope, n. (હેાપ) આશા. Expectation.
Of passing, ગણવામાં. Being considered as.
Was mistaken, v. (ઉવૉાઝ મિસ્ટેકન) ભૂલ હતી, ચુક હતી. Was wrong.
Mocked, v. (મૅાકડ) મશ્કરી કીધી. Made a fool of.
Provoked. pt. p. (પ્રેાવેાકડ) ગુસ્સે કીધેા. Made angry. L. pro, and voco, I call.
Vanity, n. (વૅનિટી) ખાલી મગરૂબી. Empty pride. L. vanus, empty.
Pecked, v. (પેકડ) ચાંચ મારી. Struck with the beak.
Unhappy, a. (અનહૅપી) કમનસીબ. Unfortunate.
Notice, v. (નેાટીસ) દરકાર કરવી. Care for. L. nosco, I know.
Was obliged to lead a life of loneliness and misery, એકાંત વાસમાં અને કંગાલીઅતપણામાં રેહેવાની ફરજ પડી.
Loneliness, n. (લેાન્લીનેસ) એકાંતવાસ. Solitude.
Misery, n. (મિઝરી) કંગાલીઅતપણું. Wretchedness. L. miser, wretched.
Set their hearts on, આતુરતાથી ચાહેછે. Wish ardently.
Station, n. (સ્ટેશન) હાલત. Rank or place in life, L. sto, I stand.
Honour, v. (ઑાનર) માન આપેછે. Regard with reverence.
Absurd, a. (ઍબસર્ડ) વિચારથી વિરૂધ્ધ. Unreasonable L. ab and surdus, deaf.
Really, ad. (રીઅલી) ખરેખર. In fact.

THE ANT AND THE CRICKET.

Silly, a. (સિલ્લી) બેવકુફ, અનાડી. Foolish.

Cricket, n (ક્રિકિટ) રાતના કીડા. કંસારી. An insect.

Accustomed, pt. p. (ઍક્કસટમ્ડ) ટેવ પડી હતી. Used, in the habit of.

To complain, pr. infi. (કમ્પલેન) ફરીઆદ કરવી. To find fault, grieve.

Cupboard, n. (કપબૉર્ડ) ભંડારિયું, તાકું. A shelf or press for keeping food.

Crumb, n. (ક્રમ્બ) કકડો, તુકડો. A small bit.

Starvation, n. (સ્ટારવેશન) ભુખમરો Dying from cold or hunger.

Famine, n. (ફૅમિન) દુકાળ. Great want of food. L. fames, hunger.

Dripping, pr. p. (ड्रिपिंग) ટપકતાં. Falling in drops.

Miserly, ad. (મીઝરલી) કરકસરવાળી. Too anxious about her stores.

Shelter, n. (શેલ્ટર) આશ્રય, બચાવ, Security, defence.

Repay, v. (રિપે) પાછું આપવું. Pay back.

Lend, v. (લેન્ડ) ઓછીનું આપવું. To grant a thing to be used.

Dance winter away, શીઆળો . નાચી કુદીને કાઢી નાંખ. Pass winter in amusement.

Wicket, n. (ઉવિકિટ) દરવાજાની ડેકાં બારી. A small gate.

Moral, n. (મોરલ) સાર, ધડો. The accomodation of a fable to form the morals. L. mos, moris, manner.

If you live without work, you will go without

food, મેહેનત કર્યા પાકી પઈસા મળતા નથી, અથવા કષ્ટ વિના ફળ નહી.

THE DOG AND THE SHADOW.

Was crossing, v. (ઉવૉઝ ક્રૉસિંગ) ઓળંગતો હતો. Was passing over.

Brook, n. (બ્રૂક) ઝરો. Stream.

Image, n. (ઇમેજ) પડછાયો. Likeness, L. imago, an image.

Mistook, v. (મિસ્ટૂક) ભુલમાં વિચાર્યું. Thought in mistake.

Content a. (કન્ટેન્ટ) સંતોષિ. Satisfied L. con, teneo, I hold.

Possessed. v. (પઝેસ્ડ) કબજામાં હતું. Had of his own.

Greedy, n. (ગ્રીડી) લોભી, લાલચું. Covetus.

Snatched at. (સ્નૅચ્ડઍટ) તડાપ મારી. Tried to lay hold of.

Prize, n. (પ્રાઇઝ) ઇનામ. Reward. L. pretium price.

Dropped, v. (ડ્રૉપ્ડ) નાંખી દીધો. Let loose.

Grasping, pr. p. (ગ્રસ્પિંગ) પકડતાં. Seizing eagerly.

The greedy, grasping at more than they have, often lose even that which they might in peace have enjoyed, ઝાઝો લોભ તે પાપનું મૂળ.

THE AMBITIOUS BOY.

Ambitious, a. (ઍમ્બિશ્યસ) લોભી, લાલચું. Anxious to beat others. L. ambi and eo, I go.

Drawing, n. (ડ્રૉઇંગ) ચિત્ર. Representation.

Progress, n. (પ્રૉગ્રેસ) વધારો, સુધારો. Advance, improvement. L. pro and gradus a step.

Am resolved, v. (ઍમરિઝૉલ્વ્ડ) નિશ્ચય કીધોછે. Have made up my mind.

Term, n. (ટર્મ) ચોક્કસ વખત. A division or part of a year spent at school.

Chance, n. (ચાન્સ) થવાનો સંભવ. Possibility. L. cado, I fall.

Artist's, કારીગરનો Of an artist. L. ars the art.

Cradle, n. (ક્રેડલ) પારણું. A moveable bed for children.

Will double, v. (વિલ ડબલ) બેવડી કરશે. Increase two fold.

Of beating him, તેને હરાવવામાં, In defeating him.

Dashing, pr. p. (ડૅશિંગ) સુખડપેન વતી ઝડપથી દોરીને. Drawing quickly with his pencil.

Neglecting, v. (નિગ્લૅક્ટિંગ) દરકાર નહી કરતાં. Over looking. L. nec, nor and lego, I gather.

Can match, v. (કૅનમૅચ) હરીફાઇ કરી શકે. Can be a rival.

Though Russel is now working hard, જોકે રસેલ હમણા ઘણી મેહેનત કરેછે.

I cannot rest till I have won the paint box for drawing. જ્યાં સુધી મને ચીત્ર પાડવાનો ડબ્બો મળે નહી ત્યાં સુધી હું સંતોષ પામું નહી.

Of which Tom Lee makes so sure, જેને વિષે ટામ લી ખાતરીથી આશા રાખેછે.

Glorious, a. (ગ્લૉરિઅસ) કિર્તિવાન Grand, splendid. L. gloria, glory.

Ground, n. (ગ્રાઉન્ડ) રંગ ભુમિ, ધંધો. Element.
Likely, ad. (લાઇકલી) ઘણું કરીને. Probably.
Substance, n. (સબસ્ટન્સ) ખરી ચીજ. The real thing not the image.
Prize-winners, n. (પ્રાઇઝ વિનર્સ) ઇનામ મેળવનારા. Those who won the prizes.
Gloomy, a. (ગ્લૂમી) ઉદાસ, દલગીર. Sad.
Growl, n. (ગ્રાઉલ) ઘુરકવું, ચીરડાઈ બોલવું. An angry murmur.
Muttered, v. (મટર્ડ) બોલ્યો. Said in grumbling voice.
I could not hold my ground, મારાથી તેને હઠાવી શકાયો નહી.
Flung, v. (ફ્લંગ) નાંખ્યો. Threw.
Mood, n. (મૂડ) વૃત્તિ, મીજાસ, પ્રકૃતિ. Disposition. L. modus a measure.
Did not dare to question him further, તેની સાથે વધારે વાર સવાલ જવાબ કરવાને હીમ્મત ધરી નહી.
Silently, ad. (સાઇલન્ટલી) ચુપ ચુપ રીતે. Quickly. L. sileo I am silent.
To be reminded. (રીમાઈન્ડેડ) યાદ દેવડાવવી. To put in mind.

THE BETTER LAND.

Band, n. (બૅન્ડ) ટોળી. Company, multitude.
Radiant, a. (રેડિઅંટ) ચળકતો. Bright, glittering. L. radio, to emit rays.
Seek, v. (સીક) શોધવું To go in search of.

Orange, n. (ઑરેન્જ) નારંગીનું ઝાડ. The name of a tree.

Blows, v. (બ્લોઝ) ખીલે છે. Blooms.

Fire-flies, n. (ફાયર ફ્લાઈઝ) આગીઆ કીડા. Small beetles common in South America, which send forth from their bodies a bright light of a greenish yellow colour.

Glance, v. (ગ્લાન્સ) જુવે છે, ડોકીઉં કરે છે. Look.

Myrtle, a. (મર્ટલ) હમેશાં લીલી રેહેતી ઝાડી. An evergreen shrub celebrated for its beautiful and fragrant foliage.

Feathery, a. (ફેધરી) પાંતરાવાળા. Covered with foliage.

Date, n. (ડેટ) ખજુર. The fruit of the date-tree.

Fragrant, a. (ફ્રેગ્રંટ) ખુશબોદાર. Sweet smelling.

Perfume, v. (પરફ્યુમ) ખુશબો આપેછે. Fill with sweet smell.

Breeze, n. (બ્રીઝ) પવનની લેહેકી. A gentle gale.

Starry, n. (સ્ટારિ) તારાના જેવી ચળકતી. Shining like stars.

Hues, n. (હ્યુઝ) રંગો. Colours.

Region, n. (રિજયન) દેશ. Country, division of the earth.

Rivers, n. (રિવર્સ) નદીઓ. Streams of fresh water. L. rivus a brook.

Burning, a. (બરનિંગ) તપી જતાં. Hot.

Ruby, a. (રૂબી) માણેક, લાલ. A precious stone of a dark red colour,

Rays, n. (રેઝ) કીરણો. Beams. L. radius, a staff.

Lights up, v. (લાઇટ્સઅપ) રોશની આપેછે ચળકાટ આપેછે. Gives light to.

Secret, a. (સીક્રેટ) છુપી, ગુપ્ત. Hidden. L. se and cerno, I distinguish.

Gleams, v. (ગ્લીમ્સ) ચળકવું, પ્રકાશવું, ઝગમગવું. Shoots forth rays of light.

Coral strand, (કૉરલ સ્ટ્રૅન્ડ) પરવાળા વાળો કિનારો. Shore or beach formed of coral covered with earth as the South—Sea Islands are.

Dreams, n. (ડ્રીમ્સ) સ્વપના. Visions.

Picture, v. (પિક્ચર) ચિત્ર કાઢવું. Paint in fancy. L pingo, I paint.

Fadeless, a (ફેડલેસ) કરમાઇ ન જાય તેવું. Never dying.

Bloom, n. (બલૂમ) ભર જુવાનીમાં, તરૂણાવસ્થા, બાહાર. Prime of life.

PROVERBS—(ELLIPTICAL.)

Better, a. (બૅટર) વધારે સારૂં. Comparative of good.

Too late, (ટૂ લેટ) ઘણું મોડું.

Idle, a. (આઇડલ) આળસુ, સુસ્ત. Lazy.

Labour, n. (લેબર) મેહેનત. Work.

THE ENGLISH GIRL AND HER AYAH

Jungle, n. (જંગલ) વેરાણ, રાન. Waste land overgrown with tall grass and brushwood.

Attention, n. (અટૅન્શન) ધ્યાન. Heed. L. ad and tendo, I stretch.

Was attracted, v. (ઉવૉઝ ઍટ્રૅક્ટેડ) ખેંચાયું, લાગ્યું હતું. Was taken, was held, was engaged.
Fawn. n. (ફૅાન) હરણનું બચ્ચું. A young deer.
Timidly, ad. (ટિમિડલી) બીહીકણપણે, Timorously.
Started back, પાછળ હઠ્યું. Stepped backwards.
Reeds, n. (રીડઝ) બરૂના રોપાઓ. Rushes.
Ayah, n. (આયા.) Native Indian nurse.
Charge, n. (ચાર્જ) હવાલામાં સોંપેલી ચીજ. Something entrusted to one's care.
Overtook, v. (ઓવરટુક) પકડી પાડી. Caught after running or passing over a certain distance in pursuit.
Air, n. ઍર) દેખાવ, ચેહેરો. Look.
Lonely, a. (લોન્લી) એકાંત. Solitary.
Paused, v. (પૅાઝડ) અટકી. Stopped.
In alarm, બીહીકમાં, ધાસ્તીમાં. In fear.
Startled. v. (સ્ટાર્ટલ્ડ) ચોંકાવી. Frightened.
To sink, pr. infi. (ટુ સીંક) ફસી જવું To fall gradually.
Clasping, pr. p (ક્લાસ્પિંગ) કોટી કરીને, છાતીમા દાબીને. Embracing.
Direction, n. (ડાઇરેક્શન) જગ્યા, ઠેકાણું. Place. L. dirigo, I direct.
Horror, n. (હૅારર) ધાસ્તી. Terror. L. horreo, I shudder.
Stripped, a. (સ્ટ્રાઇપ્ડ) ચટાપટાવાલું. Having stripes of different colours.
Waving, a. (ઉવેવિંગ) હાલતું. Moving.

Uttered a terrified scream, બીહીઆમણી ચીચીઆરા પાડી. Shrieked.

Instant, a. (ઇન્સટંટ) તાકીદનો. Immediate. L. in and sto I stand.

Sharp report, જલદ અવાજ. Sharp noise as of a gun. L. re, and porto, I carry.

Rifle, n. (રાયફલ) પેચની બંદુક. A gun.

Rang, v. (રૅંગ) ગાજી રહ્યા હતા. Resounded.

Mortally, ad. (મારટલી) મરણતોલ. In a manner that must cause death. L. mors, death.

Wounded, v. (ઊંડેડ) ઘાયલ થયેલો Injured or hurt by violence.

Rolling and struggling, ગોળાટીઆ ખાતો અને તરફડીઆ મારતો.

Senseless, a. (સેન્સલેસ) બેશુધ્ધ. Unconscious. L. sentio, I feel.

Providence, n. (પ્રૉવિડન્સ) ઇશ્વર, પરવરદેગાર. God. L. pro, video, I see.

Rescue, n. (રૅસ્ક્યુ) બચાવ, રક્ષણ. Release, liberation. L. re, ex and quatio I shake.

Bore back, પાછો લઇ ગયો. Carried back.

Who had followed in his steps, જેવો તેની પાછળ આવ્યા હતા.

PROVERBS—(ELLIPTICAL).

Leap, v. (લીપ) કુદવું. To jump, to spring.

Lost time, ખોયેલો વખત. Wasted time.

Is never found, કદી મલતો નથી Is never got.

Again, ad. (અગેન) ફરીથી. Once more.

Promise, v. (પ્રૉમિસ) વચન આપવું. To make a declaration to do some act.

Reap, v. (રીપ) ભેાગવવેા, કાપણી કરવી, પાક ઉતારવેા. To obtain, to enjoy, to cut with a sickle.

Debt, n. (ડેટ) કરજ. That which is due from one person to another. L. de and habeo, to have or hold.

Look before you leap, જે કામ કરેા તેની અગાઉ વીચાર કરેા.

Lost time is never found again, ગઇ તથી પાછી આવતી નથી.

Little wealth little care, થેાડું રળવું ને થેાડું ખાવું.

Sow well reap well, કરેા તેવું પામેા; સારૂં વાવેા સારૂં ખાવેા.

Out of debt out of danger, કરજથી મેાકલેા, ધાસ્તીથી મેાકલેા

STORIES OF TIGERS—PART II.

Taken, pt. t. (ટેકન) પકડાયલેા. Captured, caught

Can be tamed. પાલી શકાય. Can be subdued.

Fakirs, n. (ફકીર્સ) સાધુઓ, ફકીરેા. Begging monks.

Who are in the habit, જેએાને ટેવ પડી હેાયછે.

Leopards, n. (લૅપર્ડસ) ચિત્તા વાઘ. The lion panther. L. leo, the lion and pardus, a panther.

Dangerous, a. (ડેન્જરસ) ભયંકર. Perilous.

Pets, n. (પેત્સ) પાળેલાં પ્રાણી. Little animals fondled and indulged.

Reared, v. (રીઅર્ડ) પાળ્યેા હતેા. Brought up.

Couched, a. (કાઉચ્ડ) માથું ઊંચુ રાખી પડેલેા. Lying

with the head raised.
To lick, pr. infi. (ટુલીક) ચાટવું To touch with the tongue.
Nature, n. (નેચર) સ્વભ.વ Disposition. L. natus born.
Had awakened, v. (હૅડ અવેકન્ડ) ઉસ્કેરાયેા હતેા Had been excited.
Withdrew, v. (ઉવિથડ્રીઉ) ખેંચી લીધેા Drew back or away.
To fetch, pr. infi. (ટુ ફૅચ) જઇને લાવવું. To go and bring.
Loaded, a. (લેાડેડ) ભરેલી. Charged, filled.
Shoot. pr. infi. (શુટ) ગેાળીથી મારી નાંખવું To kill with a bullet.
At his pleasure, તેની ખુશીમાં આવે તેમ. Just as he liked.
Speedily, ad. (સ્પિડીલી) ઝડપથી. Quickly.
Quietly, ad. (ક્વાએટલી) ચુપ ચુપ. Without making any noise. L quies, rest.
To disturb, pr. infi. (ટુ ડીસ્ટર્બ) હરકત કરવી. To trouble. L. dis, and turba a crowd.
Took a steady aim, આબાદ નેમ તાકવી.
Steady, a. (સ્ટેડી) આબાદ. Fixed.
General, a (જનરલ) સાધારણ. Ordinary. L. genus race.
To face, pr. infi. (ટુ ફેસ) સામે થવું. To oppose.
Seldom, ad (સેલ્ડમ) કદાચજ. Rarely.
Steadily, ad. (સ્ટેડિલી) મજબુત રીતે. Firmly.
To prowl, pr. infi. (ટુ પ્રાઉલ) શીકારની શેાધમાં ભટકવું.

Move about in search of prey.

Europeans, n. (યુરોપીઅન્સ) યુરોપખંડના સ્વદેશીઓ Natives of Europe.

Strive, v. (સ્ટ્રાઇવ) યત્ન કરેછે. Try, attempt.

To rid, pr infi (ટુ રીડ) છુટકારો કરવો. To free

Fastens, v (ફાસ્નસ) ભોંકીદે છે. Thrusts

To kneel, pr. infi. (ટુ નીલ) ગુંઠણ ભરકી બેસવું. To rest on the knees

Enemy, n. (અનિમી) દુશ્મન. Foe.

To crush, pr. infi. (ટુ ક્રશ) કચડી નાંખવું. To squeeeze

Struggle, n (સ્ટ્રગલ) લડાલડી , બાઝાબાઝી. Vehement effort.

Follows, v. (ફૉલોઝ) થાયછે. Ensues.

Ending, pr. p. (એન્ડિંગ) પુરૂ થતાં. Terminating.

Bullet, n.(બુલેટ) ગોળી A ball.

Hunter, n. (હન્ટર) શીકારી. One who hunts.

HOUSES MADE OF SNOW.

Esquimaux. n (એસ્કીમો) શીતકટિબંધના ઉત્તર અમેરિકાના રેહેવાશી. North American Indians of the Frozen Zone.

Huts, n. (હટસ) ઝુંપડા. Small cottages.

But they soon turn dirty, પણ તેઓ જલદીથી ગંદા થઇ જાયછે. But they soon become foul.

To melt, pr. infi. (ટુ મેલ્ટ) પીગળી જવું. To become liquid.

Logs, n. (લૉગ્ઝ) લાકડાનાં કકડાં. Bulky pieces of

wood unhewed.

Drifted, v. (ડ્રીફ્ટેડ) ધસડાઇ આવેલું. Driven along

Gather, v. (ગૅધર) એકઠાં કરેછે. Collect.

Frozen, pt. p. (ફ્રોઝન) બંધાઇ ગયેલું Congealed by cold.

To drip, pr. infi. (ટુ ડ્રીપ) પીગળી જવું. To melt, to fall in drops.

Mends, v. (મૅન્ડસ) મરામત કરેછે. Repairs.

Saucer, n. (સાસર) રકાબી A small plate.

Wicks, n. (ઉવિકસ) દીવેટ, કાકડા. A number of threads of cotton loosely twisted into strings

Float, v. (ફ્લોટ) તરે છે. Move.

Raw, a. (રૉ) કાચુ. Not cooked.

Raised, n. (રેઝડ) ઊંચી કરેલી. Elevated.

Ledge, n. (લેડજ) કોર, પાળ. A ridge, a layer.

Get away from the snow hut, બરફની ઝુંપડીમાંથી દુર થવાને.

Catches cold, શરદી થાયછે. Suffers from a disease occasioned by cold.

To escape, pr. infi. (ટુ એસ્કેપ) જતું રેહેવું. To get away.

Residence, n. (રેસિડન્સ) રેહેઠાણુ. Dwelling place.

THE CHILD'S FIRST GRIEF.

The summer comes with flower and bee, ઉનાળો ફુલો અને મધમાખોથી ભરપુર બેસેછે.

Comes, બેસે છે. Sets in.

The flowers run wild. ફુલો ઘણા ઉગેછે. The flowers grow plentifully.

Wine, n. (વાઇન) દ્રાક્ષનો વેલો. The grape tree.
Is drooping, v. (ઇઝ ડ્રુપિંગ) ઝુલાઈ જાયછે. Is hanging downward.
Load, n. (લોડ) બોજો. Burden.
Voice, n. (વૉઇસ) અવાજ. સાદ. Cry. L. voco, I call.
Fair, a. (ફેર) ખુબસુરત. Beautiful.
The face that once like summer smiled on Earth no more thou'lt see, જે ચેહેરો એક વખત ઉનાળાની માફક પ્રકાશતો હતો તેને તું હવે ફરીથી જોઇશ નહી.
In vain. ફોગટ. To no purpose, without success. L. vanus, empty.
Glade, n. (ગ્લેડ) જંગલના ઝાડોની વચ્ચેનો રસ્તો. An open space in a wood.
Wanderings, n. (ઉવૉન્ડરિંગ્ઝ) રખડ. Walks, rambles.
Would I had loved him more, હું તેને વધારે ચાહાતે તો સારૂં થતે. I wish I would have loved him more.

THE FOX AND THE STORK.

Fox, n. (ફૉક્સ) કોહોલું, શિયાળ. A well-known animal remarkable for rapacity and cunning. Its faminine is vixen.
Stork, n. (સ્ટૉર્ક) બગલું. A bird of passage.
Naughty, a. (નૉટી) બુરૂં, દુષ્ટ. Wicked.
Purpose, n. (પરપઝ) કારણ, સબબ, મતલબ. L. pro, and pono, I put.
Playing a trick on his guest, પોતાના પરોણાની મજાક કરીને. Making a fool of him.

Fixed, a. (ફીક્સ્ડ) મુકરર કરેલો. Appointed.
Appetite, n. (ઍપીટાઇટ) ભુખ. Wish for food.
Consisted of, કીધેલું હતું. Was made up. L. con and sisto, I stand.
Mince, n. (મીન્સ) માંસના ઝીણા કડકા. Meat chopped very small.
Served up, પીરસેલું Treated.
Shallow, a. (શૅલો) છાલકી. Not deep.
Slender, a. (સ્લેન્ડર) પાતળી. Thin.
Bill, n. (બિલ) ચાંચ. Beak.
To satisfy, pr. infi. (ટુ સૅટીસ્ફાઇ) ભુખ મટાડવી. To gratify. L. satis enough and facio, I do.
Lapped, v. (લૅપ્ડ) ચપક ચપક ચાટવું. Took up food with the tongue.
Madam, n. (મૅડમ) બાઈ સાહેબ. A complimentary title to married and eldery ladies.
First rate, (ફર્સ્ટરેટ) ઘણુંજ ઉમદા. Of the highest excellence.
Retired, v. (રીટાયર્ડ) જતી રહી. Went off. L. re, and traho, I draw.
Displeased, a. (ડીસપ્લીઝડ) નાસીપાસ થઇને. Disappointed.
Untasted, a. (અનટેસ્ટેડ) ચાખ્યા વગરનું. Not tasted.
Compliment, n. (કૉમપ્લિમેન્ટ) આદર વચન. Act of respect. L. con, and pleo, I fill.
Reynard, n. (રેનર્ડ) શીઆળ. A name given to the fox.
Hastened, v. (હેસન્ડ) ઝડપથી ગયો. Went quickly.
Disgust, n. (ડિસગસ્ટ) કંટાળો, ધિક્કાર. Aversion,

loathing.

Long-necked, a. (લૅાગ-નેકડ) લાંબા મોહવાલી. Having a long neck.

Jar, n. (જાર) શીરોઇ, બરણી. An earthen vessel.

Thrust, v. (થરસ્ટ) ઘાલવું. To push with force.

Pointed, a (પૉઇન્ટેડ) અણીદાર. Sharp.

Generous, a. (જનરસ) ઉદાર. Noble, liberal. L. genus, race.

To return good for evil, ભુંડાઇને બદલે ભલાઈ કરવી.

Lesson, n. (લેસન) ધડો. શિખામણ. Instruction.

She added, તેણીએ કહ્યું. She said.

Those who cannot take a joke in good part should never make one, જેઓ મશ્કરી ખમી શકતા નથી તેઓએ કદીબી બીજાની મશ્કરી કરવી નહી.

THE OSTRICH.

Ostrich, n. (ઑસ્ટ્રિચ) શહામૃગ. A very large African fowl.

Height, n. (હાઇટ) ઊચાઈ. Elevation.

Crown, n, (ક્રાઉન) મથાલું, ટાળકું. The top. L. corona, a crown.

Sandy, a. (સૅન્ડી) રેતાળ. Abounding with sand.

Deserts, a. (ડેઝર્ટસ) રણ. Vast sandy plains.

Form, a. (ફૉર્મ) આકાર. Shape. L. forme, shape.

Dwells, v. (ડવેલ્સ) રહેછે. Lives.

Paddles, n. (પૅડલ્સ) હલેસાં. Broad short oars used in pushing boats forward.

Flapping, pr. p. (ફ્લૅપિંગ) ફફડાવીને. Striking.

Speed, n. (સ્પીડ) ઝડપ. Velocity.

Cannot keep up with it, તેની બરાબર ચાલી શકાતું નથી.
Scorneth, v (સ્કોર્નેથ) ધિક્કારેછે. Thinks little of, despises.
Simply, ad. (સિંપ્લી) માત્ર. Merely, only.
Closely, ad. (ક્લોઝલી) સાવચેતીથી. Cautiously. L. claudo, I shut.
Some people are very fond of them. કેટલાએક લોકો તેના ઘણા શોખીલા હોયછે. Some people like them very much.
Ornaments, n (ઑર્નમેન્ટસ) ઘરેણાં. Decorations L. orno, I deck.
Is hunted, શીકાર કરવામાં આવેછે. Is chased.
Rapid, a. (રૅપિડ) ઉતાવળી. Swift. L. rapio, I snatch.
Would succeed, ફતેહ પામે. Would become successful. L. sub and cedo, I go.
Even course, સીધો રસ્તો. Straight direction. L. curro, I run.
Zig-zag, ad. (ઝિગ ઝૅગ) આડું અવળું. With short turns, from side to side.
Furiously, a. (ફ્યુરિઅસલી) ઝનુનથી. Withgreat anger
Method, n. (મેથડ) રીત. Way, manner.
Disguised, pt. p. (ડિસ્ગાઇસડ) બીજાનો વેશ ધારણ કીધેલો. Hidden by a false dress, concealed.
Mimics, v. (મિમિક્સ) નકલ કરેછે. Imitates.
Pecking, pr. p. (પેકિંગ) ચાંચ મારતાં. Picking up, as food with the beak.
Trots, v. (ટ્રૉટસ) તુરકી ચાલે ચાલવું. Moves fast.
Bow-shot, જે જગ્યાથી તીર લાગી શકે તે જગા.
Shoots, v. (શૂટસ) તાંકેછે. Aims.

Poisoned, a. (પૉઇઝન્ડ) ઝેરી. Destructive.
Prey, n. (પ્રે) શિકાર. What is hunted. L. preda, booty.
Relates, v. (રિલેટસ) વર્ણન કરેછે. Tells as a story. L. re and latus, carried.
Factory, n. (ફૅક્ટરી) કોઠી, કારખાનું. A place where factors transact business for their employers.
Niger, n. (નાઇજર) આફ્રીકામાં એક નદીછે. A river in Africa.
Fleetness, n. (ફ્લીટનેસ) ઝડપ. Quickness, speed
Is valued, v. (ઇઝવૅલ્યુડ) કીમતી ગણાએછે. Is precious.
Crest, n. (ક્રેસ્ટ) કલગી. The ornament for the top of a helmet.
Motto, n. (મોટો) લેખ. The sentence added to a device.
Origin, n. (ઑરિજીન) મુળ, મુખ્ય કારણ. Cause.
Assumed, v. (અૅસ્યુમડ) ધારણ કીધાં. Taken to himself.
Heir, n. (એર) વારસ. Successor. L. hœres, an heir.

A SHARP QUESTION--(ELLIPTICAL)

Notorious, a. (નોટોરિઅસ) પ્રખ્યાત, પ્રસિધ્ધ. Publicly known.
Judge, n. (જડજ) ન્યાયાધિશ. A Justice. L. judico I judge.
Pointed, v. (પૉઇન્ટેડ) આંગળી કરી દેખાડયો. Directed towards the object. L. punctum, a point.

Rogue, n. (રોગ) લુચ્ચો. Knave.
Inquired, v. (ઇનક્વાયર્ડ) પુછ્યું. Asked.

DON'T BE TOO SURE.

Station, n. (સ્ટેશન) હાલત. Condition, position. L. sto, I stand.

And not to set your heart on any mere earthly success. અને માત્ર દુનીઆની ફતેહ ઉપર તારૂં મન લગાડવું નહી.

Folk, n. (ફોક) લોકો, માણસો. People.

Saying, n. (સેઇંગ) કેહેવત. Proverb, maxim.

Counting their chickens before they are hatched, આગાઉથી ભવિષ્યનો વિચાર કરવો. ભેંસ આવે તેની અગાઉ ખુંટો દાટવો. મુવા પેહેલા ઘોર ખોદવી.

It brings into mind, મને યાદ છે. I remember.

Famous, a. (ફેમસ) વખણાયલો. Noted. L. fama, fame

Life, n. (લાઇફ) જન્મ ચરિત્ર, હેવાલ. Biography.

Fixed on, v. (ફિક્સ્ડ ઑન) ઠેરવ્યો. Appointed.

Channel, n. (ચૅનલ) ખાડી. The narrow sea between France and England.

Will land, v. (ઉવિલ લૅન્ડ) પડાવ નાંખશે, ઉતારો કરશે. Will disembark.

Medal, n. (મેડલ) શીક્કો, ચાંદ. A piece stamped in honour of some victory.

To celebrate, pr. infi. (ટુ સેલીબ્રેટ) યાદ રાખવાને, To make famous, to keep in mind.

Invasion, n. (ઇનવેઝન) હુમલો. Marching into another country as an enemy. L. in and vado, I go.

Interrupted, v. (ઈનિટરપટેડ) વચમાં બોલ્યો. Broke in. L. inter, between and rumpo, I break.
Was stamped, v. (વૉઝ સ્ટૅમ્પ્ડ) છાપ મારી હતી. Was imprinted.
Continued, v. (કન્ટીન્યુડ) આગળ બોલ્યો. Went on. L. con and teneo, I hold.
Struck, pt. p. (સ્ટ્રક) પાડેલો. Coined.
Exclaimed, v. (એક્સક્લેમ્ડ) બોલી ઉઠ્યો. Called out.
Before hand, આગળથી. Previously.
Wisdom, n. (વીઝડમ) ડહાપણ. Prudence.
General, n. (જનરલ) સરદાર. Commander.
Were driven out, હાંકી કાઢયા. Were expelled.
Portuguese, ફિરંગીઓ. The People of Portugal.
Print. n. (પ્રિન્ટ) છબી. Picture.
Invincible, a. (ઈન્વિન્સિબ્લ) અજીત. Unconquerable. L. in, not and vinco, I conquer.
Grateful, a. (ગ્રેટફુલ) આભારી, ઉપકારી. Full of thanks. L. gratus thankful.
Boastful, a. (બોસ્ટફુલ) મગરૂબ, ગર્વિષ્ટ. Fond of self-praise.
Likeness, n. (લાઈક્નેસ) ચિત્ર. Picture.
Scored out. (સ્કોર્ડ આઉટ) લીટી દોરી. Marked by a line.
Dash, n. (ડૅશ) કાપો. A stroke.
Underneath, (અન્ડરનીથ) નીચે. Below.
Halloo, v. (હૅલુ) પોકાર મારવો. To shout.
Burst out laughing, ખડખડ હસ્યો.
Spirit, n. (સ્પિરિટ) પ્રકૃતી, સ્વભાવ. Nature.
Tempted, v. (ટેમ્પ્ટેડ) લલચાયા. Led, inclined. L. tento, I try.

ELLIPTICAL EXERCISES

Feat, n. (ફીટ) પરાક્રમ, હાથ ચાલાકી. A deed.
Groan, v. (ગ્રોન) હાય હાય કરી પોક મુકી રડવું. To lament.
Stout, a. (સ્ટાઉટ) જોરાવર, મજબુત. Strong.
Hymn, n. (હિમ) પવીત્ર ગાયન. A sacred song. L. hymnus. a song of praise.
Hare, n. (હેર) સસલું. A well known animal.
Net, n, (નેટ) જાળ. A texture of meshes.

BUDS.

Buds, n. (બડ્ઝ) ફુલની કળીઓ. Germs.
Swells, v. (સ્વેલ્સ) ખીલે છે. Blooms.
Push out. v (પુશ આઉટ) બાહાર નીકળેછે. Come out.
Scales, n. (સ્કેલ્સ) પોપડા, છોતરા. Thin layers.
Shelter, v. (શેલ્ટર) રક્ષણ કરેછે. Protect.
Tightly, ad. (ટાઇટલી) મજબુત રીતે. Strongly.
Case n. (કેસ) ઘર, દાબડી, Covering.
To protect, pr. infi. (ટુ પ્રોટેક્ટ) રક્ષણ કરવું. To shelter, to guard.
Preceding, a. (પ્રીસીડિંગ) આગલા, Going before. L. pre and cedo, I go.
Loosen, v. (લૂઝન) ઢીલાં કરવાં. Relax.
Are locked up, બંધ થયેલાં હોયછે. Are shut up.
Precious, a. (પ્રેશીઅસ) કીમતી. Very valuable. L. pretium price.
Treasures, n. (ટ્રેઝર્સ) ખજાનો. Riches, gathered wealth.
Coverings, n. (કવરિંગ્ઝ) ઢાંકણ. Envelopes, cases.

To guard, pr. infi. (ટુ ગાર્ડ) બચાવ કરવો. To screen, to protect.

Rock to and fro, આમ તેમ હીંચકા ખાય છે. Move backwards and forwards.

Is lined, v. (ઇઝલાઇન્ડ) અસ્તર કરેલું હોયછે. Is covered.

Down, n. (ડાઉન) રૂવાં. The soft hair under the feathers of birds.

Blanket, n. (બ્લેન્કેટ) કામળી, ધાબળી. A white wooll en covering for a bed.

Lemon-tree, લીંબુનું ઝાડ.

TRUTH AND FICTION. (ELLIPTICAL.)

Fiction, n. (ફિકશન) દંતકથા, વાર્તા. A story invented. L. fingo, I form.

Adventures, n. (ઍડવેન્ચર્સ) સાહસ કામો. Enterprises. L. ad and venio, I come.

Stared in surprise, ગભરાટમાં આંખ ફાડીને જોયું.

Wonderful, a. (વન્ડરફુલ) અજાએબ જેવું, આશ્ચર્ય. Surprising.

USEFUL KNOWLEDGE.
THE BREAKFAST-TABLE.
THE TABLE.

Canada, n. (કૅનેડા) A country in North America

Chiefly, ad. (ચીફલી) મુખ્ય કરીને. Principally. L. caput the head.

Gulf, n. (ગલ્ફ) આખાત. A large bay.

THE TABLE--CLOTH.

Linen, n. (લિનન) શણનું કપડું. Cloth made of

hemp, or flax.

THE CUPS AND SAUCERS.

Earth, n. (અર્થ) માટી, મટોડી, A kind of clay.
Powdered, a. (પાઉડર્ડ) ભુકો કીધેલો. Reduced to powder.
Flint, n. (ફ્લિન્ટ) ચકમક. A hard kind of pebble.
Earthen-ware, n. (અર્થન-વૅર) માટીના વાસણ. Vessels of clay.
Potter, n. (પૅાટર) કુંભાર. A maker of earthen vessls.
Saucer, n. (સૉસર) રકાબી. A large plate.
Oven, n. (ઓવન) ભઠ્ઠી. An arched place for baking.
Glazed, n. (ગ્લેઝડ) ધુટેલું, સુંવાળું કીધેલું. Smoothly polished.
District, n (ડિસ્ટ્રિક્ટ) પરગણું. A province. L. dis and stingo, I draw tight.

THE SPOONS.

Spoons, n. (સ્પૂન્સ) ચમચા. A small domestic utensils with a bowel or concave part and a handle used for taking up liquids.
Forks, n. (ફૉર્કસ) કાંટા. Instruments with prongs
Steel, n. (સ્ટીલ ખરૂં લોઢું. Iron refined by fire.

THE HANDLES.

Handles, n. (હૅન્ડલ્સ) હાથા. Those parts of instruments which are held in the hands when used.
Ivory, n. (આઇવિરી) હાથીદાંત. The tooth of the elephant.
Stag, n. (સ્ટૅગ) સાબર. The masculine of hind.
Tusk, n. (ટસ્ક) મોહોટો દાંત, સૂલદંત. Very large tooth

Walrus, n. (ઉવૉલરસ) દરીઆઈ પ્રાણી. The whale-horse. the sea horse.

Remarkable, a. (રિમારકેબલ) પ્રખ્યાત, વખણાયલું. Noted.

Solid, a. (સૉલિડ) નક્કર, સંધીન. Strong. robust.

Polish, n. (પૉલિશ) સફાઈ, ઓપ. Artificial gloss.

Lathe, n. (લેધ) સરાણ. A turner's tool.

BREAD.

Rolls, n. (રોલ્સ) એક જાતના પાંઉ. Cakes of bread.

Yeast, n. (યસ્ટ) મીઠ્ઠો નીરો, ખમીર. The froth of beer in fermentation.

Dongh, n. (ડો) ગુંદેલો આટો. A mass composed of flour moistened and kneaded.

Directions, n. (ડિરેક્શન્શ) બાજુઓ. Sides. L. di- and rectus, straight.

Are imported, v. (આર ઇમ્પોર્ટેડ) બાહાર દેશથી આવેછે. Are brought from other countries,

Porridge, n. (પૉરિજ) ખીર. A kind of food made by boiling meat or meal in water.

Usual, a. (યુઝવલ) હમેશનો, ચાલુ. Common, ordinary.

TEA.

Ever green, a. (એવરગ્રીન) હમેશાં લીલો રહેતો. Always green.

Consumed, pt. p. (કનશુમ્ડ) ખપી ગયેલું. Used up. L. Con, and sumo, I take.

COFFEE.

Berries, n. (બેરિઝ) એક જાતનું ફળ. A kind of fruit.

Kernels, n (કર્નલ્સ) ગર. The substance within a shell.

Ground, v. (ગ્રાઉન્ડ) દળ્યું. Reduced to powder.

COCOA.

Cocoa, n. (કોકો) નારીએળનું ઝાડ. The species of palm-tree and its large shelly nut, grows most luxuriantly on the sea shore.

SUGAR.

Whence, ad. (ઉ્હેન્સ) ક્યાંથી. From what place.

Are crushed, v. (આર ક્રશ્ડ) કચર્યામાં આવેછે. Are bruised.

Crystals, n. (ક્રિસ્ટલ્સ) પાસાદાર કડકા. Transparent pieces.

Strained, pt. p. (સ્ટ્રેન્ડ) ગાળેલું. Filtered.

Molasses, n. (મોલેસીસ) ગોળ. The syrup which drains from sugar when cooling.

Treacle, n. (ટ્રિકલ) ગોળ. Same as molasses,

MILK AND BUTTER.

Dairy, n. (ડેરી) દહી વલોવવાની જગ્યા. A place where milk is kept after it comes from the cow.

Cream, n. (ક્રીમ) મલાઇ. The oily best part of milk

Butter, n. (બટર) માખણ. An oily substance obtained from cream or milk by churning.

Churn. n. (ચર્ન) દહી વલોવવાનું વાસણ. A vessel in which cream is turned or agitated in order to produce butter.

Cheese, n. (ચીઝ) પનીર. The curd of milk, salted, pressed and dried.

Curd, n. (કર્ડ) દહી. The coagulaion of milk,

Rennet, n. (રેનેટ) ખાટો પ્રવાહી પદાર્થ. A liquid which

makes the milk furn sour.

Sour, a. (સાવર) ખાટી. Sharp to the taste.

Whey, n. (ઉ૦હે) છાસ. The serious part of milk.

Reindeer, (રેનડીઅર) એક જાતનું હરણ. A kind of deer.

Invalids, n. (ઇનવૅલિડસ) રોગી, દરદી. Persons who are sick.

SALT.

Unhealthy, a. (અનહેલ્થી) રોગીષ્ટ. Sickly.

Seasoning, (સીઝનીંગ) મીઠું દેતાં, મસાલો દેતાં. Rendering palatable.

Preserving, (પ્રીઝરવિંગ) સંભાળતાં. Keeping from decay.

THE DUKE AND THE COW-BOY.

Nobleman, n. (નોબલમૅન) અમીર. A noble L. nobilis, noble.

Farming. (ફારમિંગ) ખેડવાના કામમાં, ખેતી કરવામાં. Agriculture.

Unruly, a. (અનરૂલી) હરામી. Wild, not easily led.

Manage, v. (મૅનૅજ) ચલાવવું Keep in order. L. manus, the hand.

Duke, n. (ડયુક) પેહેલી પદવીનો અમીર. The masculine of Duchess. L. dux, a leader.

To notice, pr. infi. (ટુ નોટીસ) જોવું, ધ્યાન આપવું. To heed.

Distress, n. (ડિસ્ટ્રેસ) દુઃખ, દલગીરી. Great pain or sorrow. L. di, and stringo, I draw tight.

Lent a helping hand, તેને મદદ કીધી. Assisted him.

Trudged, v. (ટ્રજડ) ધીમે ચાલ્યા. Walked slowly.
Job, n. (જૉબ) પરચુરણ કામ, આડકામ. A lucrative business.
Slipped, v. (સ્લિપ્ડ) છટકી ગયો, નાહાસી ગયો. Withdrew secretly.
Sovereign, n. (સૉવરેન) વીશ શીલંગિનો સીક્કો. A gold coin worth twenty shillings.
Had parted, v. (હૅડ પારટેડ) જુદો પડ્યો હતો. Had separated.
Assembled, pt. p. (અસૅમ્બલ્ડ) એકઠા થયા. Brought together.
Butler, n. (બટલર) બુટલેર. One who has the care and management of wines and other liquors in great houses.
Confessed, v. (કનફેસ્ડ) કબુલ કીધો. Owned, acknowledged. L. con, fatior, I confess.
To be forgiven, માફ કરવાને. To be pardoned.
To quit, pr. infi. (ટુ ક્વિટ) છોડી દેવું. To abandon.
Character, n. (કૅરૅક્ટર) આબરૂ. Good name.
Deceit, n. (ડીસીટ) લુચ્ચાઇ. Cunningness.
Honesty, n. (ઑનેસ્ટી) પ્રમાણીકપણું. Integrity. Uprightness.
Policy, n. (પૉલિસિ) વ્યહાર, રાજનીતિ. Rule to act by. Gr. polis, a city.
Manliness, n. (મૅનલિનેસ) શૂરવિરપણું, બહાદુરી Boldness.

STORIES OF DOGS.

Dorset, n. (ડૉરસૅટ) ઇંગ્લાન્ડની દક્ષીણમાં એક પ્રાંતછે, A country in the south of England.

Fame, n. (ફેમ) કિર્તિ, વખાણ Renown.
Minster, n. (મિન્સ્ટર) મોટું દેવળ. A large church.
Contained, n. (કન્ટેન્ડ) માંહે હતું. Had in it.
Hastened, v. (હેસન્ડ) ઉતાવળથી જતો. Went hastily.
Kitchen, n. (કિચન રસોડું. બબરચીખાનું. A cook room.
Trust, n. (ટ્રસ્ટ) વિશ્વાસપર સોંપેલું કામ. Charge received in confidence.
To approach, pr. infi. (ટુ એપ્રોચ) નજદીક આવવું. Go near. L. ad. prope, near,
Occasion, n. (ઑકેઝન) વખત. Time. L. ob and cado I fall.
Contents, n. (કન્ટેન્ટસ) અંદરની ચીજ. What it had in it. L. con and teneo, I hold.
Trusty, a. (ટ્રસ્ટી) નીમકહલાલ. વીશ્વાસુ. Faithful.
Assailant, n. (ઍસેલન્ટ) હુમલો કરનાર. One who attacks another. L. ad, and salio, I leap.
Punished, v. (પનીશ્ડ) શિક્ષા કીધી Chastised.
Charge, n. (ચાર્જ) સોંપેલું કામ. Commission.
Proceeded, v. (પ્રોસીડેડ) આગળ વધ્યા. Went on. L. pro, and cedo, I go.
To fulfil, dr. infi. (ટુ ફુલફિલ) બજાવવું. Carry out, do.
Errand, n. (ઍરંડ) સંદેશો. What he was sent to do, Message.
Difficulty, n. (ડિફિકલ્ટી) મુશ્કેલી. Trouble. Obstacle.

ELLIPTICAL EXERCISES.

Led, v. (લેડ) લઈ ગયા. Conducted, carried.
Mite, n. (માઈટ) નાનો કકડો. A very small piece.

Neigh, v. (ને) ખંખારવું. To make a noise like a horse.
Nay, ad. (ને) નહી. No.
Mistaken, a. (મિસ્ટેકન) ભુલ્યા છો, ખોટા. Wrong.
Commence, v. (કમેન્સ) શરૂ કરવું. Begin.
Peace, a. (પીસ) સલાહ. Tranquility. L. pax, peace.
Pray, v. (પ્રે) વિનંતી કરૂંછુ. Entreat, Beseech. L. precor, I pray.
Prey, n. (પ્રે) શીકાર. Booty. L prœda, booty.
Tribe, n. (ટ્રાઇબ) જાત. Species.
Bridle, n. (બ્રાઇડલ) લગામ. An instrument with which a horse is curbed.
Stable, n. (સ્ટેબલ) તબેલા. A stall for horses.

LUCY GRAY.

Oft, (ઑફ્ટ) વારંવાર, વારેઘડીએ. Often.
Wild, n. (ઉલાઇલ્ડ) વેરાન જગ્યા. A wild place, a desert.
Chanced, v. (ચાન્સડ) બન્યું. Happened. L. cado, I fall.
Break, n. (બ્રેક) પરોઢીઊં. Dawn.
Solitary, a. (સૉલિટરી) એકલું. Lonely. With no friends L. solus alone.
Mate, n. (મેટ) સાથી, સોબતી. Companion, Associate
Comrade, n. (કૉમરેડ) ભાઇબંધ Friend, Companion.
Dwelt, v. (ડવેલ્ટ) રેહેતી. Lived, resided.
Wide, a. (ઉવાઇડ) પોહોળા. Extensive,
Moor, n. (મૂર) ભીનાશવાલી જગ્યા. A marshy ground.
Human, a. (હ્યુમન) માણુસના. Belonging to a man.

* L. homo, a man.

Spy, v. (સ્પાઈ) જોવું. See, look. L. specio, I see.

Fawn, n. (ફૉન) સાબરનું બચ્ચું. A young deer.

Lantern, (લૅનટર્ન) ફાનસ A case or vessel in which a light is placed.

Minster, n. (મિન્સ્ટર) મોટું દેવળ. A large church. The minster clock has just struck two, મોટાદેવળના ઘડીંઆલમાં હમણાજ બે વાગ્યા.

Hook, n. (હૂક) આંકડી. An instrument to cut with

Snapped, v. (સ્નૅપ્ડ) ભાંગ્યા. Broke.

Fagot-band, n. (ફૅગટ બૅન્ડ) લાકડાની ભારીનો બાંધેલો બંધ. The band round a bundle of sticks for fuel.

Plied, v. (પ્લાઇડ) કામ કર્યા કીધું. Kept working.

Blither, a. (બ્લાઇધર) વધારે આનંદી, વધારે ખુશી, More sprightly or joyous.

Roe, n. (રો) સાબરી. A female deer.

Wanton, a. (ઉવૅાન્ટન) રમુજી. Play-ful.

Disperse, v. (ડિસ્પર્સ) વિખેરી નાંખવું. Scatter, throw about.

Powdery, a. (પૅાવડરી) ભુકાદાર, ફુસકુ. Of the nature of powder.

Wretched, a. (રૅચ્ચેડ) કંગાલ. Miserable.

Parents, n. (પેરંત્સ) મા બાપ. Father and mother. L. pario, I beget.

Shouting, (શાઉટિંગ) બુમો પાડતાં. Crying out loudly.

Sight, n. (સાઇટ) દેખાવ. View.

To serve, pr. infi. (ટુ સર્વ) કામે લગાડવું. To be of use.

Guide, n. (ગાઇડ)ભોમીઓ, વળાવો, વરતણિયો, Couductor.
Bridge, n. (બ્રિડજ) પુલ. Any structure raised across a river to furnish a passage,
Print, n. (પ્રિંન્ટ) નીશાની. Mark, Trace.
Steep, a. (સ્ટીપ) ઉભી. Precipitous.
Tracked, v. (ટ્રેકડ) પગલાં હોય તેમ આગળ ચાલ્યા ગયાં. Followed the foot-steps.
Hawthorn, (હૉથૉર્ન) કાંટાવાળી ઝાડી. The white thorn, much used for hedges.
Plank, n. (પ્લૅંક) પાટિંઉં. A flat broad piece of sawed timber.
Maintain, v. (મૅન્ટેન) ખાતરીથી કહેછે. Say strongly. hold it true. L. manus, the hand and teneo, I hold.
Lonesome, a. (લોનસમ) એકાંત. Lonely, dismal.
Trips, v. ટ્રિપ્સ) હળવેથી ચાલેછે. Walks slowly.
Whistles, v. (ઉિવ્હસ્લસ) સીસોડીના જેવો અવાજ કરેછે.

PROVERBS. (ELLIPTICAL)

Workman, u, (ઉવર્કમૅન) કારીગર. A skilful artificer.
Tools, n. (ટૂલ્સ) હથિઆરો. Instruments of manual operation.
Hands, n. (હૅન્ડસ) માણસો. Men,
Light, a (લાઇટ) સેહેલું, હલકું. Easy.
Friends, n. (ફ્રેન્ડસ) મીત્રો, દોસ્તદારો. Companions.
Plenty, a. (પ્લેન્ટી) પુષ્કળ, ઘણા. Many.
Purse, n. (પર્સ) પૈસાની કોથળી. A small bag containing money.
Full, a. (ફુલ) ભરેલી. Filled completely.

A bad workman quarrels with his tools. અકરમી નીશાળીઆને ખડીઆ વટાણા ઘણા, નાચવું નહી ત્યારે આંગણું વાંકું.

Many hands make light work, સાત પાંચની લાકડી અને એકનો બોજ, ઝાઝા હાથ દુશમનને ભારે.

Friends are plenty when the purse is full. પૈસાવાળાના સૌ દોસ્તદાર થવા જાયછે, સૌ કોઇ પૈસાનું સગુછે.

THE SAINT BERNARD DOG.

Bushy, a. (બુશી) ગુચ્છાદાર. Thick.

Noble a. (નોબલ) અસરાફ, ભલું. Of an excellent disposition.

Intelligent, a. (ઇન્ટેલિજન્ટ) ડાહયો, અક્કલવાળો. Wise, knowing what should be done. L. inter and lego, I choose.

Passes, n. (પાસિસ) પાહાડી રસ્તા. Difficult paths over mountains.

Violent, a. (વાયોલન્ટ) સખત. Severe, Fierce.

Dangerons, a. (ડેન્જરસ) ભય ભરેલા, ભયાનક. Full of risk, perilous.

Extremely, ad. (ઍક્સટ્રિમ્લી) ઘણુંજ. Exceedingly.

Drifts. n. (ડ્રિફ્ટસ) બરફના ઢગલા. Heaps of snow driven together by the wind.

Sagacity, n. (સૅગૅસિટી) ડહાપણ. Wisdom. L. sagus, wise.

Convent, n. (કન્વેન્ટ) મઠ. A monastery.

Alpine, a. (આલ્પાઇન) આલ્પસના. Belonging to the Alps

Devoted, a. (ડિવોટેડ) આસક્ત, ચુસ્ત. Zealous. L.

de and voveo, I vow.

Monks, n. (મંકસ) સાધુઓ, જોગી, વેરાગીઓ. Religious recluses.

Purpose, n. (પરપઝ) કારણ, કામ. Business. L. pro and pono, I put.

Aiding, (એડિંગ) મદદ કરવાને Assisting, Helping.

Are trained, v. (આર ટ્રેન્ડ) કેળવાએલા હોયછે. Are disciplined. L. traho, I draw.

Lost, a. (લૉસ્ટ) રસ્તો ચુકેલા. Led astray.

Pairs, n. (પેર્સ) જોડ. Couples. L. par, equal.

Flask, n. (ફ્લૅસ્ક) બાટલી. A bottle.

Strapped, pt. p. (સ્ટ્રૅપ્ડ) બાંધેલી. Fastened with a strap.

Cloak, n. (ક્લોક) જામો, ઝભ્ભો. A loose outer garment.

Faint, a. (ફેન્ટ) બેભાન, બેશુદ્ધ. Dispirited, senseless.

Benumbed, a. (બીનંબ્ડ) થંડીથી અકડી ગયેલા. Powerless with cold.

To fetch, pr. infi. (ટુ ફેચ) જઈને લાવવું. To go and bring.

Keen, a. (કીન) તિક્ષણ. Sharp.

Scent, n. (સેન્ટ) સુંઘવાની શક્તિ. The power of smelling.

Discovers, v. (ડિસ્કવર્સ) શોધી કાહાડેછે. Finds out.

Scratch, up, v. (સ્કૅચઅપ) ખોદી નાંખેછે. Dig with their claws.

Ingenious, a. (ઇન્જીન્યસ) ચાલાક. Skilful, ready in planning.

Snow-slip, n. (સ્નોસ્લિપ) બરફનો ગબડી પડતો ઢગલો. A large mass of snow which slips down the

side of a mountain.

Managed, v. (મૅનેજડ) ગોઠવણ કીધી, ઇચ્છ્યું. Wished.

THE LOST CHILD.

Heavens, n. (હેવન્સ) આકાશ. The sky.

Starred, v. (સ્ટાર્ડ) તારાથી ભરપુર. Covered with stars.

Height, n. (હાઇટ) ઉંચી ટેકરી. A high hill.

Guard, n. (ગાર્ડ) ચોકી. Watch,

Hearth, n. (હાર્થ) સગડી. A fire place.

Craved, v. (ક્રેવ્ડ) માંગ્યું. Begged, asked.

Frosty, a. (ફ્રૉસ્ટી) હીમવાળી. Full of frost.

Unbarred, v. (અનબાર્ડ) ઉઘાડયું. Opened.

Rugs, n. (રગ્ઝ) કામળાની જાતનું કપડું. Rough, coarse nappy woollen cloth

Mastiffs, n. (માસ્ટીફ્સ) એક જાતના બાહાદુર કુતરા. A kind of dogs remarkable for courage and strength.

Bounded, v. (બાઉન્ડેડ) કુદકા મારીને દોડયા. Moved forward by leaps.

Headlong, a. (હેડલૉંગ) ઝડપથી. Rapidly, Without delay.

Snow-wreath, n. (સ્નોરીથ) ઘસડાઈ આવેલાં બરફનો ઢગલો. A bank of drifted snow.

Kindly. ad. (કાઇન્ડલિ) માયા ભરેલી; Gentle.

Fanned, v. (ફૅન્ડ) હીલવ્યાં. Moved.

Tresses, n. (ટ્રેસીસ) વાળના ઝુલફા. Ringlets.

Guessed, v. (ગેસ્ડ) અટકળ બાંધી. Conjectured.

Wrapped, v. (રૅપ્ડ) લપેટયું. Folded.

Charge, n. (ચાર્જ) સોંપેલી ચીજ. Trust.

Glowed, v. (ગ્લોડ) ચળક્યું. Shone.
Logs, n. (લૉગ્ઝ) લાકડાના મોટાં કકડા. Large pieces of wood.
Stranger, n. (સ્ટ્રેન્જર) અજાણ્યા માણસ. One unknown.
Paint, pr. infi. (પેન્ટ) વર્ણન કરવું. Describe. L. pingo, I paint.

THE BUSY LITTLE LAPP.

Busy, a. (બીઝિ) ઉદ્યોગી Industrious.
Frozen zone. (ફ્રોઝન ઝોન) ઉત્તર ધ્રુવની આસપાસનો ભૂકટિબંધ. The region round the North Pole.
Lapp, n. (લૅપ) લૅપલાંડનો રેહેવાસી. A Laplander.
Seldom, a. (સેલ્ડમ,) કદાચજ. Scarcely.
Suit, v. (સ્યૂટ) માફક આવવું. To fit.
Are obliged, v. (આર ઑબ્લાઇજ્ડ) ફરજ પડેછે. Are forced. L. ob and ligo, I bind.
Pitch, v. (પિટચ) ઠોકવા, મારવા. Fix, erect.
Reindeer, n. (રેનડીઅર) સાબરના જેવું સીંગડાવાળું પ્રાણી A ruminant mammal of the deer kind.
Mosquitoes, n. (મૉસ્કીટોઝ) મચ્છર. Stinging insects.
To shift, pr. infi. (ટુ શિફ્ટ) બદલવું. To transfer,
Chimney, n. (ચિમની) ધુમાડીઉં. A fire-place.
Contented, a. (કનટેન્ટેડ) સંતોષી. Easy in his mind, satisfied. L. con and teneo, I hold.
Herd, n. (હર્ડ)ટોળું. A flock.
Beef, n. (બીફ) ગાયનું માંસ , Mutton, n. (મટન) મેંઢાંનું માંસ.
Sledges, n. (સ્લેજીસ) વગર પૈડાંની ગાડી. A carriage without wheels·

Strap, n. (સ્ટ્રેપ) પટો. Belt.
Cord, n. (કોર્ડ) દોરડું. A rope.
By way of, તરીકે. As.
Freezes, v. (ફ્રીઝીસ) બંધાઇ જાયછે. Is congealed by cold.
Comfort, n. (કમ્ફર્ટ) દીલાસો. Solace.

THE DOG AT HIS MASTER'S GRAVE

Gentle, a. (જેન્ટલ) નમ્ર, રાંક, ગરીબ. Mild, meak.
Patted, v. (પૅટેડ) પંપાળયું. Struck gently.
Pleasantly, ad (પ્લેઝનટલી) માયાળુ રીતે. In a kind way.
Heeded, v. (હીડેડ) દરકાર કીધી Minded, notieed.
Anguish, n. (અંગ્વિશ) ઘણીજ દલગીરી. Very great grief.
'Lowly, ad. (લોલી) સાદું. Simple.
Guarded, v. (ગાર્ડેડ) ચોકી કીધી. Kept watch over.
Grateful, a (ગ્રેટફુલ) આભારી. Full of thanks. L. gratus, thankful.
Controlled, v. (કન્ટ્રોલ્ડ) અમલ ચલાવ્યો. Kept in check, ruled,
Caressed, v. (કેરેસ્ડ) લાડ લડાવ્યા, પ્યાર કીધો. Fondled
Fade, v. (ફેડ) નીકળી જવું Vanish.
Rustled, v. (રસલડ) ખખડાટ કીધો Made a low rattling sound.
Quivering, a. (ક્વિવરિંગ) ધ્રુજતા. Trembling, shaking from strong feeling.
Fleet, a. (ફ્લીટ) ઉતાવળા Flying very quickly.
Turf, n. (ટર્ફ) ઘાસની જમીન. A clod.
Bleak, a. (બ્લીક) ઠંડી. Cold.

Decay, n. (ડિકે) આશાનુ પડી ભાંગવું. Decline. L. de, and cado, I fall.
Pined, v. (પાઇન્ડ) ઝુરાઇ ગયો. Languished.
Wasted, v. (વેસ્ટેડ) નખાઇ ગયો. Was worn out.
Gaunt, a. (ગૉન્ટ) નબળું, દુબળું. Wasted away, thin
Offerings, n. (ઑફરિંગ્ઝ) ભેટ. Presents L. ob and fero. I bear.
To coax, pr. infi. (કોક્સ) લલચાવવું. To entice.
Sought, v. (સૉટ) કોસેશ કીધી. Endeavoured.
Sway, n. (સ્વે) હકુમત, અમલ. Control.
Moaning, n. (મોનિંગ) વિલાપ , શોક. Lamentation.
Fainter, a. (ફેન્ટર) વધારે નબળું. Weaker.
Mortal, a. (મૉરટલ) પ્રાણ લે એવું. Causing death. Deadly. L. mors, death.
Shook, v. (શુક) ધ્રુજાવ્યું. Agitated.

THE STONE THAT REBOUNDED.

Squalling, a. (સ્કવૉલિંગ) ચિચાડી પાડતાં. Screaming.
Probably, ad. (પ્રૉબેબલી) ઘણું ખરૂં. Likely. L. probo, I prove.
(Will) rebound, v. (રિબાઉન્ડ) ઉડીને પાછો આવશે. Spring back upon those who threw it.
Accurate, a. (ઍક્યુરેટ) ખાતરી ભરેલો. Sure. L. ad and cura, care.
Barns, n. (બાર્નસ) કોઠાર. Granaries.
Reared, v. (રિઅર્ડ) ઉછેર્યા. Brought up.
Heartily, ad. (હારટિલી) ખરા અંતઃકરણથી. Sincerely.
Post, n. (પોસ્ટ) થાંભલો, સ્તંભ. A piece of timber set upright.

Poising, (પૉઇઝિંગ) સમતોલ કરીને. Balancing carefully.
Utmost, a. (અટમોસ્ટ) ઘણુંજ, બેહદ. Being in the highest degree, extreme.
Dropped, v. (ડ્રૉપ્ડ) પડ્યું. Fell down.
Deed, n. (ડીડ) કામ. An action.
He made my heart ache, મારૂં અંતઃકરણ ઘણું દલગીર થવા લાગ્યું.
Innocent, a. (ઇનોસન્ટ) નીરઅપરાધી. Harmless. L. in and noceo, I hurt.
Memory, n. (મેમરી) સ્મરણ શકિત. The store-house of the mind. L. memor, mindful.
Conscience, n. (કૉન્શ્યન્સ) અંતકરણ. Power of knowing right and wrong.
Prevent, v. (પ્રિવેન્ટ) અટકાવવું. Stop, hinder.
Rejoice, v. (રિજૉઇસ) ખુશી થવું. To be glad.

WHALE HUNTING.

To hunt, pr. infi. (હુન્ટ) શીકાર કરવો. Chase, catch.
Signal, n. (સિગનલ) ઈશારત. Sign, notice. L. signum, a mark.
Are launched, v. (આર લૉન્ચડ) પાણીમાં ઉતારેછે. Are pushed into the water.
Harpooner, n. (હારપૂનર) મગરમચ્છને ભોકવાને ભાલો રાખનાર માણસ. A man who used the harpoon of whale spear.
Bow, n. (બો) The curving part of a ships side towards the stem.
Barbed, a. (બાર્બ્ડ) અણીવાળી. Sharp.
Tough, a. (ટફ) કઠણ. Stiff.

Shaft, n. (શાફ્ટ) હાથો. A handle.
Fixed, v. (ફિક્સ્ડ) બાંધ્યું. Tied.
Coiled up, pt. p. (કૉઇલ્ડઅપ) કંુડલી કરેલું. Gathered into a circular form.
Smarting, (સ્માર્ટિંગ) ચચરવું, દુ:ખવું. Feeling a pungent either in body or in mind.
To rise, pr. infi. (ટુ રાઇઝ) નીકળવું, દેખાવું. Appear.
Fury, n. (ફ્યુરિ) ઝનુન. Rage. L. furo I rage.
Lashes, v. (લશિસ) ફટકો મારેછે. Striken with a lash.
Violently, ad. (વાયોલન્ટલિ) જોરથી. Forcibly. L. vis force.
Carcass, n. (કારકસ) મુડદું. Dead body.
Floats, v. (ફ્લોટ્સ) તરેછે. Swims.
Towed' v. (ટોડ) પાણીમાં ઘસડયું. Dragged along in the water.
Boiled down into oil, ઉકાળીને તેલ કરેછે.

THE BLIND BOY.

Benefits, n. (બૅનિફિટસ) ફાયદા. Advantages, things to be gained.
Wondrous, a. (ઉવન્ડ્રસ) અજાએબ જેવા. Causing wonder.
Woe, n. (ઉવો) દુ:ખ. Affliction, misery.
Helpless, a. (હેલ્પલીસ) જેમાં આપણું ચાલી શકે નહી તેવું. Destitute of support.
Patience, n. (પેશન્સ) સબુરી. Calmness of temper. L. patior, I suffer.
Destroy, v. (ડિસ્ટ્રૉય) નાશ કરવો. Put an end to. L. de and struo, I build.

THE SPEAKING CHIP.

Square, n. (સ્કવૅર) કાટખુણેા. An instrument used to show whether buildings are straight.
Chip, n. (ચિપ) ચીપ, છોડું. A small piece of wood.
Charcoal, n. (ચારકેાલ) કેાલસેા. Burned wood.
Request, n. (રિક્વેસ્ટ) ઇચ્છા. વિનંતી. Desire, wish.
Article, n. (આર્ટિકલ) ચીજ. A thing. L. articulus, a little joint.
Portion, n, (પેારશન) ભાગ. A part. L. pars, partis, a part
Warrior, a. (વૅારિઅર) લડવૈઓ. A brave soldier.
Battles, n. (બૅટલ્સ) લડાઇઓ. Fights. L. battuo, I strike.
Scold, v. (સ્કેાલ્ડ) ઠપકેા દેવેા. Rebuke.
I was in earnest, હું ખરા દીલથી બેાલતેા હતેા.
Contempt, n. (કન્ટેમ્પટ) ધિક્કાર. Scorn. L, con and temno, I despise.
Instantly, ad. (ઇનસ્ટન્ટલી) તરતજ. Immediately. L. in and sto, I stand.
Tool-chest, n. (ટુલ ચેસ્ટ) હથીઆરની પેટી. A box in which instruments are kept.
Result, n. (રીઝલ્ટ) પરીણામ. Issue, consequence. L. re and salio, I leap.
Affair, n. (અફેર) કામ. Matter.
Followed her closely, તેણીની પુઠે પુઠે ગયા.
Rushed, v. (રશ્ડ) જેારસાબંધ નીકળ્યેા. Went out rapidly.
Settlement, n. (સેટલમેન્ટ) સંસ્થાન. Place where foreigners settle in a new country.

Shouted, v. (શાઉટેડ) મોટે બુમ પાડતો. Cried loudly.
Wisdom n. (ઉિવઝડમ) ડહાપણ. Prudence.
Explained, v. (એક્સપ્લેન્ડ) સમજાવ્યું. Made to understand.
Matter, n. (મૅટર) વાત, ચીજ. Thing. L. materia matter.
As well as I could, મારાથી બનતી સેહેલાઇથી,
Mystery, n. (મીસ્ટરી) મર્મ, છુપો ભેદ. Something that cannot be explained.
Actually, ad. (ઍક્ચુઅલી) ખરેખર. Really.
Surrounded, v. (સરાઉન્ડેડ) ઘેરી લીધું. Encircled.
Interest, n. (ઇન્ટરેસ્ટ) રમુજ, રસ. Amusement. L. inter, and esses to be.
Had performed. v. (હૅડ પરફૉર્મ્ડ) બજાવ્યું હતું. Had done.

USEFUL KNOWLEDGE.

METALS—GOLD.

Precious, a. (પ્રેશિઅસ) કીમતી. Valuable. L. pretium, price.
Rare, a. (રૅર) અસાધારણ, મુસીબતે મળે તેવું. Scarce.
Lasting, a. (લાસ્ટીંગ) ટકાઉ. Durable.
Remarkable, a. (રિમારકેબલ) પ્રખ્યાત, વખણાયલું Notable.
Wires, n. (ઉવાયર્સ) તારો Threads of metal.
Gold-leaf, n. (ગોલ્ડલીફ) સોનાના વરખ. Gold beaten into a thin leaf.
Gilding, n. (ગિલ્ડીંગ) ઢોળ ચઢાવવો. Overlaying with gold.

Earthen-ware n. (અર્થેન ઉવૅર) મટોડીના વાસણ. Crockery.

Nuggets, n. (નગેટસ) સોનાના લાથા. Lumps of native gold.

Beds, n. (બેડ્ઝ) તળીઉં. The channels of rivers.

Flinty, a. (ફ્લિન્ટી) ચકમકવાળી. Consisting of flint.

SILVER.

Polished, v. (પૉલિશ્ડ) સાફ કીધું, ઓપ ચઢાવ્યો. Made smooth and glossy.

Can be beaten, ટીપી શકાયછે Can be hammered.

Dross, n. (ડ્રૉસ) ધાતુ અથવા કોઈ બીજી ચીજને ગાળતી વખતે નીકળતો કચરો. The scum thrown off in the process of melting.

COPPER.

Reddish, a. (રેડિશ) જરા લાલ. Some what red.

Kettles, n. (કેટલ્સ) કિટલીઓ, ચાહદાનીઓ. Hollow vessels used for boiling water.

Poisonous a. (પોઇઝનસ) ઝેહેરી. Deadly. L. potio I drink.

Vinegar. n. (વિનીગર) સરકો. Sour wine.

Alloy, n. (ઍલૉય) મિશ્રધાતુ. The mixture of different metals

Bronze, n. (બ્રૉન્ઝ) તાંબુ, જસત અને કથિલ વગેરે ધાતુની મેળવણીથી જે ધાતુ થાયછે તે, પાંચરસ ધાતુ. (જે ધાતુના પુતળા થાયછે) A compound metal of a brown colour.

Bell-metal, n. (બેલ-મેટલ) કાંસું. A mixture of copper and tin.

Coppers, n. (કૉપર્સ) ત્રાંબાના સીક્કા. Copper coins

LEAD.

Lining, (લાઇનિંગ) અસ્તર ચઢાવતાં. Covering.
Cisterns, n. (સિસટર્ન્સ) ટાંકીઓ. Vessels to hold water.
Bullets, n. (બુલેટસ) નાની ગોળીઓ. Small shots.
Range, n. (રેન્જ) હાર, ઓળ. Row, line.
Solder, n. (સોલ્ડર) ડાંક, રેવણ. A metallic cement
Type-metal, બિબાં બનેછે તે ધાતુ.
Antimony, n. (ઍન્ટિમની) શુરમો. A metal, brittle, of a silver-white colour used in the arts and in medicine.

IRON.

Manufacturing, a. (મૅન્યુફૅક્ચરિંગ) બનાવવાનાં. For making goods and wares, L. manus the hand, and facio, I make.
Strain, n. (સ્ટ્રેન) ખેંચતાણ, બળ. Tendency, force.
Quantities, n. (ક્વૉન્ટિટિઝ) જથ્થાબંધ. Masses.
Sources, n. (સોરસિસ) મૂળ, કારણ. Causes. L. surgo, I rise.
Cast iron, n. (કાસ્ટ આયરન) ઓટેલું લોહોડું, બીડ.
Steel, n. (સ્ટિલ) તીખું લોઢું.
Moulds, n. (મોલ્ડસ) આકૃતિ. ઓટણી. Casts.
Brittel, a. (બ્રિટલ) નાજુક. Apt to break.
Grates, n. (ગ્રેટસ) લોઢાની જાળીની સગડીઓ. The iron frame and bars for holding coals used as fuel.
Fenders, n. (ફેન્ડર્સ) દેવતાને ભોંયપર પડતાં અટકાવનારૂં હથીઆર. Fences to keep in cinders.
Railings, n. (રેલંગ્સ) કઠેરા, ગજીઆ. A series of rails,

Girders, n. (ગરડર્સ) ભાલ, ધરણ. Beams of iron.
Current, n. (કરન્ટ) પ્રવાહ, ઓઘ. Stream: L. curro, I run.
Where-in. (ઉવ્હેરઇનિ) શામા. In what.
Differ, v. (ડિફર) જુદું પડવું. To be unlike. L. dis and fero, I bear.
Tough, a. (ટફ) ચિવટ. Stiff.
Punched, v. (પંચ્ડ) વેહ પાડયેા. Made a hole with a punch
Elastic, a. (ઇલૅસ્ટિક) સ્થિતિસ્થાપક. Springing back.
Scissors, n. (સિઝર્સ) કાતરેા.
Cutler, n. (કટલર) છરી કાંટા બનાવનાર. A man who works in steel.
Cutlery, n. (કટલરી) છરી કાતર વગેરે લેાખંડનેા સામાન

TIN

Coating, (કેાટિંગ) અસ્તર કરતાં. Spreading with a layer.
Chocolate, n. (ચૅાકેાલેટ) A preparation of the cocoanut.
Pewter, n. (પ્યુટર) જસત. A compound of tin and lead.
Drinking cans, પાણી વગેરે પીવાનાં પ્યાલા.

ZINC.

Bent, (બેન્ટ) વાલેલું. Curved.
Gutters, n. (ગટર્સ) ગટરેા, મેારીઓ. Drains.
Contains, v. (કન્ટેન્સ) સમાવેછે. Consists of. L. con and teneo, I hold

MERCURY

Mercury, n. (મરક્યુરિ) પારેા. Quick-silver.

Peculiar, a. (પિક્યુલિઅર) ખાસ, અસાધારણ. Particular. L. peculium, a small private property.
Fluid, a. (ફ્લુઇડ) પ્રવાહી. Liquid. L. fluo, I flow.
Freezes, v. (ફ્રીઝીઝ) બંધાઈ જાયછે. Is congealed.
Resemblance, n. (રિઝેમ્બલન્સ) મળતાં આવવું. Likeness, Similarity. L. re and sembler, to look.
Barometer, n. (બૅરૉમીટર) હવાનું વજન અથવા દબાણ માપવાનું યંત્ર. An instrument for measuring the weight of the air Gr. baros, weight and metron, measure.
Thermometer, n. (થરમૅામીટર) શીતોષ્ણ માપક યંત્ર. An instrument for measuring the heat or cold of air, water, &c.

THE SAILOR'S MOTHER.

Raw, a. (રૉ) થંડું, શીતલ. Bleak, chilly.
Foggy, a. (ફૉગી) ધુમસ ભરેલી. Misty.
Prime, n. (પ્રાઇમ) ભરજુવાની. Best time of life, when the strength is greatest. L. primus first.
Majestic, a. (મેજેસ્ટિક) દબદબાવાળું. Like a Queen. L. magnus great. [person.
Person, n. (પરસન) શરીર. Body. L. persona, a
Matron, n. (મેત્રન) મોટી બાઈ. An elderly lady. L. mater, mother.
Mien, n. (મીન) રીતભાત. Manner.
Gait, n. (ગેટ) ચાલવાની ઢપ. Way of walking.
Dignity, n. (ડિગનીટી) દમામ. Noble bearing. L. dignus worthy.

Alms, n. (આમસ) ભીક્ષા, ભીખ. A charitable gift
Abate, v. (અબેટ) ઓછું થયું. Become less.
Lofty, a. (લૉફ્ટી) ઉંચા. Sublime.
Covert, n. (કવર્ટ) ઢાંકણ. Covering.
Protected, pt. p. (પ્રોટેક્ટેડ) બચેલું. Safe. L. pro and tego, I cover.
Damp, a. (ડૅમ્પ) મંદ. Moist, humid.
Weary, a. (ઉવીરી) કંટાળો આપનાર. Tiresome.
Aught, n. (ઑાટ) કાંઈ પણ ચીજ. Anything.
Had owned, v. (હૅડ ઓનડ) પાસે હતું Had possessed.
Trim, v. (ટ્રીમ) ચોખ્ખો, સુખદાયક. Neat, snug.
Bodings. n. (બોડિંગ્સ) અગમચેતી, આગળથી ભવિષ્ય કેહવું. Fears for the future, foreshadowings.
Fellow-lodger, n. (ફેલોલૉડજર) સાથે રેહેનાર સોબતી. A companion living together.
Pipe, v. (પાઇપ) ગાવું. Sing, whistle.
Wit, n. (ઉવિટ) ચાતુરી. Ingenuity. Sax, witan, to know.
Delight, n. (ડિલાઇટ) ખુશી. Pleasure.

ELLIPTICAL EXERCISES.

Wrap, v. (રેપ) વિંટાળવું. To wind.
Parcel, n. (પારસલ) નાહાની ગાંસડી, બીંદડી. A small bundle or package of goods.
Rap, v. (રેપ) તપલો મારવો. To strike with a short blow.
By rote, (બાય રોટ) મોહોડે. By memory.
Onion, n. (અનિઅન) કાંદો. A plant with a bulbous root.

To sow, pr. infi. (ટુસો) વાવવું. To scatter, as seeds over for growth.

THE PRINCE AND THE JUDGE.

Throne, n. (થ્રોન) તખત. A royal seat.
Victories, n. (વિક્ટરીઝ) ફતેહ Successes. L. vinco, I conquer.
Riotous, a. (રાયટસ) તોફાની. Lincentious.
Mixed, v. (મીક્સ્ડ) દોસ્તી કરતો. Made friendship.
Low, a. (લો) નીચ, હલકા. Mean.
Unworthy, a. (અનઉવરધિ) નાલાયક. Unbecoming, not proper.
Occasion, n. (ઑકેઝન) સમો, વખત. Time. L. ob and cado, I fall.
Was tried, v. (વૉઝ ટ્રાઈડ) તપાસ ચલાવવામાં આવી. Examined before a judge.
Offence, n. (ઓફેન્સ) ગુનોહ, તકસીર. Transgression. Violation of order, L. ob and fendo, I strike.
Guilty, a. (ગિલ્ટી) ગુનેહગાર. Criminal.
Sentence, n. (સેનટંસ) શીક્ષાનો હુકમ, ટેપ. Judgment.
Fell into a great rage, ઘણોજ ગુસ્સે થયો. Became very angry.
Rudely, ad. (રૂડલી) અસભ્યતાથી. Impolitely.
Right, n. (રાઇટ) હક. Claim.
I have sworn to do justice, બધાનો બરાબર ઇનસાફ કરવો એ મારો ધર્મછે. I am bound to treat them all alike whether a king or a slave,
Enraged, pt. p. (એન્રેજડ) ગુસ્સે થઇને. Full of rage, furious.

To cease, pr. infi. (ટુ સીઝ) બંધ પાડવું. To put a stop to.

Riot, n. (રાયટ) હુલ્લડ, બંડ, તોફાન. Tumult.

Calmness, n. (કામનેસ) ધિરજ. State of rest, Coolness.

Harm, n. (હાર્મ) ઇજા, નુકસાન. Injury.

Insulted, v. (ઇનસલટેડ) અપમાન કીધું. Abused, trampled on

Subjects, n. (સબજેક્ટસ) રયત. Persons under the law. L, sub, and jacio. I throw.

Disobey, v. (ડિસઓબે) હુકમ તોડવો. Break law.

Ashamed, v. (અશેમ્ડ) શરમાયો. Felt shame.

Incident. n. (ઇન્સીડન્ટ) બનાવ. What happened, occurrence. L. in and cado I fall.

Enforces, v. (ઍનફોરસીસ) અમલમાં લાવેછે. Puts in force.

Sub-mit, v. (સબમિટ) તાબે થવું. To be obedient. L. sub and mitto, I send.

Came to pay their respects to him, તેઓ તેને મુબારકબાદી આપવાને આવ્યા.

Anxious, a. (ઍન્કશિયસ) આતુર. Eager, very desirous. L. ango, I bind.

Were mistaken, v. (ઉવેર મીસ્ટેકન) ભૂલ્યા હતા. Were wrong in opinion

Ways, n. (ઉવેઝ) ચાલ ચલણ Manners.

Advised, v. (એડવાઇઝ્ડ) શીખામણ દીધી. Admonished.

Office, n. (ઑફીસ) ઓધ્ધો, અધિકાર. Employment.

Worthily, ad. (ઉવરધિલી) માન ભરેલી રીતે. Honourably

Filled, v. (ફીલ્ડ) બજાવી. Performed.

Faithful, a. (ફેથફુલ) વિશ્વાસુ, Trustworthy.
To correct, pr. infi. (ટુ કરેક્ટ) સુધારવું. To improve. L. con and rectus straight.

FREDERICK AND THE ENGLISH AMBASSADOR.

(ELLIPTICAL EXERCISES.)

Review, n. (રીવ્યુ) કવાયદ. Inspection of troops L re and video, I see.
Splendid, a. (સ્પ્લેનડિડ) ભપકાદાર, દબદબાવાળુ. Magnificent. L. splendio. I shine.
Grenadiers, n. (ગ્રેનેડિયર્સ) ઊંચા કદના સીપાઈ. Tall foot soldiers wearing a light cap.
Ambassador n. (ઍમ્બૅસેડર) એલચી. વકીલ. Envoy.
Regiment, n. (રેજીમેન્ટ) પલટણ, ફોજની ટુકડી. A body of troops under the command of Colonel. L. rego, I rule.

THE BEAVER TOWN.

Beavers, n. (બીવર્સ) પાણીમાં અને જમીન ઉપર રહે એવાં પ્રાણીઓ. Amphibious quadruped of the genus castor which frequents the edges or banks of rivers.
Abundant, n. (ઍબન્ડન્ટ) પુષ્કળ, Found in great numbers.
Capital a. (કૅપિટલ) સરસ. Fine. L. caput, the head.
Skilful, a. (સ્કિલફુલ) હોંશીઆર, ચાલાક. Clever.
Engineer, n. (ઍનજીનીઅર) ઇજનેર. Maker of great works.

Burrow, n. (બરો) દર. A hole in the earth.
Retreat, n. (રીટ્રીટ) એકાંત જગ્યા. A quiet place where one lives alone.
Unites, v. (યુનાઇટ્સ) જોડાય છે. Joins. L. unus, one.
Fellows, n. (ફેલોઝ) સાથીઓ. Associates, companions.
Combine, v. (કમ્બાઇન) એકઠા થાયછે. Join together.
Site, n. (સાઇટ) જગ્યા. Situation.
Manage, v. (મૅનેજ) યુક્તિ કરેછે. Contrive, plan. L. manus the hand and ago, I do.
Entire, a. (ઍન્ટાયર) આખું. Whole.
Dam, n. (ડૅમ) પાણી અટકાવવાનો પુલ. A bank or wall to stop running water.
Current, n. (કરંટ) પાણીનો પ્રવાહ. Running water.
Logs, n, (લૉગ્ઝ) લાકડાના કકડા. Large pieces of wood.
Firmly, ad. (ફર્મલી) મજબુત રીતે. Strongly.
Bed, n. (બેડ) તળીઉં. Bottom.
Spaces, n. (સ્પેસીસ) વચગાળેની જગ્યા. Intervals.
Odd, a. (ઑડ) અજબ તરેહની. Strange.
Chins, n. (ચિન્સ) હડપચી. The lower extremity of the face below the mouth.
Trampling, pr. p. (ટ્રૅમ્પલિંગ) પગતળે દાબતાં. Treading under foot.
Curious, a. (ક્યુરિઅસ) નવાઇની, વિલક્ષણ. Universal, rare, strange.
Mended, v. (મૅન્ડેડ) સમાર્યું, સુધાર્યું. Repaired.
Breach, n. (બ્રીચ) ભાગેલો ભાગ. Broken part.
Directions, n. (ડાઇરેક્શનસ) બાજુઓ. Sides L. di, and rectus straight.

Surface, n. (સરફેસ) સપાટી Top of the water.
Bark, n. (બાર્ક) ઝાડની છાલ. The rind of a tree.
Silver-birch and poplar trees, ઝાડોના નામછે.
Reason n. (રીઝન) તર્કશક્તિ A faculty of the mind. L ratio, reason.
To guide. pr. infi. (ટુ ગાઇડ) દોરવવું, To lead.
Gift, n. (ગીફ્ટ) બક્ષિસ. Boon.
Comfortable, a (કમફ્રટેબલ) સુખી Happy. L. con, and fortis strong.
Instinct, n. (ઇનિસ્ટિંક્ટ) પ્રેરણા બુધ્ધી. A natural impulse. L. in and stinguo, I prick.

ELLIPTICAL EXERCISES..

Watch, n. (ઉવૉચ) ખીસામાં રાખવાનું નાનું ઘડીઆલ.
Straight, a. (સ્ટ્રેટ) સીધા. Direct.
Strait, n. (સ્ટ્રેટ) સામુદ્રધુની. A narrow pass either in a mountain or in the ocean between continents or other portions of land.
Calais, n. (કેલે) ફ્રાન્સની ઉત્તરમાં એક શેહેરછે.
Thyme, n. (ટાઇમ) એક જાતનો ખુશબોદાર રોપો. A kind of fragrant plant.
Withered, pt. p. (ઉવિધર્ડ) કરમાઇ ગયેલો. Faded,
Wide, a. (ઉવાઇડ) ઘણો. Great.
Difference, n. (ડિફ્રન્સ) તફાવત. Dissimilitude.
Opinion, n. (ઓપિનિયન) વિચાર. Sentiment
Mercy, (મરસી) દયા. રેહેમ. Kindness.

THE WEST INDIA ISLANDS.

Ancient, a. (એનશિયંટ) જુનું, Old. L. antiquus, old.

Convent, n. (કન્વેન્ટ) મઠ. A monastary, nunnery. L. con and venio, I come.
Surrounded, pt. p. (સરાઉન્ડેડ) ઘેરાયલું. Encompassed
Stranger, n. (સ્ટ્રેન્જર) પરદેશી A foreigner.
Porter, n, (પૉરટર) દવારપાળ, દરવાન. Gate-keeper.
Friendless, a. (ફ્રેન્ડલેસ) મીત્રો વગરનો. Without friends.
Befriended, v. (બીફ્રેન્ડેડટ) સહાય કીધી. Favoured, helped.
Set sail, મુસાફરી કરવા નીકળ્યો. Started.
Discovery, n. (ડિસ્કવરી) શોધ. Finding out for the first time.
Aware, a. (અવેર) જાણતો Knowing.
Alarmed, v. (ઍલાર્મ્ડ) બીધા. Terrified. L ad. and arma, arms.
To compel, pr. infi. (ટુકમ્પેલ) ફરજ પાડવી. To forcə, L. con and pello, I drive.
He held bravely on his course, તેણે તેજ રસ્તે બહાદુરીથી હંકાર્યા કીધું.
Surprised, v. (સરપ્રાઇઝ્ડ) અજાએબ થયા. Astonished. L. super and prehendo I take.
Treasure, n. (ટ્રેઝર) કીમતી ખજાનો. Costly things.
In regard to, બાબદમાં, With respect to.
Slave-trade, ગુલામો ખરીદવાનો તથા વેચવાનો ધંધો.
Should be free, છુટા મુકવા જોઇએ. Should be freed from bondage.
Rejoice, v. (રિજૉઇસ) ખુશી થવું. To be glad.
Dominions, n. (ડુમિનિઅન્સ) રાજ્યો, મુલકો. Possessions. L. dominus, a lord.
Climate, n. (ક્લાઇમેટ) હવા, પાણી. Temperature

of the air, dryness, moisture wind &c.
Rum, n. (રમ) એક જાતનો પીવાનો દારૂ. A spirit drawn from sugar.
Tobacco, n. (ટુબેકો) તમાકુ.

THE HEROIC DAUGHTER.—PART 1.

Exile, n. (ઍકઝાઇલ) દેશનીકાલ કરેલું માણસ. A person banished from his country. L ex, out and solum land.
Siberia, n. (સાઇબીરિઆ) એશીઆ ખંડની ઉત્તરમાં એક દેશછે.
Unhappy, a. (અનહૅપિ) અભાગીઆ. Unfortunate.
St. Petersburg, n. (સેન્ટપીટર્સબર્ગ) યુરોપખંડમાં રશીઆની રાજધાની.
Czar, n. (ઝાર) રશીઆના બાદશાહને કહેછે. The emperor of Russia; feminine, Czarina.
To pardon, pr. infi. (ટુ પાર્ડન) માફ કરવું. To forgive.
She ought to mind her work, તેણીએ પોતાના કામ ઉપર ધ્યાન આપવું જોઇએ.
Nonsense, n. (નૉનસેન્સ) નકામું ટાહેલું. Unmeaning language.
Set off, v. (સેટ ઑફ) નીકળવું. Start.
At your ease, સુખેથી. Gladly.
Sneers, n. (સ્નીઅર્સ) તસકો, તીરસ્કાર. Jeers.
Turned from her purpose, પોતાનો હેતુ ફેરવ્યો Changed her design.
To agree, pr. infi. (ટુ એગ્રી) કબુલ કરવું. To consent.
Terrible, a. (ટેરિબલ) ભય ભરેલી. Dangerous. L. terreo, I frighten.

To undertake, pr. infi. (ટુ અન્ડરટેક) માથે લેવું. To engage.
Dreary, a. (ડ્રીઅરી) એકાંત અને ઉજ્જડ. Dismal.
Faded, a. (ફેડેડ) ફાટીગયેલાં. Torn.
Rouble, n. (રૂબલ) દોઢોડરૂપીઆની કીમ્મતનો સીકકો. A coin worth about three shillings.
Unbounded, a. (અનબાઉન્ડેડ) ઘણોજ. Unlimited.
Hardships, n. (હાર્ડશિપ્સ) સંકટો. Annoyance.
Furious, a. (ફ્યુરીઅસ) જબરૂં, જમ્બર. Raging.
Refuge, n. (રેફ્યુજ) આશ્રો. આશ્રય. Shelter.
Thicket, n. (થિકેટ) ઝાડી. A close shrubbery.
She was drenched to the skin, તેણી તદન ભીંજાઇને લચકા બોળ થઇ ગઇ. She became thoroughly wet.
Wretches, n. (રેત્ચીસ) ચંડાલો, લુચ્ચાઓ. Ruffians.
Lodged, v. (લૉજડ) રેહેતી હતી. Dwelt.
Cheat, n. (ચીટ) ઠગ, દગાબાજ. A person who cheats.
Spurned, v. (સ્પર્ન્ડ) ગુસ્સાથી કાઢી મુકતાં હતાં. Angrily driven away.
Jeered at, v. (જીઅર્ડ્ઍટ) મશ્કરી કરતાં. Made a fool of, Mocked.
Thoughtless, a. (થૉટલેસ) અવિચારી. Careless.

PART 11.

Increased. v. (ઇનક્રીઝડ) વધાર્યાં. Augmented. L. in and cresco, I grow.
Carriers, n. (કેરિઅર્સ) બોજો ઉઠાવનારા, કાસદો. Those who carry loads.
With whom she fell in, જેઓ તેણીને મળ્યા. Whom she met.

Frost-bitten, a. (ફ્રૉસ્ટ બિટન) હીમથી બળેલું. Affected by frost.
Mishap, n. (મિસ્હૅપ) અભાગ. Misfortune.
Tumbled, v. (ટમ્બલડ) પડી ગયું. Thrown down.
Barge, n. (બાર્જ) મોટી હોડી. A large river-boat.
Volga, n. (વૉલ્ગા) રશીઆમાં એક મોટીનદી છે. A large river in Russia in Europe.
Continuing, pr. p. (કન્ટીન્યુઇંગ) આગળ ચલાવતાં. Protracting.
Nunnery, n. (નનરી) મઠ. A monastary, a convent of nuns.
Nuns, n. (નન્સ) વેરાગણો, મઠમાં રેહેનારીઓ. Women devoted to a religious life and who live in a cloister.
Petition, n. (પીટિશન) અરજી. A paper containing a request. L. peto I seek.
Senators, a. (સિનૅટર્સ) રાજ્ય સભાસદો. Councellors of the Czar.
Trial, n. (ટ્રાયલ) તપાસ. Examination.
Revised, v. (રિવાઇઝડ) ફરીથી તપાસ્યું. Gone over again. L. re, and video, I see.
Touched, v. (ટચ્ડ) અસર થઇ, મન પીગળાયુ. Affected.
Bearing, n. (બૅરિંગ) ઢપ. Deportment.
Delivered, v. (ડીલિવર્ડ) છોડવ્યાં. Freed. L. de and libero, I free.
Completely, ad. (કમ્પલિટલી) તદન. Entirely, altogether.
Exertions, n. (એક્ઝરશન્સ) મેહેનત. Efforts. L. ex, and sero, I trust.

Clasped, pt. p. (ક્લૅસ્પ્ડ) જોડેલી. Held fast.

ELLIPTICAL EXERCISES.

Two spoonfuls, બેચમચા ભરીને. As much as two spoons can hold.

Accident, n. (ઍક્સિડન્ટ) દૈવયોગ, અકસ્માત બનાવ. A misfortune L ad and cado I fall.

Wring, v. (રિંગ) ચોળવું. Squeeze.

Grief, n. દલગીરી. Sorrow L. gravis heavy.

Erelong, ad. (એરલૉંગ) થોડા વખતમાં In a short time

Wait, v. (વેટ) થોભવું. Stop.

Fatigued pt p. (ફટિગ્ડ) થાકીગયેલો. Exhausted.

USEFUL KNOWLEDGE.

The Earth.

Form, n. (ફૉર્મ) આકાર, આકૃતિ Shape. L. forma shape.

Orange, n. (ઑરેન્જ) નારંગી. A kind of fruit.

Globe, n. (ગ્લોબ) ગોળો. A sphere. L. globus, a globe.

Hemisphere, n. (હેમિસ્ફીઅર) અર્ધગોળો. A half sphere.

Covers, v. (કવર્સ) રોકેછે. Occupies.

Level, n. (લેવલ) સપાટી. A surface without inequalities.

Drain, v. (ડ્રેન) વહેછે. Flow through.

Lake, n. (લેક) સરોવર. A portion of water altogether surrounded by land.

Basin, n. (બેઝિન) નદીનું તળીઊ, હોજ, કુંડ. A pond.
Continent, n. (કૉન્ટિનંટ) ખંડ. A mainland.
Peninsula, n. (પેનિન્સ્યુલા) દ્વિપકલ્પ. Almost an island. L. pene, and insula an island.
Cape, n. (કેપ) ભૂશીર, A point of land jutting into the sea.
Jutting, pr. p. (જટિંગ) લાંબી થઇ ને, Projecting.
Volcanoes, n. (વૉલ્કેનોઝ) જવાળા મુખી પર્વત. Burning mountains.
Valley, dale, (વૅલી, ડેલ) ખીણ. A tract of country lying between two hills.
Table-land, n. (ટેબલલૅન્ડ) ઊંચી સપાટ જમીન. Elevated flat land.

MOTIONS OF THE EARTH.

Motions, n. (મોશન્સ) ગતિ. Movements. L. moveo, I move.
Still, a. (સ્ટિલ) સ્થિર. Motionless.
Constantly, ad. (કૉન્સટંટલી) વારેઘડીએ. નિરંતર. Continually. L. con and sto, I stand.
Spinning like a top, ભમરડાની માફક ફરતાં. Turning like a top.
Direction, n. (ડિરૅક્શન) દીશા, બાજુ. Course.
Heavens, n. (હેવન્સ) આકાશ, આસમાન. Sky.
Interval, n. (ઇન્ટરવલ) અંતર, તફાવત. Space of time
Convenient, n. (કનવિન્યંટ) સગવડ ભરેલું, ફાવતું Suitable. L. con and venio, I come.
To number, pr. infi. (ટુ નમ્બર) To reckon.
Sabbath, n. (સેબાથ) ખ્રિસ્તી લોકનો વિસામાનો દિવસ,

આદીતવાર, રવીવાર. Sunday.
Journey, n. (જરની) મુસાફરી. A travel by land.

LETTERS OF RECOMMENDATION.

Recommendation, n. (રેકમ્મેન્ડેશન) ભલામણ પત્ર. A written character.
Advertised, v. (ઍડવરટાઇઝડ) જાહેર ખબર આપી. Gave public notice.
Applied, v. (અપ્લાઇડ) અરજીઓ કીધી. Requested. L. ad and plico, I fold.
Ground, n. (ગ્રાઉન્ડ) પ્રમાણ, આધાર. Principle.
Wiped, n (ઉવાઇપ્ડ) લુછ્યા, લોહોયા. Cleansed.
Orderly, a. (ઑારડરલી) રીતભાતવાળો. Methodical.
Tidy, a. (ટાઇડી) સ્વચ્છ. Neat.
Instantly, ad. (ઇન્સ્ટન્ટલી) તરતજ. At once. L. in and sto, I stand.
Promptly, ad. (પ્રોમ્પ્ટલી) ચપળતાથી. Smartly. readily. L. pro and emo, I take.
Polite, a. (પોલાઇટ) સભ્યતાવાળો. Of good manners. L. polis, a city.
Purposely, ad. (પરપઝલી) જાણી જોઇ ને. Intentionally
Stepped over, ઉપર થઇ ને ચાલી ગયા. Walked over.
Shoved, v. (શવ્ડ) ઠોકરમારી ખસાડયું. Pushed.
Modest, a. (મૉડેસ્ટ) સભ્ય, શરમાળ. Bashful.
Noticed, v. (નોટીસ્ડ) જોયું. Saw L. nosco, I know.
Brushed, v. (બ્રશ્ડ) સાફ કીધાં. Cleansed.
Tipped, pt p. (ટિપ્ડ) ડાઘા પડેલાં; Marked.
Jet, n. (જેટ) કાળાશ Blackness.

Handsome, a. (હેન્ડસમ) ખુબસુરત. Beautiful.

ELLIPTICAL EXERCISES.

Soldiers, n. (સોલજર્સ) સિપાઇઓ. Military men.
Weighed down, (વેડ ડાઉન) ઘણોજ બોજો લાધેલો. Loaded heavily.
Wade, v. (વેડ) પાણીમાંથી ચાલીને જવું. Walk through the water.
Knapsacks, n. (નેપસૅક્સ) સીપાઇ ઓના કોથળા. Soldiers' bags.
Won, v. (વન) મેળવ્યું Obtained.
Ewer, n. (યૅાર) કુજો, ભરણી. A kind of vessel.
Pretty, a. (પ્રેટી) સુંદર, શોભીતું. Fine.
Ewe, n. (યૂ) મેંઢી. A female sheep.
Yew, n. (યૂ) યુ નામનું ઝાડ. A kind of tree.

MEDDLESOME MATTY.

Meddlesome, a. (મેડલસમ) કામ વગર વચ્ચે માથું ઘાલનારૂં. Interpoising.
Ugly, a. (અગલી) ખરાબ. Bad.
Trick, n. (ટ્રિક) આદત, ટેવ. Habit.
Spoiled, v. (સ્પૅાઇલ્ડ) બગાડયું. Corrupted.
Pleasant, a. (પ્લેઝન્ટ) આનંદી, ખુશકારક. Gay, lively. L. placeo, I please.
Possessed, v. (પઝેસ્ડ) પાસે હતી. Had. L. possideo, I possess.
Qualities, n. (ક્વૅાલિટિસ) ગુણો. Parts, points of character.
Lid, n. (લિડ) ઢાંકણું. A cover.

Tilt, v. (ટિલ્ટ) છેડેથી ઊંચકી નીચે વાળવું. Raise on one side.
Meddling, n. (મેડલિંગ) કામ વગર વચમાં પડવું. Touching what she had no business with.
Spectacles, n. (સ્પેક્ટેકલ્સ) ચશમા. An optical instrument for the organs of vision. L. specio, to Look at.
Forth-with, ad. (ફૉર્થ ઊવિથ) તરતજ. Immediately.
Glasses, n. (ગ્લાસીસ) ચશમા. Spectacles.
Spied, v. (સ્પાઇડ) જોયું. Saw.
Amiss, a. (ઍમિસ) ખોટું. Wrong.
Stubborn, a. (સ્ટર્બૉર્ન) ઉઘડે નહીં એવું. Stiff, difficult to open.
Jerk, n. (જર્ક) ધસારો, જોરમાં બાહાર નીકળવું. A quick jolt.
Mischief, n. (મિસ્ચીફ) નુકસાન. Injury, harm.
Woful, a. (ઉવોફુલ) દુઃખદાયક. Sorrowful.
The snuff came puffing in her face, તપકીર સઘળી તેણીના મોહોડા ઉપર આવી પડી.
Dismal, a. (ડિસ્મલ) બીહામણો. Gloomy.
Presented, v. (પ્રીઝેન્ટેડ) દેખાડયો. Showed. L. pre, and esse to be.
Sincerely, ad. (સિનસિઅર્લિ) અંતઃકરણથી. Truly, from the heart.
Repented, v. (રીપેન્ટેડ) પસ્તાવો કીધો. Was sorry for what she had done.
Ease, n. (ઈઝ) આશાએશ, કરાર. Rest.
Dashed, v. (ડૅશ્ડ) જોરમાં ફેંકી દીધી. Threw away in force.

Tingling, a. (ટિંગ્લિંગ) ચચરતી, ઝણુઝણુતી. Throbbing with sharp pain.
Smarting with the pain, દુઃખની વેદનાથી.

HABITS OF FLOWERS.

Position, n. (પોઝિશન) જગ્યા. A situation. L. pono I put.
Blossoms, n. (બ્લૉસમ્સ) કળીઓ, મોહોર. Corol of a plant.
Tulip, n (ટ્યુલિપ) એક જાતનું ફુલ. The name of a flower.
Admiring, pr. p. (ઍડમાયરિંગ) આશ્ચર્ય પામીને જોતાં. Looking at with wonder.
Dronish, a. (ડ્રોનિશ) આળશુ, સુસ્ત. Lazy, Idle.
Sleepy, n. (સ્લીપિ) ઉંઘણુસી. Drowsy.
At any rate, કોઇભી રીતે. In some way or other.
Slender stem, કુમળી ડાંખળી. Tender twig.
Not unlike, જુદું નહીં. Similar to.
Tuft, n. (ટફ્ટ) ઝુમખો. A cluster.
Spangled, pt. p. (સ્પૅનગલ્ડ) સફેદ ધાબાથી ઢંકાયેલું Covered with white spots.
Are folded, v. (આરફોલ્ડેડ) બંધ થએલાં હોયછે. Are shut up.
Closely, ad. (ક્લોઝલી) ખીચોખીચ. Densely.
Is sheltered, v. (ઇઝશેલ્ટર્ડ) બચાવ થાય છે, રક્ષણ થાયછે. Is protected.
Fading, n. (ફેડિંગ) કરમાઈ જવું. Drying, withering.
Nodding, pr. p. (નૉડિંગ) હિલતાં. Moving.
To welcome, pr. infi. (ટુ વેલ્કમ) માન આપવું. To

receive cheerfully.
Constant, n. (કૉન્સ્ટંટ) ચાલુ. Unbroken. L. con and sto, I stand.
Succession, n. (સકસેશન) હારબંધ આવવું તે. Following in order, series. L. sub and cedo. I go.
Appointed, a. (ઍપૉઇન્ટેડ) ઠેરવેલા. Fixed.

COMPLAINTS OF THE POOR.

Complaints, n. (કમ્પ્લેન્ટસ) ફરિયાદો. Murmurings. L. con and plango, I strike.
Complain, v. (કમ્પ્લેન) ફરિયાદ કરેછે. Murmur.
Cheerless, a. (ચીઅરલેસ) ગમગીની ભરેલો. Gloomy.
We were a-cold, હમને થંડી લાગતી હતી. We felt cold.
Bareheaded, a. (બેરહેડેડ) ઉઘાડા માથાનો. With the head bare.
Keen, a. (કીન) સખત. Severe.
Charity, n. (ચેરિટી) ભીક્ષા. Alms. L. carus, dear.
A-bed, બીછાનામાં. In bed.
Loitered, v. (લૉઇટર્ડ) નકામો વખત કાઢયો. Hung about, delayed.
Chill, a. (ચિલ) થંડો. Cold.
Her parish, જે ભાગમાં તેણી રેહેતી હતી તે. The district to which she belonged.
Begging her way, તેણીની મુસાફરીમાં પોતાનું અને છોકરાનું પોષણ કરવાને તેણી ભીખ માંગતી. Supporting herself and her children by begging during her journey.

Silently, ad. (સાયલંટલી) ચુપચુપ રીતે. Without saying a word.

THE CANVAS BOAT—Part I.

Were captured, v. (ઉવેરકૅપ્ચર્ડ) પકડાયા હતા. Were taken prisoners. L. capio, I take.

Pirates, n. (પાઇરેટસ) ચાંચીઆ, દરિઆઇ લૂટારા, Sea-robbers.

Miserable, a. (મિઝરેબલ) દુઃખી. Wretched.

Treated, v. (ટ્રીટેડ) ચાલ ચલાવી. Used.

Could bear, v. (કુડબેર) ખમી શક્યા. Could suffer.

Hard fate, અભાગ. Evil luck.

Rescued, v. (રેસક્યૂડ) છુટકારો કીધો. Brought out of danger. L. re and quatio, I shake.

Closely, ad. (ક્લોઝલી) સાવચેતીથી. Attentively.

Bondage, n (બૉન્ડેજ) ગુલામગીરી. Slavery.

Determined. (ડિટરમિન્ડ) મક્કમ, દૃઢ Fixed. L. de and terminus, a boundary.

To succeed, pr. infi. (ટુ સક્સીડ) પાર પાડવું. To be successful.

Cellar, n. (સેલર) ભોંયરૂ. A room under ground.

To store, pr.infi. (ટુસ્ટોર) એકઠા કરવા. To gather.

Preparations, n. (પ્રેપરેશન્સ) તૈયારીઓ. Previous measures. L. pre and paro, I prepare.

Keel, n. (કીલ) વાહાણનું તળિઉં. The bottom a ship.

Ribs, n. (રિબ્સ) વાહાણને માટે વપરાતા લાકડાંના કકડા. Pieces of timber in ships.

Boards, n. (બોર્ડસ) પાટિયાં. Flat pieces of wood.

Hammering, n. (હૅમરિંગ) હથોડાવતી ઠોકવું તે. The

act of beating with a hammer.
Let out જાહેર કરવું. Make known.
Secret, n (સિક્રેટ) છુપો ભેદ. A thing not discovered.
Skiff, n (સ્કિફ) નાનો હલકો મછવો. A small light boat.
Water-tight, a. (ઉવૉટર ટાઇટ) પાણીનો અંદર પ્રવેશ થાય નહીં એવું મજબુત So dense that water could not enter it.
Soaked, v. (સોક્ડ) ભીંજાવ્યું. Steeped in a fluid.
Tallow, n. (ટૅલો) ચરબી. Fat.
Pitch, n. (પિટચ) રાળ, ડામર, તાર. The resin of the pine.
They were in high spirits, તેઓને ઘણી હીમ્મત આવી. They became very courageous.
Luckiest, n (લકિઍસ્ટ) સૌથી ભાગ્ય વાન. The most fortunate.
Bore, v. (બૉર) લઈ ગયા. Carried.
Dismay, n. (ડિસ્મે) દેહેશત, ઘભરાટ. Disappointment.
Cast lots, નસીબ જોવાને પાસા અથવા ચીઠી નાંખી. Threw dice for trying their chances.
Provisions, n. (પ્રોવિઝન્સ) ખોરાક. Food, L. pro and video, I see.

PART II.

Leaked, v. (લીક્ડ) પાણી અંદર આવતું હતું. Let water in.
Needed, v. (નીડેડ) ગરજ હતી. Wanted.
Constant, a. (કૉન્સ્ટંટ) દૃઢ Steady, Assiduous. L. con, and sto, I stand.

To bale, pr. infi. (ટુ બેલ) પાણી બહાર કાઢી નાંખવું. To throw out the water.
Stock, n. (સ્ટૉક) જથ્થો, Quantity.
Stale, a. (સ્ટેલ) વાસી. Not fresh.
Broiling, a. (બ્રૉઇલિંગ) ગરમ. Hot.
To tell upon, અસર કરવી. To make effect.
To steer, pr. infi. (ટુ સ્ટીઅર) હંકારવું. To guide a ship.
Compass, n. (કમ્પાસ) હોકાયંત્ર. An instrument for directing the course of ships. L. con and passus, a step,
Famine, n. (ફૅમિન) દુકાળ. Utter want of food. L. fames hunger.
Famine stared them in the face, દુકાળે આંખ ફાડીને તેમના ચેહેરા ઉપર જોયું.
Hope died out, આશા તદનજ જતી રહી. There was no hope at all.
Despair, n. (ડિસ્પૅર) નિરાશા. Utter want of hope. L. de, and spero, I hope.
Crouched, v .(ક્રાઉચ્ડ) દબી ગયા. Stooped low.
Ghastly, a. (ગાસ્ટલી) ફિક્કું, મુડદાં જેવું. Pale, deathlike.
Leader, n. (લીડર) રસ્તો દેખાડનાર, આગેવાન. A guide, a conductor.
To give in. જોરથી તાબે થવું. To yield.
Nervously, ad. (નરવસલી) જોરથી, ઝુમથી. Vigorously.
Grasped, v. (ગ્રાસ્પડ) પકડયું. Seized.
Tiller, n. (ટિલર) સુકાનનો હાથો The handle for turning the helm.

Horizon, n. (હોરાઇઝન) દ્રષ્ટી મર્યાદા. A line where the earth and sky appear to meet Gr. horos, limit.

Cheer up, ખુશી થાઓ. Be glad.

Speck, n. (સ્પેક) Spot.

I am much mistaken if it is not a turtle, જો હું ભુલતો નહી હોઊં તો તે એક કાચબોછે, મારી ખાતરીછે કે તે એક કાચબોછે.

Revived, v. (રીવાઇવ્ડ) પાછી આવી. Arose again. L re, and vivo, I live.

Descried, v. (ડીસ્ક્રાઇડ) જોયું. Saw.

Rugged, a. (રગેડ) ખાડાખબોચીઆવાળા. Rough.

Distinctly, ad. (ડિસટિંક્ટલી) ખુલ્લી રીતે. Plainly.

Haven, n. (હેવન) બંદર, બારૂં. A harbour.

In due time. બરાબર વખતે. In proper time,

Memorial, n. (મેમોરિઅલ) યાદગારીની નીશાની. Monument. L. memor, mindful.

Skeleton, n. (સ્કેલીટન) હાડકાંનો માળો-ખોખું. The remains of any thing separated and retained in their natural position.

THE RAIN LESSON.

Blush, v. (બ્લશ) ખીલવું. To bear a blooming red colour.

Drooping, a. (ડ્રૂપિંગ) ઝુલાઇ પડતાં. Languishing.

Grove, n. (ગ્રોવ) કુંજ, ઝાડોની ઘટા. A small wood, a group of trees.

Parched, pt. p. (પાર્ચ્ડ) સુકાઇ ગયેલાં. Scorched.

Fainting, a. (ફેન્ટિંગ) બેશુધ્ધ થતી. Languid..

Caravan, n. (કેરેવન) વણુજાર. A company of travellers.
Wilderness, n. (ઉવિલ્ડરનેસ) જંગલ, રાન. Desert.
Spent. a: (સ્પેન્ટ) ખાલી. Empty.
Darling, n. (ડારલિંગ) પ્યારો. Favourite.
Crystal, a. (ક્રીસ્ટલ) સ્વચ્છ. Clear, transparent.
Earnest, a. (અરનેસ્ટ) ઉત્કંઠિત. આતુર. Zealous.
Restored, v. (રીસ્ટોર્ડ) પાછા પેદા કીધાં. Produced again.
Disappointment, n. (ડિસઅપૉઇન્ટમેન્ટ) નિરાશા, નાઉમેદી. Defeat of hopes, L. dis, and punctum, a point.
Absorbed, pt. p. (ઍબ્સૉર્બડ) જતી રહી. Swallowed up.

THE ELEPHANT.

Flapping, pr. p. (ફ્લૅપિંગ) ફફડાવતો. Plying with a noise.
To fan, pr. infi. (ટુ ફૅન) પવન નાંખવો. To cool by a fan.
Spouting, pr. p. (સ્પાઉટિંગ) પાણી ઉરાડતો. Pouring water with force.
Content, a. (કનટેન્ટ) સંતોષી. Satisfied. L. con. and teneo. I hold.
Mischief, n. (મિસ્ચીફ) નુકસાન, ઇજા. Harm.
Trampling, pr. p. (ટ્રૅમ્પલિંગ) પગ તળે ચાંપવું-છુંદવું. Treading under foot.
Ivory tusks, હાથીનાદાંતો. Large teeth of elephants.

PROVERBS (ELLIPTICAL).

Master, v. (માસ્ટર) તાબે કરવું, વશ કરવું. Govern. L. magister a master.

Sloth, n. (સ્લૉથ) Idleness.

Poverty, n. (પૉવર્ટી) દરિદ્રતા. Indigence. L. pauper, poor.

Master your temper lest it master you. તમારા સ્વભાવને તાબામાં રાખો નહીંતો તે તમોને તાબામા રાખશે.

Deeds are fruits, words are leaves, કરેલાં કામો ફળ છે, બોલેલાં શબ્દો પાંતરાં બરાબર છે.

Sloth is the mother of poverty. સુસ્તી દરિદ્રતાની માતાછે. (સુસ્તીથી દરિદ્રતા પેદા થાયછે.)

CATCHINC WILD ELEPHANTS IN CEYLON.

Fence, n. (ફેન્સ) તટ્ટી, વાડ. Enclosure.

Post, n. (પોસ્ટ) સ્તંભ, થાંભલો. A piece of Timber. L. pono I put.

Trunk, n. (ટ્રંક) ઝાડનું થડ. The stem of a tree. L. truncus, a trunk.

Enclosed, pt.p. (ઈન્કલોઝડ) ઘેરી લીધેલી Surrounded.

Extends, v. (ઍક્સટેન્ડસ) લાંબી હોયછે. Stretches away.

Corral, n. (કૉરલ) હાથીઓને પકડવાને ફરતી ભરી લીધેલી વાડ. A huge enclosure to entrap elephants.

Are hammed, v. (આરહેમ્ડ) ઘેરી લેવાય છે. Are enclosed and confined.

Brandish, v. (બ્રાનડિશ) ફેરવવું. Wave, flourish about.

Bar up, v. (બારઅપ) આડીદેછે, બંધ કરેછે Secure, fasten.
Penned, v. (પેન્ડ) બંધ કરવામાં આવેછે. Shut in, cooped up.
Entice, v. (એન્ટાઇસ) લલચાવેછે. Tempt, allure.
Contrive to slip a strong rope round one of his legs, તેના એક પગની અંદર મજબુત દોરડું છાનામાના ઘાલવાની યુકતી કરેછે.
Tosses, v. (ટૉસિસ) ઉરાડીદેછે. Throws away.

THE PARROT.

Abound, v. (અબાઉન્ડ) પેદા થાયછે, જથ્થાબંધ મળી આવેછે. Are found in.
Flits. v. (ફ્લિટસ) ઝડપથી ઉડેછે. Darts quickly.
Especially, ad. (એસ્પેશિઅલી) મુખ્ય કરીને. In a high degree.
Stone, n. (સ્ટોન) ઠળીઓ, ગોટલી. Case which contains the seeds of some fruits.
Kernel, n. (કરનલ) માવો, ગર. The soft part inside of the shell of a nut.
Fork, n. (ફૉર્ક) ખાનું ખાવાનો કાંટો. An instrument with prongs.
Distinct, a. (ડિસ્ટિંક્ટ) જુદા. Separate. L. di and stinguo, I distinguish.
Supple, a. (સપલ) જલદીથી વળી જાય તેવા. Pliant. L. sub and plico I fold.
Hooks, v. (હૂકસ) વળગેછે. Seizes.
Splash, v. (સ્પલૅશ) પાણી છાંટવું. Daub with water.
Still, a. (સ્ટિલ) શાંત. Calm, quiet.
Lively, a. (લાઇવલી) આનંદી Gay, glad.

Sup, v. (સપ) રાત્રે જમવું, વાળુ કરવું. To eat the evening meal.

Pluming, n. (પ્લુમિંગ) પીછાં એકઠાં કરીને ગોઠવવાં. Picking and dressing.

Roost, v. (રૂસ્ટ) ડાંખળીપર ઊંઘવું. Sleep or rest on a branch.

Scooped, v. (સ્કૂપ્ડ) કોતરેલું. Cut hollow.

Wood-pecker, n. (વુડપેકર.) લક્કડખોર પક્ષિ. The name of a bird.

Rotten, a. (રૉટન) સડેલું, કોહેલું. Decayed, putrid.

THE PARROT IN EXILE.

Spanish Main, સ્પેનને લગતો દક્ષિણ અમેરિકાનો કિનારો. The coast of South America belonging to Spain.

Bleak, a. (બ્લીક) થંડુ. Cold.

Domain, n. (ડોમેન) મુલક, ભાગ. Land, District. L. domus, a house.

Mulla's shore, સ્કૉટલન્ડના પશ્ચિમ કીનારા ઉપર આવેલું "મલ" ટાપુ. The island of Mull on the west coast of Scotland.

Spicy, a. (સ્પાઇસી) મસાલાના, સુગંધી. Fragrant.

Resplendent, a. (રીસ્પ્લેનડંટ) પ્રકાશીત. Shining brightly,

Adieu, n. (ઍડયુ) છેલ્લી સલામ. Farewell. L. ad. and deus, God.

Heathery, n. (હીથરી) એક જાતના રોપાવાળી. Covered with heaths.

Raging surf, ખડક સાથે અથડાતો ભયંકર મોજો. Gigantic swell of the sea breaking upon

rocks.

Petted, a. (પેટેડ) પાળેલેા. Taken great care of.

With age, બુઢાપણાથી. On account of old age

Seeming, a. (સિમિંગ) દેખઈ તેા Apparently.

Scolded, v. (સ્કોલ્ડેડ) કટકટ કરતેા. Uttered rudely

Speech, n. (સ્પીચ) ભાષા Tongue.

Flapped, v. (ફ્લૅપ્ડ) પાંખ ફફડાવી. Plied the wings with a noise.

Joyous screech, ખુશાલી ભરેલી ચીચીઆરી. Joyful shrill cries.

STORIES OF THE ELEPHANT.

PART II.

Was in the habit, ટેવ પડી હતી. Was accustomed.

Accustomed, a. (ઍક્કસ્ટમ્ડ) ટેવ પડેલી. Used.

Regularly, ad. (રેગ્યુલરલી) નીયમસર. Duly. L. regula, a rule.

Expected, a. (ઍક્સપેક્ટેડ) ઉમેદ રાખેલી. Looked for. L. ex and specto, I look.

Out of humour, ગુસ્સે. Ill-tempered.

Thrust, v. (થ્રસ્ટ) ઘાલવું. Put.

Amusement, n. (ઍમ્યુઝમન્ટ) ગમત. Sport, fun.

Witnessed, v. (ઉવિટનેસ્ડ) જોયેા. Saw.

File, n. (ફાઇલ) હાર. Line, row.

Piece of artillery, તેાપ. A great gun.

In the rear, તેની પછવાડે. Behind him.

Goring, pr. p. (ગેારિંગ) અણીદાર હથીઆર મારતાં. Pricking.

Suspected, v. (સસ્પેક્ટેડ) શક આવ્યો. Doubted.
Sketch, n. (સ્કેચ) નકશો, આંકણી Rough draught.
Docile, a. (ડોસાઇલ) ગરીબ, સાલસ. Easily managed. L. doceo I teach.
Caresses, n. (કૅરેસીસ) લાડ, પંપાળવું, હેત કરવું. Treatment with affection. L, carus dear.
Sugar-candy, n. (શુગરકેન્ડી) સાકેર, મીસરી.

RALEIGH'S TWO PLANTS.

Reign, n. (રેન) રાજ્ય. The time a king or queen is on the throne.
Extremely, ad. (એક્સટ્રિમ્લી) ઘણોજ. Greatly, very much.
Indulged, v. (ઇન્ડલ્જ્ડ) તૃપ્ત કરતો. Gratified. L. in, and dulcis, sweet.
Practice, n. (પ્રૅક્ટિસ) ટેવ, આદત. Habit.
To fetch, pr. infi. (ટુ ફેચ) લાવવું. To take.
Bucket, n. (બકેટ) ડોલ, પોહોરો, બાલદી. A vessel for carrying water.
Deluged, v. (ડીલ્યુજ્ડ) તદન ભીંજાઈ ગયો. Covered completely.
To explain, pr. inf. (ટુ એક્સપ્લેન) સમજાવવું. Make him understand. L. ex, and planus, level.
Report, n. (રિપોર્ટ) ખબર. News.
Poisonous, a. (પૉઇઝનસ) ઝેહરી. Causing death. L. potio, I drink.
Deadly nightshade, એક ઝેહેરી રોપો. A poisonous plant.

Perfection, n. (પરફેક્શન) પુર્ણતા. As good as it could be made.

By degrees. રફતે રફતે. Bit by bit.

Is esteemed, v. (ઇઝ ઍસ્ટીમ્ડ) વખણાયછે. Is valued.

PROVERBS. (ELLIPTICAL.)

Grasps, v. (ગ્રાસ્પસ) પકડેછે. Seizes.

A foot, પગે On foot.

He who grasps too much, holds little, અતીશય લોભ તે પાપનુ મૂળ.

THE ARK AND THE DOVE.

Ark, n. (આર્ક) જે વહાણમાં નોહા અને તેનું કુટુંબ દુનિઆની મોટી રેલ વખતે બચ્યું હતું તે. The vessel in which Noah and his family were preserved during the deluge.

Lisped, v. (લિસ્પડ) તોતડે સાદે બોલી. Spoke imperfectly.

Refused to heed the words of God, ઇશ્વરની આગ્નાઓ ઉપર લક્ષ આપવા ના કહી.

Thither, ad. (ધિધર) ત્યાં. There.

Ceaseless, a. (સીઝલેસ) જારૂ. Continual.

Secure, a. (સીક્યૉર) સહી સલામત. Safe. L. se, and cura, care.

Casement, n. (કેસમૅન્ટ) બારી. Window.

Pinion, n. (પિન્યન) પાંખ. A wing. L. penna, a wing.

Boundless, a. (બાઉન્ડલેસ) અપાર. Unlimited.

Desolation, n. (ડેઝોલેશન) નાશ, પાયમાલી. Des-

truction. L. de and solus alone.

Disobedience, n. (ડિસ્ઓબીડીઅન્સ) ના તાબેદારી. Violation of duty. L. dis, ob. and audio, I hear.

Wrecking billow, તોફાનની મોજો Raging wave.

Drear, a. (ડ્રિઅર) એકાંત અને ઉજ્જડ. Gloomy.

Righteous, a. (રાઇચીઅસ) ધર્મી, પ્રમાણીક. Virtuous.

Reposed, v. (રીપોઝડ) આશાએસ લીધી. Rested. L. re and pono, I put.

Reared, v. (રીઅર્ડ) બાંધ્યું, ઉભું કીધું. Built.

Altar, n. (ઑલ્ટર) યજ્ઞકુંડ, વધેરવાની જગા. An elevated place on which sacrifices were offered. L. altus, high.

PROVERBS. (ELLIPTICAL.)

Slaves, n. (સ્લેવ્ઝ) ગોલામો. Persons who are wholly subject to the will of another.

Liveth long લાંબી ઉમર સુધી જીવેછે.

Ounce, n. (આંઉસ) એક રતલનો સોલમો ભાગ. The sizteenth part of a pound avoirdupois,

Sense, n. (સેન્સ) અક્કલ. Reason, L. sensio, I feel.

Is worth, કીમ્મત થાયછે. બરોબર થાય છે,

Pound, n. (પાઉંડ) રતલ. A standard weight consisting of sixteen ounces avoirdupois,

Wit, n. (ઉવિટ) હોંશીઆરી, ખુશી તથા અચરતી ઉત્પન્ન કરે એવો હાજર જવાબ. Faculty of associating idias in a new unexpected and pleasing manner.

Path, n. (પાથ) રાહ, રસ્તો, માર્ગ. Way, course.

Virtue, n. (વરચ્યુ) નેકી, સદ્‌ગુણ. Moral goodness. L. vir, a man.
Peace, n. (પીસ) સલાહ. Freedom from war or disturbance. L. pax, a piece.

NO PAY NO WORK.

Addressed, pt. p. (ઍડ્રેસ્ડ) જેને કહ્યું હતું તે. Spoken to L. ad, and rectus, straight.
Ascent, n. (ઍસેન્ટ) ચઢાણ. Road up hill. L. ad, and scando, I climb.
Brushed his eye, પોતાની આંખ લુંછી.
Cuff, n. (કફ) વાળેલી બાંહે. A part of a sleeve.
Tongue, n. (ટંગ) દાંડો. Shaft, pole.
Discovered, v. (ડિસ્કવર્ડ) જોયું, માલમ પડયું. Found, Saw for the first time.
Rent, n. (રેન્ટ) કાણું. A hole.
Remarkable, a. (રિમારકેબલ) વખણાયલો. Noted.
Punctual, a. (પંકચ્યુઅલ) વખતસર હાજર રેહેનાર Exact in time. L. punctum a point.
Detained, v. (ડીટેન્ડ) થોભાવ્યો. Kept back, delayed. L. de, and teneo, I hold.
Excused, v. (ઍક્સક્યુઝડ) માફ કીધું. Pardoned, L. ex and causa, a cause.
Grist, n. (ગ્રિસ્ટ) દળણું. Corn ready to be ground.
Approval, n. (ઍપ્રૂવલ) પસંદગી. Approbation, L. ad, and probo, I prove.
Conscience, n. (કોન્શયંસ) અંતઃકરણ. Sense of duty. L. con, and scio, I know.
Gratitude, n. (ગ્રૅટીટયુડ) ઉપકાર. Good-will in

return for a good act. L. gratus, thankful.
Disciple, n. (ડિસાઇપલ) શિષ્ય, ચેલો. A pupil, a follower. L. doceo, I teach.

THE ORPHAN BOY'S TALE.

Helpless, a. (હેલ્પલેસ) લાચાર, અનાથ. Destitute of support or assistance.
Wake. v. (વેક) ઉશ્કેરવું. Excite.
Pride, n. (પ્રાઇડ) મગરૂબી, માનીતો. Favourite, that of which one is proud.
Proud, a. (પ્રાઉડ) મગરૂબી લેવા લાયક. Glorious, splendid.
Orphan, a. (ઑરફન) માબાપ વગરનું, અનાથ. Destitute of father and mother.
Shuddering, pr. p. (શડરિંગ) બીકથી ધ્રૂજતો. Trembling with fear.
Accents, n. (ઍક્સેન્ટસ) શબ્દો. Words, voice.
Gasped, v. (ગૅસ્પડ) હાંફ્યો, આખેરીનો દમ માર્યો. Panted.
Hardships, n. (હાર્ડશિપ્સ) દુઃખો. Misfortunes.
Were I fed, જો મારૂં પોષણ કરવામાં આવે. If I were supplied with nourishment.
Bounty, n. (બાઉન્ટી) સખાવત. Goodness. L. bonus, good.
Chide, v. (ચાઇડ) ઠપકો દેવો, ગુસ્સાથી જોવું. Blame, look angrily.
Employ, v. (ઍમ્પલૉય) ચાકરીએ રાખવું, કામે લગાડવું. Work to be paid for.

LITTLE DICK AND THE GIANT.

Ramble, n. (રૅમ્બલ) ભટકવું, રખડવું તે. Wander, Roam

He stopped to drink, તે પાણી પીવાને વાંકો વળ્યો.
To no purpose, ફોકટમાં. In vain.
Captive, n. (કેપટીવ) બંદીવાન. Prisoner L. capio, I take.
His time was come, તેનો મરવાનો વખત આવ્યો હતો. His death was near.
Victims, n. (વિકટિમ્સ) ભોગ. Things sacrificed.
Crammed down his throat, ઠાંસી ઠાંસીને ગળામાં મૂક્યું.
Grew angry, ગુસ્સે થયો. Became angry.
Sank dead, મુવેલું પડ્યું. Dropped down lifeless.
Cheerless, a (ચીઅરલેસ) ગમગીની ભરેલી. Gloomy.

THE TRUNK OF THE ELEPHANT.

Trunk, n. (ટ્રંક) સૂંઢ. The probocis of an elephant L. truncus, a trunk.
Design, n. (ડીઝાઇન) યુક્તિ, કળા. Contrivance, plan. L. de, and signo, I mark.
Skill, n. (સ્કિલ) હિકમત, કળા. Activity, dexterity.
Tusks, n. (ટસ્કસ) મોટા દાંત, દાઢ. Very large teeth.
Admirably, ad (ઍડમિરેબલી) અજાએબ રીતે. Wonderfully.
The difficulty is overcome, મુશ્કેલી દૂર થાયછે. The trouble is got over.
Nostrils, n. (નૅાસ્ટ્રીલ્સ) નસકોરાં A passage through the nose.
Through our hand, આપણા હાથવડે By means of our hand.
Select, v. (સિલેક્ટ) એકઠું કરવું. Gather. L. se, and lego, I gather.

Untie knots, ગાંઠો છોડેછે. Loosen bands.
Possible, a. (પૉસિબ્લ) બની શકે એવું. Practicable. L. posse, to be able.
Direction, n. (ડાઇરેક્શન) બાજુ. Side, L. di, and rectus, straight.
Prodigious, a. (પ્રૉડિજીયસ) બેહદ, બેશુમાર, ઘણુંજ. Very great.
Knock down, v. (નૉક ડાઉન) જમીન દોસ્ત કરવું. To strike or beat with something thick or heavy.
Pull up trees by the roots, ઝાડો જડમૂળથી ઉખેડી નાંખેછે.
Moderate, a. (મૉડરેટ) મધ્યમસર. Not very great. L. modus, measure.
Serves the purpose of, કામમાં આવેછે. Is useful. L. servio, I keep, and pro, and pono, I put.
Enabling, (એનેબ્લીંગ) શક્તિવાન કરતાં. Supplying with power.

મેહેતા જમનાદાસ ભગવાનદાસની કુંપનીએ પ્રગટ કરેલાં પુસ્તકો.

રૉયલ રીડર નં૦ ૩ જાના મિનિંગ	૦--૧૦--૦
રૉયલ રીડર નં૦ ૪ થાના મિનિંગ	૦--૧૦--૦
રૉયલ રીડર નં૦ ૫ માના મિનિંગ	૦--૧૨--૦
હાવર્ડ કૃત પ્રાઇમરના મિનિંગ (મોટા)...	૦—૪—૦
હાવર્ડ કૃત અંગ્રેજી બીજી ચોપડીના મિનિંગ... ...	૦—૬—૦
ફારસી આમાદન નામાનો અં૦ ગુ૦ તરજુમો ...	૦—૨—૦
શાળોપયોગી કોષ્ટકો	૦—૧—૦
ન્યુ રૉયલ નંબર ૧ લાના મિનિંગ	૦—૬—૦
ન્યુ રૉયલ નંબર ૨ જાના મિનિંગ	૦—૮—૦
ન્યુ રૉયલ નંબર ૩ જાના મિનિંગ	૦—૧૧—૦
ન્યુ રૉયલ પ્રાઇમરના મિનિંગ	૦—૩—૦
શોર્ટસિન્ટેન્સીસ (ઇંગ્લીશ અને ગુજરાતી)... ...	૦—૨—૦
બાળમિત્રના મિનિંગ	૦—૩—૦
બાળ ચિત્ર પોથી અથવા ગુજરાતી પહેલી ચોપડી ...	૦—૧—૦
Copious notes on Vicar of Wakefield...	0--12--0

વારતાઓના પુસ્તકો.

ગીરધર કૃત રામાયણ	૨—૮—૦
જાળંધર આખ્યાન	૧—૮—૦
મૃદાલસા આખ્યાન	૦—૮—૦
સ્ત્રી વિલાસ ગરબાવળી	૦—૮—૦
દલપત અને ધનપાળની વાર્તા	૦—૨—૦
સજ્જનતા મેળવાના સાધન	૦—૨—૦
પાર્વતિ લક્ષ્મીજીનો સંવાદ	૦—૧—૦
ફીડલ શીખવાની ચોપડી	૦—૮—૦
ક્રીકેટ ગાઇડ	૦—૧—૦
દરેક માણસ જાતે વૈદ	૧—૦—૦
કલગી ગાયન સંગ્રહ	૦—૧૨—૦
મુરખાની વારતા...	૦—૧૨—૦
અભીમન્યુનો ચકાવો	૦—૮—૦

ઉરદુ હરફમાં છાપેલાં પુસ્તકો.

તોહફ્એ દીલઝીર (બનજારા)	૦—૧—૦
ગુલશને બાહાર અફ્ઝા (ઉર્ફે નઇ ઇન્દર સભા) ...	૦—૨—૦
નકશે સુલેમાની	૦—૨—૬
અન્જામે સખાવત (ઉર્ફે બાદશાહે ખોદાદોસ્ત) ...	૦—૫—૦
અલીબાબા અને ચાલીસ ચોર...	૦—૩—૦
ગુલશને બેદાદ (ઉર્ફે શીરીં ફરહાદ)	૦—૩—૦
ગુલશને બેખાર (ઉર્ફે બુલબુલ બીમાર)	૦—૩—૦
લયેલી મજનુ	૦—૨—૦
નયરંગે ઇશ્ક	૦—૪—૦
દાદે દરિઆ (ઉર્ફે બાદશાહ ખુદાદાદ)...	૦—૩—૬
નતીજએ અસ્મત	૦—૩—૦
ગુલફ્શાને બેનઝીર	૦—૪—૦
અકસીરે આઝમ (ઉર્ફે તીલસ્માતે સુલેમાની) ...	૦—૪—૦
ગુલેબકાવલી નઈ...	૦—૪—૦

નાટકનાં પુસ્તકો.

ગુલશને બેખાર ઉર્ફે તમાશાહાએ પુરબહાર (કે જેની અંદર ૯ ઉર્દુ બેલો, બે જલસા, બંદગીઓ, બન્જારાના ગાયનો, તથા મુજરાઓમાં ગવાતી ૧૫૦ ગજલોનો સંગ્રહ કીધોછે	રૂ. આ. પૈ. 1—૪—૦
ચંદ્રસેનને ચંદ્રપ્રભા નાટક	૦—૬—૦
ચંદા દુઃખદર્શક	૦—૬—૦
છેલ સેલાણી અને વિક્રમ ચરીત્ર નાટક	૦—૬—૦
તમાશાએ નતિજએ અસ્મત	૦—૬—૦
અન્જામે સખાવત (ઉર્ફે બદશાહે ખોદાદોસ્ત) ...	૦—૫—૦
ચંદન મલયાગરી નાટક (પાંચમી આવૃત્તિ)... ...	૦—૪—૦
તમાશાએ ચાંદબી	૦—૪—૦
મહેઝના (ઉર્ફે અફ્સરે ચરત્તર)	૦—૪—૦

ગુલશને બેદાદ (ઉર્દૂ શીરીં ફરહાદ) ... ... ૦—૪—૦

તોહફયે દીલકોશા (ઉર્દૂ નઈ ઇન્દરસભા) ... ... ૦—૩—૦

સોબતે અસર અથવા મોહન દુઃખદર્શક ... ... ૦—૩—૦

નયરંગે ઇશ્ક ... ... ૦—૪—૦

નકશે સુલેમાનીનો ઉરદુ ખેલ ... ... ૦—૩—૦

ગુલશને બાહાર અફઝા (ઉર્દૂ નઇ ઇન્દર સભા) ... ૦—૨—૦

ગુલેબકાવલી નવી ... ... ૦—૪—૦

અન્જામે સુખન (ઉર્દૂ તીરીયા ચરત્તર) ... ... ૦—૩—૦

ગુલશને બેખાર (ઉર્દૂ બુલબુલે બીમાર.) ... ... ૦—૩—૦

અલીબાબા ચાલીસ ચોર... ... ... ૦—૩—૦

દાદે દરિયા (ઉર્દૂ બાદશાહ ખુદાદાદ) ... ... ૦—૪—૦

ઇશ્ક નવબહાર (ઉર્દૂ ચંદ્રબદન મોહીયાર)... ... ૦—૨—૦

નંદરાજા અને સતિ સુલોચનાના ગાયનો ... ... ૦—૨—૦

લયેલી મજનુ ... ... ૦—૨—૦

ધ્રુવ આખ્યાનના ખેલમાં ગવાતાં ગાયનો... ... ... ૦—૧—૬

રસીકાનો અતિ રમુજી ફારસ ... ... ૦—૧—૦

ચાલાક શકરબી તથા ગુરૂજીની અડબડનો ફારસ. ... ૦—૧—૦

શ્રીકૃષ્ણવીલાસ ગાયન ... ... ૦—૨—૦

મોતીશા અને દાદી વહુનો ફારસ. ... ... ૦—૨—૦

જલસએ સનોબર ... ... ૦—૩—૦

અકસીરે આઝમ ઉર્દૂ તીલસ્માતે સુલેમાની ... ... ૦—૧—૬

બીજાં નાટકના તથા પરચુરણ પુસ્તકો. રૂ. આ. પૈ.

હિંદુસ્તાની ગાયન સંગ્રહ ભાગ ૧, ૨, ૩, દરેકનો... ૧—૦—૦

સીતમે હામાન ઉર્દૂ ફરેબે અજાજીલ ... ... ૦—૮—૦

અન્જામે ઉલ્ફત ઉર્દૂ હુમાયન નાસીર... ... ... ૦—૬—૦

જફાએ સીતમગર ... ... ૦—૬—૦

બેનઝીર બદરેમુનીર ... ... ૦—૪—૦

પુરન ભગત ... ... ૦—૪—૦

હીસાનએ અજાઇબ.	૦—૮—૦
હાતમબીન તએ ઉર્ફે અફસરે સખાવત	૦—૬—૦
સએફસ સુલેમાન...	૦—૬—૦
રન્સાફે માહમુદશાહ ગજનવી...	૦—૯—૦
જુમ્મે આઝલમ ઉર્ફે જેસા બો વૈસા લો.	૦—૬—૦
ફરેબે ફીત્ન: ઉર્ફે. ચાહતે જર	૦—૬—૦
ખ્વાબે મોહબ્બત...	૦—૬—૦
અજાએબાતે મરસ્તાન	૦—૬—૦
ગુરૂરે રાન્દશાહ	૦—૬—૦
તીલસમે જોહરા...	૦—૩—૦
જાંગીરશાહ ગોહર.	૦—૩—૦
શાકુન્તુલા	૦—૩—૦
સદેવત સાવલીગા	૦—૧—૬
કામસેન રસીકાના ગાયન.	૦—૧—૦
ઓખાહરણનો ઓપેરા	૦—૧—૦
રૂકસમણી હરણ...	૦—૧—૦
સંગીત ગાયન સંગ્રહ	૦—૮—૦
ગોપીચંદ નાટક (ગુજરાતી)...	૦—૬—૦
મૃચ્છકટીક નાટક...	૦—૮—૦
કરણ ઘેલાના ગાયન	૦—૧—૦
મદાલસા	૦—૧—૦
વિરસિંહ ચન્દ્રિકા	૦—૩—૦

એ સિવાએ દરેક જાતની નાટકની, વારતાઓની, અંગ્રેજી ગુજરાતી; ઉરદુ ચોપડીઓ પણ મળસે, જથ્થાબંધ લેનારને કમીશન ઘણુંજ સારૂં આપવામાં આવશે.

મેહેતા જમનાદાસ ભગવાનદાસની કુંપની;

મૅનેજર—**જમનાદાસ ભગવાનદાસ,**

ઠેકાણું—મુંબઈમધ્યે ભુલેશ્વર આગળ.